

04/2023

ROWE[®]

CATÁLOGO GERAL

CATÁLOGO GENERAL

HIGHTEC MADE IN GERMANY



www.rowe-oil.com

Há mais de 25 anos que produzimos lubrificantes "Made in Germany" com paixão e grande competência. Os lubrificantes são desenvolvidos nos nossos próprios laboratórios e com ajuda da nossa experiência de vários anos nos desportos motorizados, exatamente de acordo com as suas exigências.

Ano após ano, a nossa gama é cada vez mais versátil. Todos os produtos ROWE se destacam pela mais alta qualidade de desempenho. Precisamente para os clientes que pretendem mais do que o padrão.

A nossa fábrica em Worms, a mais moderna do seu género na Europa, foi concebida e construída desde o início sob pontos de vista de sustentabilidade. Este é um motivo pelo qual os produtos da ROWE se destacam pela compensação total do CO2 emitido.

Permanecemos ágeis e adaptáveis para poder reagir de forma flexível aos desejos dos clientes num mercado dinâmico. Nisto, pode sempre confiar.

ESTIMADAS CLIENTAS Y ESTIMADOS CLIENTES

Desde hace más de 25 años, producimos lubricantes «Made in Germany» con pasión y una gran experiencia. Los desarrollamos en nuestros propios laboratorios y con la ayuda de nuestros numerosos años de experiencia en carreras automovilísticas, de acuerdo con sus requisitos.

Nuestra gama se amplía año tras año. Todos los productos de ROWE se caracterizan por la más alta calidad y el máximo rendimiento. Perfecto para todos aquellos clientes que quieren algo más que lo estándar.

Nuestra planta principal en Worms, la más moderna de su tipo en Europa, fue diseñada y construida desde el principio teniendo en cuenta la sostenibilidad. Esa es una de las razones por las que los productos de ROWE se caracterizan por una fabricación con compensación total de CO₂.

Nos mantenemos ágiles y adaptables para poder reaccionar con flexibilidad a las solicitudes de los clientes en un mercado dinámico. Pueden confiar en ello.

Melhores cumprimentos / Atentamente



Michael Zehe



Dr. Alexandra Kohlmann



DESEMPENHO E SUSTENTABILIDADE

Atuamos com responsabilidade em relação às pessoas e à natureza por pura convicção e agimos com visão para um futuro mais sustentável. A ROWE mostra de forma impressionante que o desempenho e a sustentabilidade não são opostos.

A nossa fábrica em Worms, inaugurada em 2013, permite-nos fabricar lubrificantes da mais alta qualidade. Inúmeras aprovações de empresas reconhecidas comprovam que os produtos ROWE superam até os padrões mais exigentes.

Ao mesmo tempo, a ROWE concentrou-se conscientemente num método de produção sustentável ao planejar a fábrica. Toda a gama é já fabricada com compensação de CO₂. E trabalhamos constantemente para reduzir ainda mais a pegada de carbono em toda a nossa cadeia de fornecimento.

Qualidade
Exigência
Competência
Fabrico interno

DESEMPENHO

Adaptabilidade
Fiabilidade
Produção
Mentes

Honesta
Crescimento
Parceria
Empresarial

SUSTENTABILIDADE

Empresa familiar
Capacidade de mudança
Responsabilidade
Fidelidade

RENDIMIENTO Y SOSTENIBILIDAD

Actuamos de forma responsable con las personas y la naturaleza y con amplitud de miras en pro de un futuro más sostenible por convicción empresarial. ROWE demuestra de manera impresionante que el rendimiento y la sostenibilidad no se oponen.

Nuestra planta de Worms, inaugurada en 2013, nos permite fabricar lubricantes de la más alta calidad. Numerosas aprobaciones de empresas de renombre demuestran que los productos de ROWE superan incluso los estándares más exigentes.

Además, ROWE se centró conscientemente en un método de producción sostenible al planificar la planta. Toda la gama se fabrica ya con una compensación total de CO₂. No obstante, trabajamos constantemente para reducir aún más la huella de CO₂ a lo largo de toda nuestra cadena de suministro.

*Calidad
Exigencia
Competencia
Integración vertical*

RENDIMIENTO

*Capacidad de adaptación
Fiabilidad
Producción
Mentes brillantes*

*Honestidad
Crecimiento
Asociaciones
Espíritu emprendedor*

SOSTENIBILIDAD

*Empresa familiar
Preparados para el cambio
Responsabilidad
Fidelidad*

DA PISTA À ESTANTE DE LA PISTA DE CARRERAS AL ESTANTE

ROWE não representa apenas lubrificantes de alta qualidade, mas também envolvimento de vários anos no desporto motorizado. Com ROWE RACING, a empresa sediada em Worms tem sua própria equipa de corrida há muitos anos. Para a ROWE, as corridas são mais do que patrocínios. A empresa não se limita à publicidade em veículos, mas também desenvolve novos lubrificantes na pista com o "laboratório móvel", otimiza fórmulas e cria o que não pode ser replicado em nenhum laboratório do mundo: testes práticos em condições extremas.

ROWE no solo es sinónimo de lubricantes de alta calidad, sino también de muchos años de compromiso con las carreras automovilísticas. Con ROWE RACING, esta empresa con sede en Worms tiene su propia escudería desde hace muchos años. Para ROWE, las carreras significan algo más que patrocinio. La empresa no solo muestra publicidad en los vehículos, sino que también desarrolla nuevos lubricantes en la pista de carreras con el «laboratorio móvil», optimiza las formulaciones y realiza lo que no se puede replicar en ningún laboratorio del mundo: pruebas prácticas en condiciones extremas.



I01	Óleos de motor Aceites de motor	
	» Automóveis Automóviles	9
	» Veículos utilitários Vehículos comerciales.....	15
	» Frota mista Flotas mixtas.....	17
	» Óleos de motor monogrados Aceites de motor mono-grado.....	18
I02	Óleos para caixa de engrenagens, sistema hidráulico central e direcção Aceites para engranajes, sistemas hidráulicos centrales y dirección	
	» Óleos para eixo e caixa de velocidades Aceites para ejes y transmisiones manuales.....	21
	» Óleos para transmissão automática (ATF) Aceites para transmisiones automáticas (ATF).....	22
	» Óleos para sistema hidráulico central e direcção Fluidos hidráulicos y aceites de dirección.....	25
I03	Óleos para motocicletas Aceites para motocicletas	
	» Óleos para motor de 2 tempos Aceites para motores de 2 tiempos.....	26
	» Óleos para motor de 4 tempos Aceites para motores de 4 tiempos.....	26
	» Produtos de cuidados e produtos especiais Productos de cuidado y productos especiales.....	27
I04	Óleos para máquinas agrícolas e de construção Aceites para maquinaria agrícola y de construcción	
	» Óleos multifuncionais Aceites multiusos.....	28
	» Óleos hidráulicos HEES Fluidos hidráulicos HEES.....	30
	» Óleos hidráulicos HEPR Fluidos hidráulicos HEPR.....	30
I05	Racing Carrera	
	» Óleos de motor Aceites de motor	33
	» Óleos de caixa de engrenagens Aceites para engranajes.....	33
	» Massas lubrificantes Grasas	34
	» Protecção do sistema de arrefecimento Protección del sistema refrigerante.....	34
	» Óleos para motor de 2 tempos Aceites para motores de 2 tiempos.....	34
I06	Óleos Classic para veículos e máquinas antigas Aceites clásicos	
	» Óleos de motor Aceites de motor	35
	» Óleos de caixa de engrenagens Aceites para engranajes.....	35
I07	Óleos para barcos Aceites para motores marinos	
	» Óleos para motor de 2 tempos Aceites para motores de 2 tiempos.....	36
	» Óleos para motor de 4 tempos Aceites para motores de 4 tiempos.....	36
	» Óleos de caixa de engrenagens Aceites para engranajes.....	36
I08	Produtos químicos de protecção invernal Productos químicos para el invierno	
	» Anticongelante para radiador Anticongelante para radiador.....	37
	» Descongelante para vidros Anticongelante para parabrisas.....	38
	» Descongeladores de discos Líquido descongelante para cristales.....	38
I09	Fluidos de travão Líquidos de frenos	
	» Fluidos de travão Líquidos de frenos	40
I10	Aditivos, AdBlue® & Acessórios Aditivos, AdBlue® & Accesorios	
	» Aditivos Aditivos	41
	» AdBlue® AdBlue®	42
	» Acessórios Accesorios.....	43
I11	Grandes motores marítimos e estacionários Motores marinos y estacionarios pesados	
	» Grandes motores marítimos e estacionários Motores marinos y estacionarios pesados	45
I12	Massas lubrificantes Greases	
	» Massas lubrificantes Grasas	46
I13	Óleos industriais Aceites industriales	
	» Óleos para corrente de serra Aceites para cadenas de motosierras.....	51
	» Óleos hidráulicos HETG Fluidos hidráulicos HETG.....	51
	» Óleos hidráulicos HEPR Fluidos hidráulicos HEPR.....	51
	» Óleos hidráulicos Fluidos hidráulicos	52
	» Óleos hidráulicos (sem zinco e cinzas) Fluidos hidráulicos (sin cinc ni ceniza)	52
	» Óleos de caixa de engrenagens industriais Aceites para transmisiones industriales	53
	» Óleos adesivos para guias/barramentos Aceites adhesivos y aceites de pista de bancada.....	54
	» Óleos de compressor Aceites de compresor.....	54
I14	Óleos de maquinagem Aceites para el procesamiento de metales	
	» Lubri-refrigerantes miscíveis em água Lubricantes refrigerantes, mezclables con agua.....	57
	» Lubri-refrigerantes não miscíveis em água Lubricantes refrigerantes, no mezclables con agua.....	57
	» Lubrificantes de conformação para estampagem e estiragem Lubricantes de conformación para troquelado y estirado	58
	» Lubrificantes de conformação para estampagem profunda e conformação multi-estágios Lubricantes de conformación para embutido y conformado en varios niveles.....	58
	» Lubrificantes de conformação para extrusão a frio Lubricantes de conformación para extrusión en frío.....	59
I15	Lubrificantes sustentáveis Lubricantes sostenibles	
	» Óleos de motor para automóveis Aceites de motor para automóviles.....	61
	» Óleos multifuncionais Aceites multifuncionales	62
	» Óleos multiuso Aceites multiusos	62
	» Óleos para barcos Aceites para motores marinos	62
	» Óleos para corrente de serra Aceites para cadenas de motosierra	62
	» Óleos hidráulicos HETG Fluidos hidráulicos HETG.....	62
	» Óleos hidráulicos HEES Fluidos hidráulicos HEES	63
	» Óleos hidráulicos HEPR Fluidos hidráulicos HEPR	63
	» Óleos de caixa de engrenagens industriais HETG Aceites para transmisiones industriales HETG.....	64
	» Óleos de caixa de engrenagens industriais HEES Aceites para transmisiones industriales HEES.....	64
	» Óleos de corte Aceites de corte.....	64
	» Óleos universais para metalurgia e hidráulicos Aceites universales para el mecanizado de metales y la hidráulica.....	65
	» Óleos de forma Aceites de conformación.....	65
	Informações Adicionais Más información	
	» Recomendações de aplicação Recomendaciones de uso	68
	» Novo site ROWE Nuevo sitio web de ROWE	76
	» Patrocínios Patrocinio.....	76
	» Número UFI UFI número	77
	» Guia do óleo ROWE Buscador de aceite ROWE.....	78
	» QR code de informações do produto ROWE Información de productos ROWE código QR.....	79
	» Regulamento GHS Normativa GHS.....	80
	» Unidades de transporte Unidades de transporte	81
	» Números-chave ROWE Los números de ROWE	82

/ 01



ÓLEOS DE MOTOR HIGHTEC ACEITES DE MOTOR HIGHTEC

Com a ROWE, protege o seu motor da forma ideal, seja um ligeiro de passageiros, um veículo comercial, um carro de corrida ou um veículo de duas rodas. Os nossos produtos oferecem o mais alto desempenho e combinam proteção contra desgaste, propriedades ideais de economia de combustível e compatibilidade com os mais recentes sistemas de motor e tratamento posterior de gases de escape. Várias homologações de fabricantes OEM de renome confirmam a qualidade dos nossos óleos de motor.

Con ROWE, protegen el motor de sus vehículos de forma óptima, independientemente de si se trata de un turismo, un vehículo comercial, un coche de carreras o un vehículo de dos ruedas. Nuestros productos ofrecen el máximo rendimiento y combinan protección contra el desgaste, propiedades óptimas de ahorro de combustible y compatibilidad con los últimos sistemas de motores y postratamiento de gases de escape. Numerosas aprobaciones de fabricantes de equipos originales reconocidos confirman la calidad de nuestros aceites de motor.



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE FAL UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Automóveis / Automóviles

HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 0W-16

Óleo lubrificante para motores multiuso baseado em síntese HC com viscosidade reduzida para economia máxima de combustível. Adequado para automóveis a gasolina bem como para todos os motores híbridos (híbridos micro, suaves, puros e plug-in) que exigem um óleo para motor da classe SAE 0W-16.

Aceite para motor prémium multigrado de alta lubrificación a base de aceite hidroprocesado con viscosidad reducida para un ahorro máximo del combustible. Para uso en motores de automóviles a gasolina, así como en todos los motores híbridos (microhíbrido, híbrido suave, híbrido completo e híbrido enchufable) que permitan el empleo de un aceite para motor de la clase SAE 0W-16.

- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6B



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20005-999-99	agranel		
20005-1001-99	1.000l	1	1
20005-2000-99	200l	2	1
20005-0600-99	60l	12	1
20005-0200-99	20l	30	1
20005-0050-99	5l	140	4
20005-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20005-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 0W-20

Óleo lubrificante para motores multi-áreas baseado em moderna tecnologia de síntese HC. Aplicável em motores de automóveis a gasolina e a diesel, bem como em todos os motores híbridos (híbridos micro, suaves, puros e plug-in).

Aceite para motor prémium multigrado de alta lubrificación a base de tecnologia moderna de aceite hidroprocesado. Para uso en motores de automóviles a gasolina y diésel, así como en motores híbridos (microhíbrido, híbrido suave, híbrido completo e híbrido enchufable).

- » ACEA C5/C6
- » API SP/SN PLUS
- » Ford WSS-M2C952-A1
- » GM dexos D
- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5006
- » MB 229.71
- » Opel/Vauxhall OV0401547



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20202-999-99	agranel		
20202-1001-99	1.000l	1	1
20202-2000-99	200l	2	1
20202-0600-99	60l	12	1
20202-0200-99	20l	30	1
20202-0050-99	5l	140	4
20202-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20202-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RSJ SAE 0W-20

Óleo de motor multi-graduado semi-sintético de execução leve numa classe própria. Ideal para motores a gasolina e a gasóleo de automóveis de passageiros com sem turboalimentação, incluindo filtro de partículas.

Aceite de motor semisintético de viscosidad multigrado con bajo desgaste de calidad. Ideal para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbocompresor, incluido el filtro de partículas.

- » Jaguar Land Rover STJLR.51.5122
- » ACEA C5
- » API SN
- » MB 229.71



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20348-999-99	agranel		
20348-1001-99	1.000l	1	1
20348-2000-99	200l	2	1
20348-0600-99	60l	12	1
20348-0200-99	20l	30	1
20348-0050-99	5l	140	4
20348-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20348-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RS C5 SAE 0W-20

Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnologia de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.

- » BMW Longlife-17 FE+
- » Jaguar Land Rover STJLR 03.5006
- » MB-Versões/-aprobación 229.71/229.72
- » Opel/Vauxhall OV0401547
- » ACEA A1/B1, C5, C6
- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6A
- » Ford WSS-M2C947-B1/M2C962-A1
- » GM dexos D
- » Volvo VCC RBS0-2AE
- » Chrysler MS-12145
- » Fiat 9.55535-GSX/DSX
- » Ford WSS-M2C947-A



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20379-999-99	agranel		
20379-1001-99	1.000l	1	1
20379-2000-99	200l	2	1
20379-0600-99	60l	12	1
20379-0200-99	20l	30	1
20379-0050-99	5l	140	4
20379-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20379-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNTH RS LONGLIFE IV SAE 0W-20

Óleo lubrificante totalmente sintético para motores de qualidade superior com excelente potencial de economia de combustível. Ideal para motores de automóveis a gasolina e a diesel atuais e futuros, com e sem turboalimentação. Desenvolvido para veículos modernos, com sistemas de pós-tratamento de gases de escape.

Aceite para motor multigrado de alta lubrificación, completamente sintético y de primera categoría, con una capacidad sobresaliente de ahorro de combustible. Perfecto para motores de automóviles a gasolina y diésel actuales y futuros con y sin turbocompresor. Desarrollado específicamente para vehículos modernos con sistemas de postratamiento de gases de escape.

- » Porsche C20
- » VW 508 00/509 00
- » ACEA C5
- » ACEA A1/B1



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20036-999-99	agranel		
20036-1001-99	1.000l	1	1
20036-2000-99	200l	2	1
20036-0600-99	60l	12	1
20036-0200-99	20l	30	1
20036-0050-99	5l	140	4
20036-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20036-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RS HC SAE 0W-20

Óleo lubrificante para motores multiuso baseado em moderna tecnologia de síntese HC. Aplicável em motores de automóveis a gasolina e a diesel, bem como em todos os motores híbridos (híbridos micro, suaves, puros e plug-in).

Aceite para motor prémium multigrado de alta lubrificación a base de tecnologia moderna de aceite hidroprocesado. Para uso en motores de automóviles a gasolina y diésel, así como en motores híbridos (microhíbrido, híbrido suave, híbrido completo e híbrido enchufable).

- » ACEA A5/B5
- » API SN
- » API CF



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20134-999-99	agranel		
20134-1001-99	1.000l	1	1
20134-2000-99	200l	2	1
20134-0600-99	60l	12	1
20134-0200-99	20l	30	1
20134-0050-99	5l	140	4
20134-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20134-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RSV SAE 0W-20

Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnologia de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.

- » Volvo VCC RBS0-2AE
- » ACEA C5



Nr. do art.	Conteúdo	PE FAL UE.	VPE
20260-999-99	agranel		
20260-1001-99	1.000l	1	1
20260-2000-99	200l	2	1
20260-0600-99	60l	12	1
20260-0200-99	20l	30	1
20260-0050-99	5l	140	4
20260-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20260-0010-99	1l	600	12

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023/)

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Automóveis / Automóviles					
GREEN HIGHTEC SUNSPEED® RS 0W-20 Óleo de motor totalmente sintético e ecológico para motores a gasolina de automóveis. A nova geração para proteção máxima do motor. Aceite para motor de alto rendimiento sintético y ecológico con una relación temperatura-viscosidad optimizada. El rendimiento excepcional se combina con propiedades ecológicas extraordinarias.	» API SN-RC (RC = Resource Conserving) » ILSAC GF-5 » API SM/SL/SJ » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1 	49820-2000-99	200l	2	1
	HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 0W-30 Óleo de motor multi-graduado semi-sintético de baixa fricção e qualidade exclusiva. Ideal para motores a gasolina e a gasóleo de automóveis de passageiros com e sem turboalimentação, incluindo filtro de partículas. Aceite de motor semisintético de viscosidad multigrado con bajo desgaste de calidad. Ideal para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbocompresor, incluido el filtro de partículas.	» BMW Longlife-04 » MB-Freigabe 229.52 » VW 504 00/507 00 » ACEA C3 » Porsche C30 » VW 503 00/506 00	20112-999-99 20112-1001-99 20112-2000-99 20112-0600-99 20112-0200-99 20112-0050-99 20112-0040-99 ^{d)} 20112-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 1 2 12 30 140 180 600
HIGHTEC SYNT RSB 12FE SAE 0W-30 Óleo semi-sintético, multigrado, de primeira categoria, para motores de veículos ligeiros a gasolina e diesel, com e sem turbo. Especialmente indicado para o uso em veículos a diesel com sistemas de filtro de partículas, em conformidade com as indicações do fabricante. Aceite de motor de marcha suave multigrado semisintético de primera clase para motores diésel o de gasolina de automóviles con o sin turbocompresor. Ideal para usarlo en vehículos con sistemas de filtros de partículas diésel conforme a las especificaciones del fabricante.	» BMW Longlife-12 FE » MB 227.61/229.61 » ACEA A5/B5,C2 » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving) » ILSAC GF-5/-6A » Ford WSS-M2C950-A	20305-999-99 20305-1001-99 20305-2000-99 20305-0600-99 20305-0200-99 20305-0050-99 20305-0040-99 ^{d)} 20305-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 1 4 4 12
	HIGHTEC SYNT RSF 950 SAE 0W-30 Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.	» Ford WSS-M2C950-A » Jaguar Land Rover STJLR.03.5007 » ACEA C2	20150-999-99 20150-1001-99 20150-2000-99 20150-0600-99 20150-0200-99 20150-0050-99 20150-0040-99 ^{d)} 20150-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 1 2 12 30 140 180 600
HIGHTEC SYNT RS SAE 0W-30 LV II Óleo de baixo atrito para motor, multiuso e 100% sintético, especial para motores VW/AUDI com intervalo de mudança de óleo prolongado e tecnologia bomba-bico injetor. Aceite multigrado de baja viscosidad, completamente sintético, especial para motores VW/AUDI con intervalo de cambio de aceite prolongado, incluida tecnología bomba-boquilla.	» ACEA A1/B1 » ACEA A5/B5 » Fiat 9.55535-G1 » VW 503 00/506 00/506 01	20069-999-99 20069-1001-99 20069-2000-99 20069-0600-99 20069-0200-99 20069-0050-99 20069-0040-99 ^{d)} 20069-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 1 4 4 12
	HIGHTEC SYNT RS SAE 0W-30 HC-C2 Óleo semi-sintético, multigrado, de primeira categoria, para motores de veículos ligeiros a gasolina e diesel, com e sem turbo. Especialmente indicado para o uso em veículos a diesel com sistemas de filtro de partículas, em conformidade com as indicações do fabricante. Aceite de motor de marcha suave multigrado semisintético de primera clase para motores diésel o de gasolina de automóviles con o sin turbocompresor. Ideal para usarlo en vehículos con sistemas de filtros de partículas diésel conforme a las especificaciones del fabricante.	» ACEA C2 » PSA B71 2312 » Fiat 9.55535-DS1/GS1 » Iveco 18-1811 SC1 LV	20247-999-99 20247-1001-99 20247-2000-99 20247-0600-99 20247-0200-99 20247-0050-99 20247-0040-99 ^{d)} 20247-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 1 2 12 30 140 180 600
GREEN HIGHTEC SUNSPEED® RS 0W-30 Óleo de motor totalmente sintético e ecológico para motores a gasolina de automóveis. A nova geração para proteção máxima do motor. Aceite de motor ecológico totalmente sintético para coches con motores de gasolina. La nueva generación para una protección inigualable del motor.	» API SN-RC (RC = Resource Conserving) » ILSAC GF-5 » API SM/SL/SJ » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1	49825-2000-99	200l	2	1
	HIGHTEC SYNTH RS SAE 0W-40 Óleo de baixo atrito para motor, multiuso e 100% sintético, para motores de última geração. Muito apropriado para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor, completamente sintético, de calidad "Extra". Ideal para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.	» ACEA A3/B4 » API SN » MB 229.5 » Porsche A40 » PSA B71 2296 » VW 502 00/505 00 » API CF » BMW Longlife-01 » Fiat 9.55535-M2/N2/Z2 » Ford WSS-M2C937-A	20020-999-99 20020-1001-99 20020-2000-99 20020-0600-99 20020-0200-99 20020-0050-99 20020-0040-99 ^{d)} 20020-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 1 2 12 30 140 180 600


Descrição
 Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}
Nr. do art.
 N.º-Art.

Conteúdo
 Contenido
PE Fat UE.
 Unidad pale
VPE | Unidad
 embalaje

Automóveis / Automóviles
HIGHTEC SYNT HC ECO-FO SAE 5W-20

Óleo de baixo atrito para motor multiuso Premium com tecnologia de síntese HC para motores Otto de automóveis, com ou sem turboalimentação conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado premium de baixa viscosidad para motor a base de tecnologia de síntesis HC para motores de gasolina de turismos con y sin turbosobrealimentación según las especificaciones del fabricante.

» ACEA C5
 » API SN
 » Ford WSS-M2C948-B
 » Jaguar Land Rover STJLR.03.5004

20206-999-99	a granel		
20206-1001-99	1.000l	1	1
20206-2000-99	200l	2	1
20206-0600-99	60l	12	1
20206-0200-99	20l	30	1
20206-0050-99	5l	140	4
20206-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20206-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RS HC SAE 5W-20

Óleo de baixo atrito para motor à base de síntese HC. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação.

Aceite multigrado de baja viscosidad para motor a base de síntesis HC. Aplicable en motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.

» ACEA A1/B1
 » Jaguar Land Rover STJLR.03.5004
 » Ford WSS-M2C925-A/B

20186-999-99	a granel		
20186-1001-99	1.000l	1	1
20186-2000-99	200l	2	1
20186-0600-99	60l	12	1
20186-0200-99	20l	30	1
20186-0050-99	5l	140	4
20186-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20186-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-20

Óleo de baixo atrito para motor multiuso Premium com tecnologia de síntese HC para motores Otto de automóveis, com ou sem turboalimentação conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina de turismos con y sin turbosobrealimentación según las especificaciones del fabricante.

» API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
 » ILSAC GF-5/-6A
 » GM dexos1 Gen 3
 » Chrysler MS6395
 » Ford WSS-M2C945-A/-B1/960-A1

20342-999-99	a granel		
20342-1001-99	1.000l	1	1
20342-2000-99	200l	2	1
20342-0600-99	60l	12	1
20342-0200-99	20l	30	1
20342-0050-99	5l	140	4
20342-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20342-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-20

Óleo de baixo atrito para motor multiuso Premium com tecnologia de síntese HC para motores Otto de automóveis, com ou sem turboalimentação conforme norma do fabricante. Este produto de alto desempenho foi especialmente desenvolvido para veículos dos principais fabricantes asiáticos.

Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina de turismos con y sin turbosobrealimentación según las especificaciones del fabricante. Este producto de alta eficacia ha sido especialmente desarrollado para vehículos de los fabricantes asiáticos líderes.

» API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
 » ILSAC GF-5/-6A
 » Hyundai
 » Kia
 » Mazda
 » Mitsubishi
 » Toyota

20359-0050-99	5l	140	4
20359-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20359-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RSP 290 SAE 5W-30

Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.

» ACEA C2
 » PSA B71 2290 (neueste Version/latest version)

20114-999-99	a granel		
20114-1001-99	1.000l	1	1
20114-2000-99	200l	2	1
20114-0600-99	60l	12	1
20114-0200-99	20l	30	1
20114-0050-99	5l	140	4
20114-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20114-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RSR 17 SAE 5W-30

Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação incluindo filtro de partículas de fuligem.

Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base tecnologia de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación incluido el filtro de partículas de hollín.

» ACEA C3
 » MB 226.52
 » Renault RN17
 » RN 0700/0710
 (außer/except Renault Sport Modelle/Models)

20370-999-99	a granel		
20370-1001-99	1.000l	1	1
20370-2000-99	200l	2	1
20370-0600-99	60l	12	1
20370-0200-99	20l	30	1
20370-0050-99	5l	140	4
20370-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20370-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 5W-30

Óleo de motor para racionalização, classe Premium, com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação incluindo filtro de partículas de fuligem. A utilização de matérias-primas de altíssima qualidade confere a este produto de ponta o seu alto nível de desempenho.

Aceite de motor para la racionalización de calidad 'Premium' a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel para turismos con y sin turbosobrealimentación incluido el filtro de partículas de hollín. La utilización de materias primas de máxima calidad confieren a este excepcional producto su elevado nivel de rendimiento.

» BMW Longlife-04
 » MB-Versões/
 -aprobación
 229.51/229.31/229.52
 » VW 504 00/507 00
 » ACEA C3
 » API SP
 » Opel/Vauxhall
 OV0401547
 » Porsche C30
 » API CF
 » GM dexos2



20125-999-99	a granel		
20125-1001-99	1.000l	1	1
20125-2000-99	200l	2	1
20125-0600-99	60l	12	1
20125-0200-99	20l	30	1
20125-0050-99	5l	140	4
20125-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20125-0010-99	1l	600	12
Displaypalette:			
20125-D050-99	5l	2	60

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

• Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Automóveis / Automóviles					
HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-30 Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação incluindo filtro de partículas. Produto com tecnologia de ponta e máxima eficiência. Aceite multigrado premium de baixa viscosidad para motor a base tecnologia de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación incluido el filtro de partículas de hollín. Este producto de calidad superior es ideal como aceite de racionalización según las especificaciones indicadas.	» BMW Longlife-04 » MB-Versões/-aprobación 229.31/229.51/229.52 » VW 505 00/505 01 » Opel/Vauxhall OV0401547 (nur/only Diesel) » ACEA C2,C3 » API SN » GM dexos2 » Opel/Vauxhall OV0401547 » API CF	20118-999-99 20118-1001-99 20118-2000-99 20118-0600-99 20118-0200-99 20118-0050-99 20118-0040-99 ^{d)} 20118-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		
HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-30 Óleo de baixo atrito para motor multiuso Premium com tecnologia de síntese HC para motores Otto de automóveis, com ou sem turboalimentação conforme norma do fabricante. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina de turismos con y sin turbosobrealimentación según las especificaciones del fabricante.	» API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving) » ILSAC GF-5/-6A » Ford WSS-M2C929-A/946-A » GM dexos1 Gen 3 » Chrysler MS-6395 (T) » Ford WSS-M2C961-A1 » GM 6094M/4718M » Honda/Acura HTO-06	20212-999-99 20212-1001-99 20212-2000-99 20212-0600-99 20212-0200-99 20212-0050-99 20212-0040-99 ^{d)} 20212-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		
HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C1 Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.	» Jaguar Land Rover STJLR.03.5005 » ACEA C1 » Ford WSS-M2C934-B » Mazda	20109-999-99 20109-1001-99 20109-2000-99 20109-0600-99 20109-0200-99 20109-0050-99 20109-0040-99 ^{d)} 20109-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		
HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C2 Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.	» ACEA A5/B5,C2 » API SN » PSA B71 2290-2014 » API CF » Fiat 9.55535-S1 » Honda » Subaru » Suzuki » Toyota	20113-999-99 20113-1001-99 20113-2000-99 20113-0600-99 20113-0200-99 20113-0050-99 20113-0040-99 ^{d)} 20113-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		
HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C4 Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.	» Renault RN 0720 » ACEA C3,C4 » MB 229.51/226.51	20121-999-99 20121-1001-99 20121-2000-99 20121-0600-99 20121-0200-99 20121-0050-99 20121-0040-99 ^{d)} 20121-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		
HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-FO Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em veículos com sistemas de filtro de partículas de Diesel conforme norma do fabricante. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en vehículos con sistemas de filtro de partículas diésel según las especificaciones del fabricante.	» Ford WSS-M2C913-D » ACEA A1/B1,A5/B5 » API SN » ILSAC GF-3/-4 » Ford WSS-M2C913-A/-B/-C » Renault RN 0700 » API CF » Iveco 18-1811 S1 » Jaguar Land Rover STJLR.03.5003	20146-999-99 20146-1001-99 20146-2000-99 20146-0600-99 20146-0200-99 20146-0050-99 20146-0040-99 ^{d)} 20146-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		
HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso, à base de síntese HC desenvolvido especialmente para motores Ford. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor, a base de síntesis HC, desarrollado especialmente para motores Ford.	» ILSAC GF-2 » Ford WSS-M2C912-A » Ford WSS-M2C913-A/-B	20024-999-99 20024-1001-99 20024-2000-99 20024-0600-99 20024-0200-99 20024-0050-99 20024-0040-99 ^{d)} 20024-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l		


Descrição
 Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}
Nr. do art.
 N.º-Art.

Conteúdo
 Contenido
PE Pal UE.
 Unidad palé
VPE | Unidad
 embalaje

Automóveis / Automóviles
HIGHTEC SYNT RS HC-D SAE 5W-30

Moderno óleo de baixo atrito para motor, multiuso e à base de síntese HC. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Moderno aceite multigrado de baixa viscosidad para motor a base de síntesis HC. Aplicável em motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.

- » MB-Versões/-aprobación 229.5
- » VW 502 00/505 00
- » ACEA A3/B4
- » API SL
- » Opel GM-LL-A-025
- » Opel GM-LL-B-025
- » Renault RN 0700/0710
- » API CF
- » BMW Longlife-01

20060-999-99	a granel		
20060-1001-99	1.000l	1	1
20060-2000-99	200l	2	1
20060-0600-99	60l	12	1
20060-0200-99	20l	30	1
20060-0050-99	5l	140	4
20060-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20060-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-30

Óleo de baixo atrito para motor, multiuso e de alta qualidade, com a moderna tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação, incluindo filtro de partículas de fuligem. Este produto de alto desempenho foi especialmente desenvolvido para veículos dos principais fabricantes asiáticos. Aceite de motor de marcha suave multigrado de alta eficacia basado en la moderna tecnología de síntesis HC para motores diésel y de gasolina con y sin turbocompresor incluyendo el filtro de partículas de hollín. Este producto de alta eficacia ha sido especialmente desarrollado para vehículos de los fabricantes asiáticos líderes.

- » ACEA C3
- » API SN
- » API CF
- » Daihatsu
- » Honda
- » Hyundai
- » Kia
- » Mitsubishi
- » Nissan
- » Subaru
- » Suzuki
- » Toyota

20245-0050-99	5l	140	4
20245-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20245-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-40

Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso e com tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação incluindo filtro de partículas de fuligem. Este produto de ponta é nomeadamente adequado como óleo de racionalização, conforme as especificações indicadas. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base tecnología de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación incluido el filtro de partículas de hollín. Este producto de calidad superior es ideal como aceite de racionalización según las especificaciones indicadas.

- » BMW Longlife-04
- » MB-Freigabe 229.31/229.51/229.52
- » Porsche C40
- » VW 511 00
- » ACEA C3
- » API SN
- » GM dexos2
- » Renault RN 0700/0710

20307-999-99	a granel		
20307-1001-99	1.000l	1	1
20307-2000-99	200l	2	1
20307-0600-99	60l	12	1
20307-0200-99	20l	30	1
20307-0050-99	5l	140	4
20307-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20307-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-40

Óleo especial de baixo atrito para motor, multiuso à base de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação incluindo filtro de partículas de fuligem. Este produto cumple una série de requisitos dos fabricantes e, portanto, é nomeadamente adequado como produto para racionalização. Aceite multigrado especial de baja viscosidad para motor a base de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación incluido el filtro de partículas de hollín. Este producto cubre gran cantidad de las actuales especificaciones de los fabricantes y es muy apropiado como producto de racionalización.

- » MB-Versões/-aprobación 229.31/229.51
- » VW 505 00/505 01
- » ACEA C3
- » API SN
- » Fiat 9.55535-S2
- » Ford WSS-M2C917-A
- » GM dexos2
- » MB 226.5
- » Renault RN 0700/0710
- » Porsche A40
- » API CF
- » BMW Longlife-04
- » Fiat 9.55535-T2

20138-999-99	a granel		
20138-1001-99	1.000l	1	1
20138-2000-99	200l	2	1
20138-0600-99	60l	12	1
20138-0200-99	20l	30	1
20138-0050-99	5l	140	4
20138-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20138-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-40 HC-D

Óleo de baixo atrito para motor Premium, multiuso, à base de moderna tecnologia de síntese HC. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis. Aceite multigrado premium de baja viscosidad para motor a base de moderna tecnología de síntesis HC. Para motores de gasolina y diésel de turismos.

- » BMW Longlife-01
- » MB-Versões/-aprobación 229.5
- » Porsche A40
- » VW 502 00/505 00
- » ACEA A3/B4
- » API SN
- » PSA B71 2296
- » Renault RN 0700/0710
- » API CF
- » Fiat 9.55535-H2/M2
- » GM-LL-B-025

20163-999-99	a granel		
20163-1001-99	1.000l	1	1
20163-2000-99	200l	2	1
20163-0600-99	60l	12	1
20163-0200-99	20l	30	1
20163-0050-99	5l	140	4
20163-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20163-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC SYNTH RS SAE 5W-40

Óleo de baixo atrito para motor, multiuso e 100% sintético, para motores classe extra. Muito adequado para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor, completamente sintético, de calidad "Extra". Ideal para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.

- » ACEA A3/B4
- » API SN
- » MB 229.5
- » Porsche A40
- » PSA B71 2296
- » VW 502 00/505 00
- » API CF
- » BMW Longlife-01

20001-999-99	a granel		
20001-1001-99	1.000l	1	1
20001-2000-99	200l	2	1
20001-0600-99	60l	12	1
20001-0200-99	20l	30	1
20001-0050-99	5l	140	4
20001-0040-99 ^{d)}	4l	180	4
20001-0010-99	1l	600	12

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Automóveis / Automóviles					
HIGHTEC SYNT RSi SAE 5W-40 Óleo de baixo atrito para motor à base de síntese HC. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor a base de síntesis HC. Aplicable en motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.	<ul style="list-style-type: none"> » MB-Versões/-aprobación 229.3/226.5 » Porsche A40 » VW 502 00/505 00 » ACEA A3/B4 » API SN » Renault RN 0700/0710 » API CF » PSA B71 2296 » Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025 	20068-999-99 20068-1001-99 20068-2000-99 20068-0600-99 20068-0200-99 20068-0050-99 20068-0040-99 ^{d)} 20068-0010-99 Displaypalette: 20068-D050-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l 5l	1 2 12 30 140 180 600 2	1 1 1 1 4 4 12 60
HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-40 Óleo de baixo atrito para motor, multiuso e de alta qualidade, com a moderna tecnologia de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação, incluindo filtro de partículas de fuligem. Este produto de alto desempenho foi especialmente desenvolvido para veículos dos principais fabricantes asiáticos. Aceite de motor de marcha suave multigrado de alta eficacia basado en la moderna tecnología de síntesis HC para motores diésel y de gasolina con y sin turbocompresor incluyendo el filtro de partículas de hollín. Este producto de alta eficacia ha sido especialmente desarrollado para vehículos de los fabricantes asiáticos líderes.	<ul style="list-style-type: none"> » ACEA C3 » API SN » API CF » Daihatsu » Honda » Hyundai » Kia » Mitsubishi » Nissan » Subaru » Suzuki » Toyota 	20246-0050-99 20246-0040-99 ^{d)} 20246-0010-99	5l 4l 1l	140 180 600	4 4 12
HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-50 Óleo especial de baixo atrito para motor, multiuso à base de síntese HC para motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação incluindo filtro de partículas de fuligem. Este produto cumpre uma série de requisitos dos fabricantes e, portanto, é especialmente adequado como produto para racionalização. Aceite multigrado especial de baja viscosidad para motor a base de síntesis HC para motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación incluido el filtro de partículas de hollín. Este producto cubre gran cantidad de las actuales especificaciones de los fabricantes y es muy apropiado como producto de racionalización.	<ul style="list-style-type: none"> » ACEA C3 » API SN » API CF » BMW Longlife-04 » Fiat 9.55535-S2/T2 » Ford WSS-M2C917-A » GM dexos2 » MB 229.31/229.51/226.5 » Porsche A40 » Renault RN 0700/0710 » VW 505 00/505 01 	20148-999-99 20148-1001-99 20148-2000-99 20148-0600-99 20148-0200-99 20148-0050-99 20148-0040-99 ^{d)} 20148-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
HIGHTEC FORMULA GTS SAE 10W-40 HC Óleo de baixo atrito para motor à base de síntese HC. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor a base de síntesis HC. Aplicable en motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.	<ul style="list-style-type: none"> » ACEA A3/B4 » API SN » Fiat 9.55535-G2/D2 » MB 229.3 » Renault RN 0700/0710 » VW 502 00/505 00 » API CF » BMW Longlife-98 » PSA B71 2300 	20093-999-99 20093-1001-99 20093-2000-99 20093-0600-99 20093-0200-99 20093-0050-99 20093-0040-99 ^{d)} 20093-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
HIGHTEC SUPER LEICHTLAUF HC-O SAE 10W-40 Moderno óleo de baixo atrito para motor, multiuso e à base de síntese HC. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Moderno aceite multigrado de baja viscosidad para motor a base de síntesis HC. Aplicable en motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.	<ul style="list-style-type: none"> » MB-Versões/-aprobación 229.3 » VW 501 01/505 00 » ACEA A3/B4 » API SN » MB 226.5 » PSA B71 2300 » Renault RN 0700/0710 » API CF » Fiat 9.55535-G2/D2 » MB 229.1 » VW 500 00 	20058-999-99 20058-1001-99 20058-2000-99 20058-0600-99 20058-0200-99 20058-0050-99 20058-0040-99 ^{d)} 20058-0010-99 Displaypalette: 20058-D050-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l 5l	1 2 12 30 140 180 600 2	1 1 1 1 4 4 12 60
HIGHTEC SYNTH RS SAE 10W-60 Óleo de baixo atrito para motor, 100% sintético, para motores de carros de desporto submetidos a cargas elevadas. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor, completamente sintético, para motores de vehículos deportivos sometidos a esfuerzos máximos.	<ul style="list-style-type: none"> » ACEA A3/B4 » API SN » API CF » BMW 83 12 0 029 683 » Fiat 9.55535-H3 	20070-999-99 20070-1001-99 20070-2000-99 20070-0600-99 20070-0200-99 20070-0050-99 20070-0040-99 ^{d)} 20070-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40 Óleo de motor multiuso, de alta qualidade, à base de óleo mineral. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Aceite multigrado para motor de alta calidad a base de aceite mineral. Aplicable en motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.	<ul style="list-style-type: none"> » VW 501 01/505 00 » ACEA A3/B4 » API SL » Fiat 9.55535-G2/D2 » MB 229.1 » API CF 	20007-999-99 20007-1001-99 20007-2000-99 20007-0600-99 20007-0200-99 20007-0050-99 20007-0040-99 ^{d)} 20007-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Automóveis / Automóviles

HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50

Óleo de motor multiuso, de alta qualidade, à base de óleo mineral. Aplicável em motores Otto e Diesel de automóveis, com ou sem turboalimentação. Aceite multigrado para motor de alta calidad a base de aceite mineral. Aplicable en motores de gasolina y diésel de turismos con y sin turbosobrealimentación.

- » ACEA A3/B4
- » API SL
- » MB 229.1
- » VW 501 01/505 00
- » API CF

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE	Unidad embalaje
20011-999-99	a granel			
20011-1001-99	1.000l	1		1
20011-2000-99	200l	2		1
20011-0600-99	60l	12		1
20011-0200-99	20l	30		1
20011-0050-99	5l	140		4
20011-0040-99 ^{d)}	4l	180		4
20011-0010-99	1l	600		12

Veículos utilitários / Vehículos comerciales

HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 SYNT

Moderno óleo de baixo atrito para motor UHPD, multiuso e com base em síntese HC para motores de camião com intervalo de mudança de óleo prolongado. Propriedades de arranque a frio muito boas e baixo consumo de óleo. Teor de PAO (polialfaolefinas) extremamente alto. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor UHPD moderno a base de síntesis HC para motores de camiones con intervalo de cambio de aceite prolongado. Excelentes propiedades para el arranque en frío y bajo consumo de aceite. Proporción de PAO muy elevada.

- » ACEA E4, E7
- » API CI-4
- » Cummins 20071/72/75/76/77/78
- » GLOBAL DHD-1
- » Deutz DQC III-05/III-10
- » Mack EO-M PLUS
- » MAN M 3277
- » MB 228.5
- » MTU Type 3
- » Renault RXD/RLD-2
- » Volvo VDS-3
- » CAT ECF-1-a/ECF-2
- » DAF HP-2
- » Iveco 18-1804 TFE

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE	Unidad embalaje
20046-999-99	a granel			
20046-1001-99	1.000l	1		1
20046-2000-99	200l	2		1
20046-0600-99	60l	12		1
20046-0200-99	20l	30		1

HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 MULTI-LA

Moderno óleo de motor Low-Ash Ultra-High-Performance-Diesel (UHPD) à base de óleos de síntese HC e PAO's (polialfaolefinas) 100% sintéticas. Desenvolvido e ajustado para sistemas de filtro de partículas para veículos utilitários conforme norma do fabricante. Moderno aceite para motor diésel (UHPD) low-ash a base de aceites de síntesis HC y PAO's (polialfaolefinas) completamente sintéticos. Desarrollado y adaptado a sistemas de filtros de partículas para vehículos industriales según las especificaciones del fabricante.

- » MB-Versões/-aprobación 228.51/228.31
- » MAN M3677
- » ACEA E6, E7, E9, E11
- » API CK-4/SN
- » Caterpillar ECF-3
- » Cummins CES 20081
- » Deutz DQC IV-10 LA
- » Detroit Diesel 93K218
- » JASO DH-2
- » Mack EO-O PP/EO-N PP/EO-M Plus
- » MAN M3477/M3271-1
- » MB 235.28
- » MTU Type 3.1
- » Renault RXD/RLD-3/RLD-2/RGD
- » Scania Low Ash/LDF-4
- » Volvo VDS-4/VDS-3/CNG
- » Voith Oil class B
- » MAN M3575

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE	Unidad embalaje
20234-999-99	a granel			
20234-1001-99	1.000l	1		1
20234-2000-99	200l	2		1
20234-0600-99	60l	12		1
20234-0200-99	20l	30		1

HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-30 HCK-LA

Óleo de motor SHPD de alta qualidade para diversas aplicações com base em síntese HC. Desenvolvido e adaptado para sistemas de filtro de partículas para veículos comerciais de acordo com as instruções do fabricante. Aceite para motor SHPD multigrado, de alta calidad y alta lubricación, a base de aceite hidroprocesado. Desarrollado y perfeccionado en sistemas de filtro de partículas para vehículos industriales, según lo dispuesto por el fabricante.

- » Mack EOS-4.5
- » MB-Versões/-aprobación 228.31
- » Renault VI RLD-3
- » Volvo VDS-4.5
- » API CK-4
- » ACEA E7, E9
- » JASO DH-2
- » Caterpillar ECF-3
- » Cummins 20086
- » Detroit Diesel 93K222
- » Deutz DQC III-10 LA
- » MAN M 3275/M 3575
- » Ford WSS-M2C171-F1
- » MAN M 3775
- » MTU Type 2.1

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE	Unidad embalaje
20380-999-99	a granel			
20380-1001-99	1.000l	1		1
20380-2000-99	200l	2		1
20380-0600-99	60l	12		1
20380-0200-99	20l	30		1

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Veículos utilitários / Vehículos comerciales					
HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-LA Óleo UHPD de baixo atrito para motor multiuso, de alta qualidade, à base de síntese HC. Aplicável em caso de intervalo de mudança de óleo prolongado. Desenvolvido e ajustado para os sistemas de filtro de partículas para veículos utilitários mais recentes, conforme norma do fabricante. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor UHPD, de alta calidad, a base de síntesis HC. Aplicable en caso de intervalo de cambio de aceite prolongado. Desarrollado y adaptado a los sistemas de filtros de partículas más modernos para vehículos industriales según las especificaciones del fabricante.	» Deutz DQC IV-18 LA » Deutz TTCD (7.8 L6/6.1 L6) » Mack EO-N » MB-Versões/-aprobación 228.51 » MTU Type 3.1 » Renault RLD-2 » Volvo VDS-3 » ACEA E6,E7 » API CI-4 » JASO DH-2 » Cummins CES 20076/-77 » DAF HP2 » Deutz DQC III-10 LA » MAN M 3271-1/3477 » MB 226.9 » Renault RGD/RXD » Volvo CNG » DAF » DAF HP-GAS » Scania Low Ash	20028-999-99 20028-1001-99 20028-2000-99 20028-0600-99 20028-0200-99 20028-0050-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l	1 2 12 30 140	1 1 1 1 4
HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC Óleo UHPD de baixo atrito para motor multiuso, de alta qualidade, à base de síntese HC. Recomendado em caso de intervalo de mudança de óleo prolongado. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor UHPD, de alta calidad, a base de síntesis HC. Aplicable en caso de intervalo de cambio de aceite prolongado.	» Mack EO-N » MAN M 3277 » MB-Versões/-aprobación 228.5 » Renault RLD-2 » Volvo VDS-3 » ACEA E4,E7 » API CI-4 » GLOBAL DHD-1 » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Deutz DQC III-05/III-10 » Detroit Diesel 93K215 » Mack EO-M PLUS » MTU Type 3 » Renault RXD » Scania LDF-2 » CAT ECF-1-a/ECF-2 » DAF HP-2 » Iveco 18-1804 T2-E4	20004-999-99 20004-1001-99 20004-2000-99 20004-0600-99 20004-0200-99 20004-0050-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l	1 2 12 30 140	1 1 1 1 4
HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-M Óleo UHPD de baixo atrito para motor multiuso, de alta qualidade, à base de síntese HC. Aplicável em caso de intervalo de mudança de óleo prolongado. Boas propriedades de arranque a frio e baixo consumo de óleo. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor UHPD, de alta calidad, a base de síntesis HC. Aplicable en caso de intervalo de cambio de aceite prolongado. Buenas propiedades para el arranque en frío y bajo consumo de aceite.	» ACEA E4,E7 » API CI-4 » GLOBAL DHD-1 » Caterpillar ECF-2 » Cummins CES 20078 » Deutz DQC IV-10 » Detroit Diesel 93K215 » Mack EO-M PLUS » MAN M3377/MAN M3277 » MB 228.5 » MTU Type 3 » Renault RXD/RLD-2 » Volvo VDS-3	20233-999-99 20233-1001-99 20233-2000-99 20233-0600-99 20233-0200-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 X-TRA Óleo UHPD de baixo atrito para motor multiuso, de alta qualidade, à base de síntese HC. Aplicável em caso de intervalo de mudança de óleo prolongado. Aceite multigrado de baja viscosidad para motor UHPD, de alta calidad, a base de síntesis HC. Aplicable en caso de intervalo de cambio de aceite prolongado.	» Mack EO-N » MAN M 3277 » MB-Versões/-aprobación 228.5 » Renault RLD-2 » Scania LDF-3 » Volvo VDS-3 » ACEA E4,E7 » DAF Extended Drain » Deutz DQC III-10 » MTU Type 3 » Renault RD-2/RLD/RXD » Scania LDF/LDF-2 » API CF	20120-999-99 20120-1001-99 20120-2000-99 20120-0600-99 20120-0200-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE,
Unidad/pale
VPE | Unidad
embalaje

Veículos utilitários / Vehículos comerciales

HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 MULTI-LA

Óleo SHPD de baixo atrito para motor multiuso, de alta qualidade, à base de síntese HC. Desenvolvido e ajustado para sistemas de filtro de partículas para veículos utilitários conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado de baixa viscosidade para motor SHPD de alta calidad a base de síntesis HC. Desarrollado y adaptado a sistemas de filtros de partículas para vehículos industriales según las especificaciones del fabricante.

» Deutz DQC IV-10 LA
» Mack EO-O PREMIUM PLUS
» MAN M 3477/M 3271-1
» MB-Versões/-aprobación 228.51/228.31
» Renault RLD-3
» Volvo VDS-4
» ACEA E6,E7,E9
» API CK-4
» JASO DH-2
» CAT ECF-3/2/1-a
» Cummins CES 20081
» Detroit Diesel 93K218
» MTU Type 3.1
» Scania Low Ash
» Iveco 18-1804 TLS E9

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE, Unidad/pale	VPE Unidad embalaje
20096-999-99	agranel		
20096-1001-99	1.000l	1	1
20096-2000-99	200l	2	1
20096-0600-99	60l	12	1
20096-0200-99	20l	30	1

Frota mista / Flotas mixtas

HIGHTEC FORMULA GT SAE 10W-40 HC

Óleo SHPD de baixo atrito para motor multiuso, de alta qualidade, à base de síntese HC para frotas mistas.

Aceite multigrado de baixa viscosidade para motor SHPD, de alta calidad, a base de síntesis HC para parques de vehículos mixtos.

» Deutz DQC III-18
» Mack EO-N
» MAN M 3275-1
» MB-Versões/-aprobación 228.3
» MTU Type 2
» Renault RLD-2
» Volvo VDS-3
» ACEA E7
» ACEA A3/B4
» API CI-4
» GLOBAL DHD-1
» JASO DH-1
» Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78
» Detroit Diesel 93K215
» Mack EO-M PLUS
» MB 229.1
» Iveco 18-1804 T1/T2-E7
» Allison C-4
» CAT ECF-1-a
» Fiat 9.55535-G2/D2

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE, Unidad/pale	VPE Unidad embalaje
20003-999-99	agranel		
20003-1001-99	1.000l	1	1
20003-2000-99	200l	2	1
20003-0600-99	60l	12	1
20003-0200-99	20l	30	1
20003-0050-99	5l	140	4

HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40 PLUS

Óleo de motor SHPD multiuso, de alta qualidade e à base de óleo mineral, para frotas mistas.

Aceite multigrado para motor SHPD de alta calidad a base de aceite mineral para parques móviles mixtos.

» Deutz DQC III-10
» Mack EO-N
» MB-Versões/-aprobación 228.3
» MTU Type 2
» Renault RLD-2
» Volvo VDS-3
» ACEA E7
» ACEA A3/B4
» API CI-4/SL
» GLOBAL DHD-1
» JASO DH-1
» Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78
» Detroit Diesel 93K215
» MB 229.1
» Allison C-4
» CAT ECF-1-a
» Deutz DQC III-05
» Iveco 18-1804 T1/T2-E7
» Mack EO-M PLUS
» MAN M 3275-1

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE, Unidad/pale	VPE Unidad embalaje
20041-999-99	agranel		
20041-1001-99	1.000l	1	1
20041-2000-99	200l	2	1
20041-0600-99	60l	12	1
20041-0200-99	20l	30	1
20041-0050-99	5l	140	4
20041-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50 PLUS

Óleo de motor SHPD multiuso, de alta qualidade e à base de óleo mineral, para frotas mistas.

Aceite multigrado para motor SHPD de alta calidad a base de aceite mineral para parques móviles mixtos.

» ACEA E7
» ACEA A3/B4
» API SL/CI-4
» GLOBAL DHD-1
» JASO DH-1
» Deutz DQC II-10
» Detroit Diesel DDC93K215
» MB 228.3
» Allison C-4
» CAT ECF-1-a
» Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78
» Deutz DQC III-05
» Mack EO-M PLUS/EO-N
» MAN M 3275
» MB 229.1
» MTU Type 2
» Renault RLD-2
» Volvo VDS-3

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE, Unidad/pale	VPE Unidad embalaje
20130-999-99	agranel		
20130-1001-99	1.000l	1	1
20130-2000-99	200l	2	1
20130-0600-99	60l	12	1
20130-0200-99	20l	30	1
20130-0050-99	5l	140	4
20130-0010-99	1l	600	12

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje		
Frota mista / Flotas mixtas							
HIGHTEC FORMULA SUPER SAE 15W-40 Óleo de motor mineral multiuso para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aplicável em automóveis e veículos utilitários conforme norma do fabricante. Aceite mineral multigrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación. Aplicable en el campo de turismos y vehículos industriales según las especificaciones del fabricante.	» MB-Versões/-aprobación 228.1 » ACEA E2 » MAN 271 » MTU Type 1 » API SG/CF-4 » Allison C4	20013-999-99	a granel				
		20013-1001-99	1.000l	1	1		
		20013-2000-99	200l	2	1		
		20013-0600-99	60l	12	1		
		20013-0200-99	20l	30	1		
		20013-0050-99	5l	128	4		
		20013-0010-99	1l	600	12		
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 15W-40 Óleo de motor mineral multiuso para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aceite mineral multigrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20009-999-99	a granel				
		20009-1001-99	1.000l	1	1		
		20009-2000-99	200l	2	1		
		20009-0600-99	60l	12	1		
		20009-0200-99	20l	30	1		
		20009-0050-99	5l	128	4		
		20009-0010-99	1l	600	12		
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 20W-50 Óleo de motor mineral multiuso para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aceite mineral multigrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20042-999-99	a granel				
		20042-1001-99	1.000l	1	1		
		20042-2000-99	200l	2	1		
		20042-0600-99	60l	12	1		
		20042-0200-99	20l	30	1		
		20042-0050-99	5l	128	4		
		20042-0010-99	1l	600	12		
Óleos de motor monograduados / Aceites de motor mono-grado							
HIGHTEC TURBO HD SAE 10W Óleo de motor de uso específico, de alta qualidade e à base de óleo mineral, para frotas mistas. Aceite monogrado para motor, de alta calidad, a base de aceite mineral para parques móviles mixtos.	» ACEA E7 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » Allison C-4 » CAT TO-2/ECF-1-a » MIL-L-2104D » MAN 270 » MB 228.0/228.2 » Deutz DQC 1-02/II-18/III-18 » MAN M 3275-2 » MTU Type 2 » Volvo VDS/VDS-2/VDS-3	20015-999-99	a granel				
		20015-1001-99	1.000l	1	1		
		20015-2000-99	200l	2	1		
		20015-0600-99	60l	12	1		
		20015-0200-99	20l	30	1		
		HIGHTEC TURBO HD SAE 30 Óleo de motor de uso específico, de alta qualidade e à base de óleo mineral, para frotas mistas. Aceite monogrado para motor, de alta calidad, a base de aceite mineral para parques móviles mixtos.	» ACEA E7,E5,E3,E2 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » MIL-L-2104D » MAN M 3275-2 » MB 228.2 » MTU Type 2 » Volvo VDS » Allison C-4 » CAT TO-2 » Deutz DQC 1-02 » MAN 270 » MB 228.0/235.12 » ZF TE-ML 02C, 03A	20022-999-99	a granel		
				20022-1001-99	1.000l	1	1
20022-2000-99	200l			2	1		
20022-0600-99	60l			12	1		
20022-0200-99	20l			30	1		
HIGHTEC TURBO HD SAE 40 Óleo de motor de uso específico, de alta qualidade e à base de óleo mineral, para frotas mistas. Aceite monogrado para motor, de alta calidad, a base de aceite mineral para parques móviles mixtos.	» ACEA E7/E5/E3/E2 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » MIL-L-2104D » Allison C-4 » CAT TO-2/ECF-1-a » Deutz DQC 1-02/II-18/III-18 » MAN 270/M 3275-2 » MB 228.0/228.2 » MTU Type 2 » Volvo VDS/VDS-2/VDS-3			20012-999-99	a granel		
		20012-1001-99	1.000l	1	1		
		20012-2000-99	200l	2	1		
		20012-0600-99	60l	12	1		
		20012-0200-99	20l	30	1		



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pa UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos de motor monograduados / Aceites de motor mono-grado

Descrição	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pa UE. Unidad pale	VPE Unidad embalaje	
HIGHTEC TURBO HD SAE 50 Óleo de motor de uso específico, de alta qualidade e à base de óleo mineral, para frotas mistas. Aceite monogrado para motor, de alta calidad, a base de aceite mineral para parques móviles mixtos.	» ACEA E7/E5/E3/E2 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » MIL-L-2104D » Allison C-4 » CAT T0-2/ECF-1-a » Deutz QDC I-02/II-18/III-18 » MAN 270/M 3275-2 » MB 228.0/228.2 » MTU Type 2 » Volvo VDS/VDS-2/VDS-3	20040-999-99	a granel			
		20040-1001-99	1.000l	1	1	
		20040-2000-99	200l	2	1	
		20040-0600-99	60l	12	1	
		20040-0200-99	20l	30	1	
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 10W Óleo de motor mineral de uso específico para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aceite mineral monogrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20021-999-99	a granel			
		20021-1001-99	1.000l	1	1	
		20021-2000-99	200l	2	1	
		20021-0600-99	60l	12	1	
		20021-0200-99	20l	30	1	
		20021-0050-99	5l	128	4	
		20021-0010-99	1l	600	12	
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 20W-20 Óleo de motor mineral de uso específico para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aceite mineral monogrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20023-999-99	a granel			
		20023-1001-99	1.000l	1	1	
		20023-2000-99	200l	2	1	
		20023-0600-99	60l	12	1	
		20023-0200-99	20l	30	1	
		20023-0050-99	5l	128	4	
		20023-0010-99	1l	600	12	
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 30 Óleo de motor mineral de uso específico para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Muito adequado para utilização em motores de cortador de relva conforme norma do fabricante. Aceite mineral monogrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación. Ideal para el uso en motores de cortacéspedes según las especificaciones del fabricante.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20052-999-99	a granel			
		20052-1001-99	1.000l	1	1	
		20052-2000-99	200l	2	1	
		20052-0600-99	60l	12	1	
		20052-0200-99	20l	30	1	
		20052-0050-99	5l	128	4	
		20052-0010-99	1l	600	12	
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 40 Óleo de motor mineral de uso específico para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aceite mineral monogrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20047-999-99	a granel			
		20047-1001-99	1.000l	1	1	
		20047-2000-99	200l	2	1	
		20047-0600-99	60l	12	1	
		20047-0200-99	20l	30	1	
		20047-0050-99	5l	128	4	
		20047-0010-99	1l	600	12	
HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 50 Óleo de motor mineral de uso específico para motores Otto e Diesel, com ou sem turboalimentação. Aceite mineral monogrado para motores de gasolina y diésel con y sin turbosobrealimentación.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20091-999-99	a granel			
		20091-1001-99	1.000l	1	1	
		20091-2000-99	200l	2	1	
		20091-0600-99	60l	12	1	
		20091-0200-99	20l	30	1	
		20091-0050-99	5l	128	4	
		20091-0010-99	1l	600	12	

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para receptáculos de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

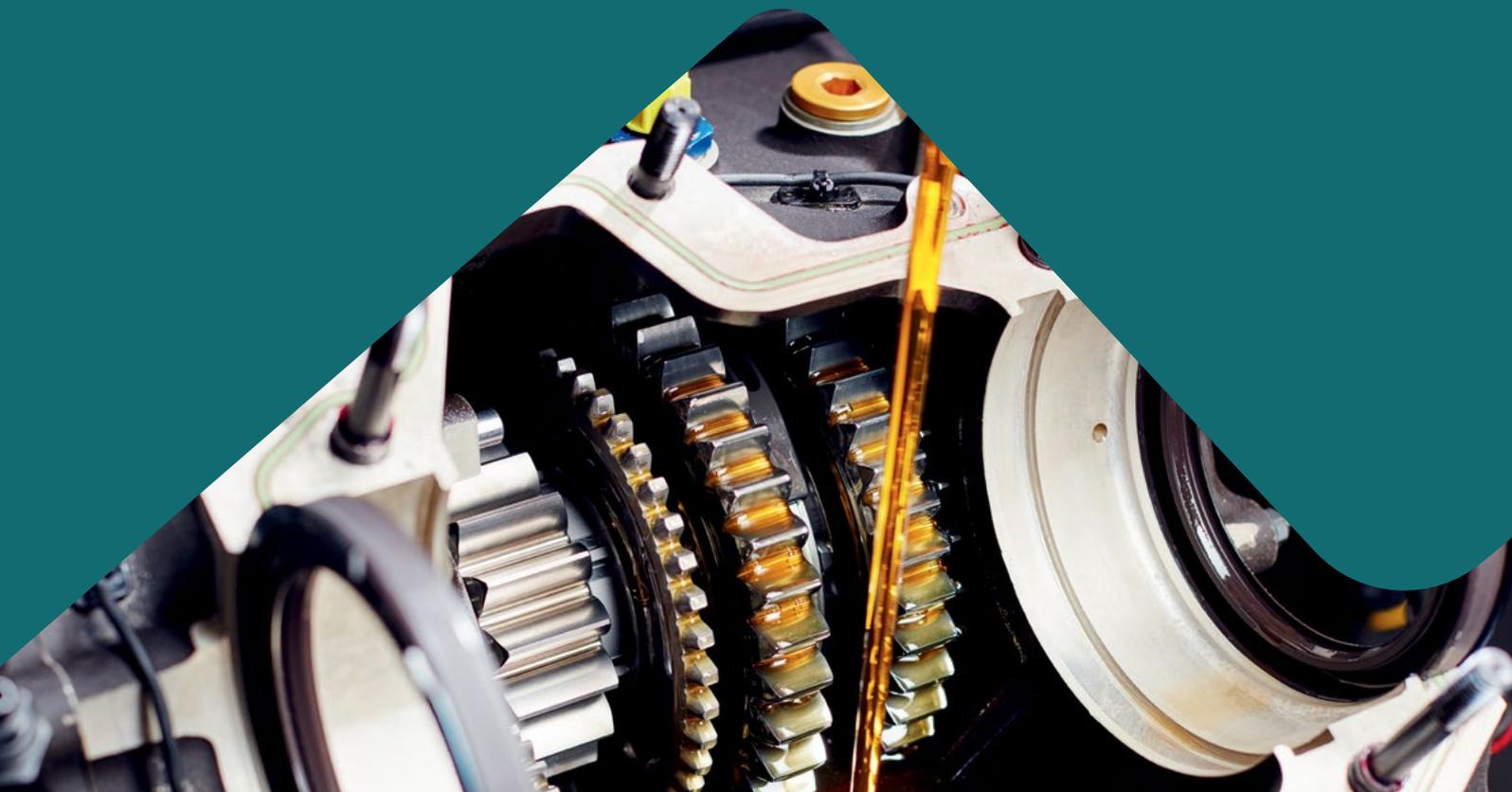
• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

102

ÓLEOS DA TRANSMISSÃO HIGHTEC ACEITES PARA ENGRANAJES HIGHTEC

Os óleos para a transmissão, sistema hidráulico central e da direção são um elemento importante do funcionamento seguro do seu veículo. Damos a maior importância às matérias-primas usadas, para permitir o melhor desempenho e o funcionamento seguro. A nossa gama inclui óleos para transmissões manuais e automáticas, direção assistida, óleos especiais para transmissões de acoplamento duplo modernas, transmissões CVT, sistemas hidráulicos e muitas mais aplicações.

Los aceites para engranajes, para la hidráulica central y para la dirección de ROWE HIGHTEC son un elemento importante para el funcionamiento seguro de su vehículo. Damos gran importancia a las materias primas utilizadas para garantizar el mejor rendimiento y un funcionamiento seguro. Nuestra gama incluye aceites para transmisiones manuales y automáticas, aceites para dirección asistida, aceites especiales para transmisiones modernas de doble embrague, aceites para transmisiones variables continuas (CVT), aceites para sistemas hidráulicos y aceites para muchas otras aplicaciones.



Óleos para caixa de engrenagens, sistema hidráulico central e direcção | Aceites para maquinaria agrícola y de construcción



102

Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos para eixo e caixa de velocidades / Aceites para ejes y transmisiones manuales

HIGHTEC TOPGEAR SYNTH E SAE 75W

Óleo para engrenagens totalmente sintético de alto desempenho para acionamentos elétricos com circuito de óleo separado. Classe de desempenho API GL-4/5 para uso multifuncional em eixos e transmissões manuais de automóveis de passageiros, camiões, máquinas agrícolas, de construção e de trabalho.

Aceite de alto rendimento totalmente sintético para transmisiones eléctricas con circuito de aceite separado. Clase de rendimiento API GL-4/5 para uso multifuncional en transmisiones finales y manuales de turismos, camiones, maquinaria agrícola, de construcción y de trabajo.

- » API GL-4 /GL-5
- » BMW Hypoidachsöl G1
- » BMW 83 22 2 295 532
- » BMW 83 22 2 239 982
- » MAN 342 M2
- » ZF ML 05B, 07A, 21A

25027-0010-99 1l 600 12

HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S

Óleo de caixa de velocidades de alto desempenho, 100% sintético, com viscosidade a frio reduzida para maior eficiência e comportamento otimizado na mudança de velocidade a frio.

Aceite para cajas de cambio de alto rendimiento, completamente sintético, con viscosidad fría rebajada para conseguir una eficiencia del engranaje y un comportamiento de cambios en frío optimizados.

- » API GL-4/5
- » BMW MTF LT-1/2/-3/-4
- » Fiat 9.55550-MZ2
- » Ford WSS-M2C200-D2
- » MB 235.10
- » PSA 9730 A2/A8/B 71 2330
- » Toyota JWS 227
- » VW G009 317/G052 171/G52 178/G052 512/G052 532/G052 527/G052 726/G052 798/G055 726

25066-999-99 agranel
25066-1001-99 1.000l 1 1
25066-2000-99 200l 2 1
25066-0600-99 60l 12 1
25066-0200-99 20l 30 1
25066-0050-99 5l 140 4
25066-0010-99 1l 600 12

HIGHTEC TOPGEAR SAE 75W-90 S

Óleo de caixa de engrenagens multiuso de alto desempenho, 100% sintético, para caixas de velocidades e caixas de engrenagens de eixo. Ótima protecção contra desgaste, garante fácil mudança de velocidade sob baixas temperaturas. Economiza combustível.

Aceite multigrado para engranajes de alto rendimiento, completamente sintético, para cajas de cambio y puentes de transmisiones. Ótima protección al desgaste, garantiza el cambio fácil a bajas temperaturas. Ahorra carburante.

- » API GL-4/GL-5/MT-1
- » MIL-L-2105D/MIL-PRF-2105E
- » SAE J2360
- » Detroit Fluids DFS93K219.01
- » Mack GO-J
- » MAN 341 Type E3/3343 Type S/342 Type M3/S1
- » MB 235.8
- » Meritor 076-N
- » Scania STO 1:0/STO 2:0A FS
- » Volvo 97312
- » ZF TE-ML 02B, 05B, 07A, 08, 12B, 12L, 12N, 16F, 17B, 19C, 21B
- » Ford SQM-2C-9002 AA/M2C200-C
- » GM 1940182/1940768/M75/1
- » MAN 341 Type Z2/342 Type M2
- » MB 235.0/235.72
- » MF 1134
- » VW G 50/51 (VW 501.50/51)/G052 190/G052 911
- » ZF TE-ML 05A, 12E, 16B, 19B, 21A

25002-999-99 agranel
25002-1001-99 1.000l 1 1
25002-2000-99 200l 2 1
25002-0600-99 60l 12 1
25002-0200-99 20l 30 1
25002-0050-99 5l 140 4
25002-0010-99 1l 600 12

HIGHTEC TOPGEAR SAE 75W-90 HC

Óleo de caixa de engrenagens multiuso, de alto desempenho, à base de síntese HC. Para caixa de velocidades e caixa de engrenagens de eixo. Ótima protecção contra desgaste, garante fácil mudança de velocidade sob baixas temperaturas. Economiza combustível.

Aceite multigrado para engranajes, de alto rendimiento, a base de síntesis HC. Para cajas de cambio y puentes de transmisiones. Ótima protección al desgaste, garantiza el cambio fácil a bajas temperaturas. Ahorra carburante.

- » API GL-4/5
- » MIL-L 2105D
- » MAN 342 Type M1/M2
- » Volvo 1273.10/97312
- » ZF TE-ML 05A, 07A, 08, 12E, 16B/C, 17B, 19B, 21A
- » CNH New Holland NH 520 A
- » Ford M2C 197-A/9102-A
- » John Deere J 11 E
- » MB 235.0/235.1
- » NATO O-226
- » SDFG OP 1705
- » Steyr B-101
- » Volvo 97310

25034-999-99 agranel
25034-1001-99 1.000l 1 1
25034-2000-99 200l 2 1
25034-0600-99 60l 12 1
25034-0200-99 20l 30 1
25034-0050-99 5l 140 4
25034-0010-99 1l 600 12

HIGHTEC TOPGEAR SAE 75W-90 HC-LS

Óleo de caixa de engrenagens multiuso, de alto desempenho, à base de síntese HC. Para caixa de velocidades e caixa de engrenagens com e sem diferencial autoblocante. Ótima protecção contra desgaste, garante fácil mudança de velocidade sob baixas temperaturas. Economiza combustível.

Aceite multigrado para engranajes, de alto rendimiento, a base de síntesis HC. Para cajas de cambio y puentes de transmisiones con y sin diferencial de bloqueo. Ótima protección al desgaste, garantiza el cambio fácil a bajas temperaturas. Ahorra carburante.

- » API GL-4/GL-5/GL-5 LS (Limited Slip)
- » MIL-L 2105D

25004-999-99 agranel
25004-1001-99 1.000l 1 1
25004-2000-99 200l 2 1
25004-0600-99 60l 12 1
25004-0200-99 20l 30 1
25004-0050-99 5l 140 4
25004-0010-99 1l 600 12

HIGHTEC HYPOID EP SAE 75W-140 S-LS

Óleo de caixa de velocidades tipo hipóide multiuso de alto desempenho, 100% sintético, para caixas de eixo e de transferência, com ou sem diferencial autoblocante, conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado para engranajes hipoides, de alto rendimiento, completamente sintético, para puentes de transmisiones y cambios de marchas intermedios con y sin diferencial de bloqueo según las instrucciones del fabricante.

- » API GL-5/GL-5 LS (Limited Slip)
- » MIL-L 2105D
- » BMW (Hinterachsgetriebeöl/ Aceite de transmisión para eje trasero MSP/A)
- » Ford M2C187-A/192-A/192-A+M2C118-A
- » GM 12346140/1942386
- » MB 235.61

25029-999-99 agranel
25029-1001-99 1.000l 1 1
25029-2000-99 200l 2 1
25029-0600-99 60l 12 1
25029-0200-99 20l 30 1
25029-0050-99 5l 140 4
25029-0010-99 1l 600 12

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023/)

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Óleos para caixa de engrenagens, sistema hidráulico central e direcção | Aceites para maquinaria agrícola y de construcción



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos para eixo e caixa de velocidades / Aceites para ejes y transmisiones manuales

HIGHTEC TOPGEAR SAE 80W-90 HC

Óleo de caixa de engrenagens multiuso, de alto desempenho, à base de síntese HC. Para caixa de velocidades e caixa de engrenagens de eixo. Ótima protecção contra desgaste, garante fácil mudança de velocidade sob baixas temperaturas. Economiza combustível.

Aceite multigrado para engranajes, de alto rendimiento, a base de síntesis HC. Para cajas de cambio y puentes de transmisiones. Ótima protección al desgaste, garantiza el cambio fácil a bajas temperaturas. Ahorra carburante.

- » SAE J2360
- » API GL-4/GL-5/MT-1
- » AVTOVAZ
- » Mack GO-J
- » MAN 341 Type E2/Z2/342 Type M2
- » MB 235.0
- » MERITOR
- » NATO O-226
- » Scania STO 1:0
- » ZF TE-ML 02B, 05A, 07A, 08, 12E, 16B/C/D, 17A/B, 19B, 21A
- » MF 1134
- » MIL-L-2105D/PRF-2105E
- » Volvo 97310/97312

25000-999-99	a granel		
25000-1001-99	1.000l	1	1
25000-2000-99	200l	2	1
25000-0600-99	60l	12	1
25000-0200-99	20l	30	1
25000-0050-99	5l	140	4
25000-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC TOPGEAR SAE 80W-90

Óleo multiuso para caixa de engrenagens de alto desempenho, à base de óleo mineral para caixa de velocidades conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado para engranajes, de alto rendimiento a base de aceite mineral para cajas de cambio sometidas a grandes esfuerzos según las especificaciones del fabricante.

- » API GL-4
- » MAN 341 Type Z1/E1
- » MB 235.1
- » ZF TE-ML 02A, 08

25001-999-99	a granel		
25001-1001-99	1.000l	1	1
25001-2000-99	200l	2	1
25001-0600-99	60l	12	1
25001-0200-99	20l	30	1
25001-0050-99	5l	140	4
25001-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC HYPOID EP SAE 85W-90

Óleo multiuso para caixa de engrenagens de alto desempenho, à base de óleo mineral para caixa de engrenagens de eixo conforme norma do fabricante.

Aceite multigrado para engranajes, de alto rendimiento a base de aceite mineral para puentes de transmisiones sometidos a grandes esfuerzos según las especificaciones del fabricante.

- » API GL-5
- » MIL-L 2105D
- » MAN 342 Type M2
- » MB 235.0
- » ZF TE-ML 05A, 07A, 12E, 16B/C, 17B, 19B
- » MB 235.6

25005-999-99	a granel		
25005-1001-99	1.000l	1	1
25005-2000-99	200l	2	1
25005-0600-99	60l	12	1
25005-0200-99	20l	30	1
25005-0050-99	5l	140	4
25005-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC HYPOID EP SAE 85W-90 LS

Óleo multiuso para caixa de engrenagens de alto desempenho, à base de óleo mineral para caixa de engrenagens de eixo sem diferencial autoblocante conforme norma do fabricante. Aditivos seleccionados garantem o perfeito funcionamento dos diferenciais autoblocantes e reduzem o desgaste.

Aceite multigrado para engranajes hipoides, de alto rendimiento, a base de aceite mineral para puentes de transmisiones con y sin diferencial de bloqueo según las instrucciones del fabricante. Aditivos seleccionados garantizan el funcionamiento perfecto de los diferenciales de bloqueo y reducen el desgaste.

- » API GL-5/GL-5 LS (Limited Slip)
- » MIL-L 2105D
- » ZF TE-ML 05C, 08, 12C, 16E, 21C

25007-999-99	a granel		
25007-1001-99	1.000l	1	1
25007-2000-99	200l	2	1
25007-0600-99	60l	12	1
25007-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC HYPOID EP SAE 85W-140

Óleo multiuso para caixa de engrenagens do tipo hipóide, de alto desempenho, à base de óleo mineral para caixa de engrenagens de eixo sob cargas elevadas conforme norma do fabricante. Este produto se destaca por sua larga gama de viscosidade.

Aceite multigrado para engranajes hipoides de alto rendimiento a base de aceite mineral para puentes de transmisión sometidos a grandes esfuerzos según las especificaciones del fabricante. Este producto se caracteriza por su amplio rango de viscosidades.

- » API GL-5
- » MIL-L 2105D
- » MAN 342 Type M1
- » ZF TE-ML 05A, 07A, 08, 12E, 16C/D, 19B, 21A

25016-999-99	a granel		
25016-1001-99	1.000l	1	1
25016-2000-99	200l	2	1
25016-0600-99	60l	12	1
25016-0200-99	20l	30	1

Óleos para transmissão automática (ATF) / Aceites para transmisiones automáticas (ATF)

HIGHTEC ATF DCG II

Óleo para dupla embreagem, de alto desempenho, à base de óleos de síntese HC. Desenvolvido especialmente para aplicação em caixas de engrenagens de dupla embreagem com embreagem em banho de óleo.

Aceite para transmisiones de doble embrague, de alto rendimiento, a base de aceites de síntesis HC. Especialmente desarrollado para el uso en transmisiones de doble embrague con embragues en baño de aceite.

- » BMW DCTF-1/DCTF-1+/DCTF-2 (83 22 2 433 157)/FFL-4/MTF LT-5
- » BYD DCTs, Q/BYD-A1909.0058-2013
- » Changan DCTF
- » Chrysler 68044345EA/GA
- » Dodge BOT 341
- » Eaton PS-278
- » Ferrari TF DCT-F3
- » Fiat 9.55550-MZ6
- » Ford WSS-M2C200-D2/218-A1/936-A
- » MB 236.21/236.22/236.24/236.25/239.21/239.22
- » Mitsubishi DiaQueen SSTF-I (MZ320065)
- » Porsche 999.917.080.01/999.917.080.00/FFL-3
- » PSA 9734.S2
- » Renault EDC-6/-7/BOT 450/DC4/77 11 785 243(DW5)
- » Volvo 1161838/1161839/BOT 341
- » VW G 052 182 (DQ250/DQ500)/G 052 512/G 052 529/G 055 529 (DL 501)/G 052 536/G 055 536

25067-999-99	a granel		
25067-1001-99	1.000l	1	1
25067-2000-99	200l	2	1
25067-0600-99	60l	12	1
25067-0200-99	20l	30	1
25067-0050-99	5l	140	4
25067-0010-99	1l	600	12



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizações^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

102

Óleos para transmissão automática (ATF) / Aceites para transmisiones automáticas (ATF)

HIGHTEC ATF CVT

Fluido ATF de alto desempenho, à base de síntese HC. Desenvolvido especialmente para aplicação em transmissões CVT (Continuous Variable Transmission) conforme norma do fabricante.

ATF de alto rendimiento a base de síntesis HC. Especialmente desarrollado para el uso en engranajes CVT- (CVT= Transmisión variable continua) según las especificaciones del fabricante.

» VW TL 52 180 (G 052 180)/TL 52 516 (G052 516)	25055-999-99	a granel		
» BMW EZL799/EZL799A/8322 0 136 376/8322 0 429 154	25055-1001-99	1.000l	1	1
» Daihatsu Ammix CVTF-DC/-DFE/-DFC/-TC	25055-2000-99	200l	2	1
» Dodge/Jeep NS-2/CVTF+4/MOPAR CVT 4	25055-0600-99	60l	12	1
» Ford CFT23/WSS-M2C928-A/CFT30/WSS-M2C933-A/Motorcraft XT-7-QCFT/MERCON C	25055-0200-99	20l	30	1
» GM/SATURN DEX-CVTF I-Green2	25055-0050-99	5l	140	4
» Honda HMMF/HCF-2	25055-0010-99	1l	600	12
» Hyundai/Kia SP-CVT 1				
» Mazda CVTF 3320				
» MB CVT 28/236.20				
» Mini EZL799/EZL799A/ZF CVT V1				
» Mitsubishi DiaQueen CVT Fluid J1/J4/J4+/SP-III (nur/only CVT)				
» Nissan NS-1/-2/-3				
» Punch EZL 799/EZL 799A				
» Renault ELFMATIC CVT				
» Toyota/Lexus CVT TC/FE				
» Subaru NS-2/Lineatronic CVTF/CVT II/High Torque (HT) CVT/i-CVTF/K0425Y 0710/CV-30/e-CVTF				
» Suzuki CVTF 3320/TC/NS-2/CVTF Green-1/-2				

HIGHTEC ATF 9600

Óleo para transmissão automática, de alta qualidade, à base de síntese HC, especialmente desenvolvido para a norma DEXRON VI.

Aceite para transmisiones automáticas, de alta calidad, a base de síntesis HC, especialmente desarrollado para la norma DEXRON VI.

» DEXRON VI	25036-999-99	a granel		
» MERCON SP	25036-1001-99	1.000l	1	1
» Aisin Warner AW-1	25036-2000-99	200l	2	1
» BMW ETL 7045 E/ETL 8072 B/ 83 22 0 142 516 (BMW 1375.4)/ 83 22 2 305 396 (BMW ATF 2)/ 83 22 2 355 599 (BMW ATF 6)	25036-0600-99	60l	12	1
» Honda DW-1	25036-0200-99	20l	30	1
» Hyundai SP-IV	25036-0050-99	5l	140	4
» Jaguar Fluid 8432	25036-0010-99	1l	600	12
» Land Rover TYK500050				
» Mazda FZ				
» MB 236.41				
» Nissan Matic S				
» Toyota Type WS (JWS 3324)				
» VW G 055 005				
» ZF S671 090 255				

HIGHTEC ATF 9008

Fluido ATF de alto desempenho com viscosidade reduzida para melhor eficiência do combustível. Desenvolvido especialmente para aplicação em transmissões automáticas de 6/8/9 velocidades conforme norma do fabricante.

ATF de alto rendimiento con viscosidad reducida para mejor eficiente del carburante. Especialmente desarrollado para el uso en transmisiones automáticas de 6, 8 y 9 velocidades según las especificaciones del fabricante.

» Chrysler 68157995AA	25063-999-99	a granel		
» BMW 83 22 2 152 426/83 22 2 305 397 (BMW L12108)/83 22 2 289 720 (ATF3+)	25063-1001-99	1.000l	1	1
» Fiat 9.55550-AV4/-AV5	25063-2000-99	200l	2	1
» Honda ATF-Type 3.1	25063-0600-99	60l	12	1
» Jaguar 02JDE 26444	25063-0200-99	20l	30	1
» Land Rover LR023288	25063-0050-99	5l	140	4
» VW G 060 162/G 055 540	25063-0010-99	1l	600	12
» ZF S671 090 312				

HIGHTEC ATF 9007

Fluido ATF de alto desempenho com viscosidade reduzida para melhor eficiência do combustível. Desenvolvido especialmente para máxima eficiência do combustível em transmissões automáticas de velocidades conforme norma do fabricante.

ATF de alto rendimiento con viscosidad reducida para mejor eficiente del carburante. Especialmente desarrollado para el uso en transmisiones según las especificaciones del fabricante.

» JASO 1A-LV	25098-999-99	a granel		
» DSIH 6p805	25098-1001-99	1.000l	1	1
» Hyundai/Kia SPH-IV/SP-IV RR	25098-2000-99	200l	2	1
» Hyundai NWS-9638	25098-0600-99	60l	12	1
» MB 236.16/236.17	25098-0200-99	20l	30	1
» Mitsubishi J3/PA/SP-IV	25098-0050-99	5l	140	4
» Nissan Matic W	25098-0010-99	1l	600	12
» Saab 93 165 147				
» Volvo 6 speed MY 2011-2013 (P/N 31256774 or 31256675)				
» VW G 055 162/G 052 540				

HIGHTEC ATF 9006

Fluido ATF de alto desempenho com viscosidade reduzida para melhor eficiência do combustível. Desenvolvido especialmente para máxima eficiência do combustível em transmissões automáticas de velocidades conforme norma do fabricante.

ATF de alto rendimiento con viscosidad reducida para mejor eficiente del carburante. Especialmente desarrollado para el uso en transmisiones según las especificaciones del fabricante.

» MERCON SP/LV	25051-999-99	a granel		
» Aisin Warner AW-1	25051-1001-99	1.000l	1	1
» BMW 83 22 0 142 516 (BMW 1375.4)/ 83 22 2 355 599 (BMW ATF 6)	25051-2000-99	200l	2	1
» Ford WSS-M2C938-A	25051-0600-99	60l	12	1
» Honda DW-1	25051-0200-99	20l	30	1
» Hyundai SP-IV	25051-0050-99	5l	140	4
» Jaguar Fluid 8432	25051-0010-99	1l	600	12
» Land Rover TYK500050				
» Mazda FZ				
» Nissan Matic S				
» Toyota Type WS (JWS 3324)				
» VW G 055 005				
» ZF S671 090 255				

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para receptáculos de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Óleos para caixa de engrenagens, sistema hidráulico / 02 central e direcção | Aceites para maquinaria agrícola y de construcción

102

Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos para transmissão automática (ATF) / Aceites para transmisiones automáticas (ATF)

HIGHTEC ATF 9005

Fluido ATF de alto desempenho e baixa viscosidade, à base de uma matriz especial de óleos básicos e óleos de síntese HC e PAO's (polialfaolefinas) 100% sintéticos. Desenvolvido especialmente para máxima eficiência do combustível em transmissões automáticas de 7 velocidades conforme norma do fabricante.

ATF Low-Viscosity de alto rendimento, a base de uma matriz de aceite base especial de aceites de síntese HC e PAO's (polialfaolefinas) completamente sintéticos.

Especialmente desarrollado para conseguir la máxima eficiencia del combustible en transmisiones automáticas de 7 velocidades según las especificaciones del fabricante.

» MB 236.15

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
25060-999-99	a granel		
25060-1001-99	1.000l	1	1
25060-2000-99	200l	2	1
25060-0600-99	60l	12	1
25060-0200-99	20l	30	1
25060-0050-99	5l	140	4
25060-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC ATF 9004

Fluido ATF de alto desempenho, à base de síntese HC. Desenvolvido especialmente para transmissões automáticas de 7 velocidades conforme norma do fabricante.

ATF de alto rendimento a base de síntese HC. Especialmente desarrollado para el uso en transmisiones automáticas de 7 velocidades según las especificaciones del fabricante.

» Hyundai/Kia Red-1K
» MB 236.12/236.14
» SSANG YONG

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
25050-999-99	a granel		
25050-1001-99	1.000l	1	1
25050-2000-99	200l	2	1
25050-0600-99	60l	12	1
25050-0200-99	20l	30	1
25050-0050-99	5l	140	4
25050-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC ATF 9000

Fluido ATF multifuncional à base de síntese HC. Aplicável nas novas transmissões automáticas conforme norma do fabricante.

Fluido ATF multifuncional a base de síntese HC. Utilizable en las transmisiones automáticas más modernas según las especificaciones del fabricante.

» MAN 339 Type V1/Z11/Z2
» MB-Versões/-aprobación 236.9
» Voith 55.6335.xx (G607)
» ZF TE-ML 04D, 14B, 20B, 25B (ZF registration No. ZF001937)
» DEXRON IIIH
» MERCON/MERCON V
» Allison C-4
» MB 236.6
» ZF TE-ML 16L, 16R, 17C
» Aisin Warner JWS 3309/3314
» Allison TES 295/TES 389
» BMW LA-2634/LT-71141/ETL 7045 E
» Chrysler ATF+3/+4
» Ford M2C195-A/202-B/922-A1/WSS-M2C924-A/938-A
» GM 9986195
» Honda Z1
» Hyundai/Kia/Mitsubishi SP-II/-III
» MAN 339 Type V2/Z3
» MB 235.71/236.8/236.10/236.11/236.91
» Nissan Matic-D/J/K
» Toyota T-IV/JWS 3309
» Voith H55.6336.xx (G1363)
» Volvo 97341/Volvo 5-Speed (1161540)
» VW 50 160/TL 52 162/G 052 990/G 055 025
» ZF TE-ML 02F, 11B, 14C

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
25020-999-99	a granel		
25020-1001-99	1.000l	1	1
25020-2000-99	200l	2	1
25020-0600-99	60l	12	1
25020-0200-99	20l	30	1
25020-0050-99	5l	140	4
25020-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC ATF 8000

Fluido ATF multifuncional à base de síntese HC. Aplicável nas novas transmissões automáticas conforme norma do fabricante.

Fluido ATF multifuncional a base de síntese HC. Utilizable en las transmisiones automáticas más modernas según las especificaciones del fabricante.

» MAN 339 Type V1/Z1
» MB-Versões/-aprobación 236.1
» Voith 55.6335.xx (G607)
» ZF TE-ML 04D, 14A (ZF registration No. ZF001938)
» DEXRON IIIIG
» MERCON
» Allison C-4
» CAT TO-2
» Ford M2C195-A
» MB 236.5
» ZF TE-ML 02F, 03D, 09, 11B, 17C
» MB 235.71/236.7

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
25012-999-99	a granel		
25012-1001-99	1.000l	1	1
25012-2000-99	200l	2	1
25012-0600-99	60l	12	1
25012-0200-99	20l	30	1
25012-0050-99	5l	140	4
25012-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC ATF 4000

Fluido ATF de alta qualidade, à base de óleo mineral. O produto se destaca pelo nível de desempenho equilibrado.

Fluido ATF de alta calidad, a base de aceite mineral. Este producto se caracteriza por su nivel de rendimiento equilibrado.

» DEXRON IID
» MERCON
» Allison C-4
» CAT TO-2
» MAN 339 Type Z1/V1
» MB 236.1/236.5
» Voith 55.6335.xx (G607)
» ZF TE-ML 09, 11A, 14A
» Type A Suffix A (TASA)
» Ford M2C-138 CJ/M2C-166H
» MB 236.6/236.7
» Volvo 97335

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
25011-999-99	a granel		
25011-1001-99	1.000l	1	1
25011-2000-99	200l	2	1
25011-0600-99	60l	12	1
25011-0200-99	20l	30	1
25011-0050-99	5l	140	4
25011-0010-99	1l	600	12



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

102

Óleos para sistema hidráulico central e direcção / Fluidos hidráulicos y aceites de dirección

HIGHTEC ZH-M SYNT

Moderno fluido hidráulico especial, 100% sintético, para as novas gerações de veículos. Desenvolvido para o auxílio hidráulico da regulação de nível, suspensão hidropneumática bem como auxílio à direcção e travões. Boa resistência ao envelhecimento, baixos coeficientes de atrito sob baixas temperaturas bem como excelente comportamento de formação de espuma são os destaques deste produto. Gama de utilização desde -40 °C até +130 °C.

Líquido hidráulico especial, completamente sintético, moderno, para vehículos de la nueva generación. Desarrollado para el apoyo hidráulico de la regulación de nivel, la suspensión hidroneumática así como las servodirecciones y servofrenos. Este producto se caracteriza por la buena resistencia al envejecimiento, coeficientes de deslizamiento reducidos a bajas temperaturas así como un excelente comportamiento de espuma. Rango de aplicación de -40 °C a +130 °C.

» DIN 51524 Teil 3
» ISO 7308
» BMW
» Chrysler/Dodge/Jeep MS-11655
» MAN M 3289
» MB 345.0
» Ford WSS-M2C204-A/A2
» Hyundai/Kia PSF-4
» Opel 19 40 715/766
» Porsche 000.043.203.33/000.043.206.56
» Volvo 1161529/30741424
» VW TL 52 146 (G002 000/G004 000)
» ZF TE-ML 02K

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
30509-999-99	a granel		
30509-1001-99	1.000l	1	1
30509-2000-99	200l	2	1
30509-0600-99	60l	12	1
30509-0200-99	20l	30	1
30509-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC LHM PLUS

Fluido hidráulico especial à base de óleo mineral para o auxílio hidráulico na regulação de nível, suspensão hidropneumática bem como auxílio à direcção e travões. Muito adequado para o sistema hidráulico central dos veículos PSA. Gama de utilização desde -40 °C até +130 °C.

Líquido hidráulico especial a base de aceite mineral para el apoyo hidráulico de la regulación de nivel, la suspensión hidroneumática así como las servodirecciones y servofrenos. Ideal para sistemas hidráulicos centrales y vehículos PSA. Rango de aplicación de -40 °C a +100 °C.

» DIN 51524 Teil 3
» ISO 7308
» Fiat 9.55597
» Iveco 18-1823
» NH 610 A
» PSA B71 2710
» SDFG OF1611S

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
30501-999-99	a granel		
30501-1001-99	1.000l	1	1
30501-2000-99	200l	2	1
30501-0600-99	60l	12	1
30501-0200-99	20l	30	1
30501-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC ZH-M

Fluido hidráulico especial à base de óleo mineral para o auxílio hidráulico na regulação de nível, suspensão hidropneumática bem como auxílio à direcção e travão. Gama de utilização desde -40 °C até +100 °C.

Líquido hidráulico especial a base de aceite mineral para el apoyo hidráulico de la regulación de nivel, la suspensión hidroneumática así como las servodirecciones y servofrenos. Rango de aplicación de -40 °C a +100 °C.

» DIN 51524 Teil 3
» ISO 7308
» MB 343.0

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
30502-999-99	a granel		
30502-1001-99	1.000l	1	1
30502-2000-99	200l	2	1
30502-0600-99	60l	12	1
30502-0200-99	20l	30	1
30502-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC ZH-M POWER-STEERING-FLUID

Óleo para caixa de direcção, especialmente desenvolvido para aplicação em direcções assistidas hidráulicas clássicas, conforme norma do fabricante.

Aceite para engranajes de dirección, desarrollado especialmente para el uso en servodirecciones hidráulicas clásicas según las especificaciones del fabricante.

» DEXRON IID
» MB 236.3
» VW 009 300
» ZF TE-ML 09

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
30510-999-99	a granel		
30510-1001-99	1.000l	1	1
30510-2000-99	200l	2	1
30510-0600-99	60l	12	1
30510-0200-99	20l	30	1
30510-0010-99	1l	600	12

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Óleos para motocicletas |

/ 03 Aceites para motocicletas

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Óleos para motor de 2 tempos / Aceites para motores de 2 tiempos					
HIGHTEC SYNTH RS 2-T Óleo para motor de 2 tempos de alto desempenho, 100% sintético, topo de gama para motores de 2 tempos arrefecidos a ar ou água. Baixa emissão de fumos. Este produto garante uma lubrificação absolutamente segura, mesmo sob condições extremas. Especialmente adequado para lubrificação mista e separada. Aceite para motores de dos tiempos de alto rendimiento, completamente sintético, de calidad superior para motores de dos tiempos refrigerados por aire y agua. Low Smoke. Este producto garantiza la lubricación absoluta incluso bajo condiciones extremas. Ideal para lubricación mezclada y separada.	» API TC (TSC-3) » ISO-L-EGD (low smoke) » JASO FC/FD » TISI	20032-999-99	a granel		
		20032-1001-99	1.000l	1	1
		20032-2000-99	200l	2	1
		20032-0600-99	60l	12	1
		20032-0200-99	20l	30	1
		20032-0050-99	5l	140	4
		20032-0010-99	1l	600	12
HIGHTEC 2-T SCOOTER Óleo para motor de 2 tempos de alto desempenho, parcialmente sintético, para motores de 2 tempos arrefecidos a ar ou água. Baixa emissão de fumos. Especialmente adequado para lubrificação mista e separada. Aceite para motores de dos tiempos de alto rendimiento, semisintético, para motores de dos tiempos refrigerados por aire y agua. Low Smoke. Ideal para lubricación mezclada y separada.	» API TC (TSC-3) » ISO-L-EGD (low smoke) » JASO FC/FD	20030-999-99	a granel		
		20030-1001-99	1.000l	1	1
		20030-2000-99	200l	2	1
		20030-0600-99	60l	12	1
		20030-0200-99	20l	30	1
		20030-0050-99	5l	140	4
		20030-0010-99	1l	600	12
HIGHTEC 2-T SCOOTER M Óleo mineral universal para motores de 2 tempos arrefecidos a ar ou água. Especialmente adequado para lubrificação mista e separada. Aceite mineral universal para motores de dos tiempos refrigerados por aire y agua. Ideal para lubricación mezclada y separada.	» API TC (TSC-3) » ISO-L-EGB » JASO FB	20031-999-99	a granel		
		20031-1001-99	1.000l	1	1
		20031-2000-99	200l	2	1
		20031-0600-99	60l	12	1
		20031-0200-99	20l	30	1
		20031-0050-99	5l	140	4
		20031-0010-99	1l	600	12
Óleos para motor de 4 tempos / Aceites para motores de 4 tiempos					
NOVA HIGHTEC 4-T SCOOTER SAE 5W-40 Óleo de motor de alto desempenho, à base de óleos minerais básicos de síntese HC. Desenvolvido especialmente para aplicação em Scooters de 4 tempos e alta rotação. Aceite para motor de alto rendimiento a base de aceites base de síntesis HC. Especialmente desarrollado para el uso en escúteres con motores de cuatro tiempos muy revolucionados.	» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG » JASO MB	20167-0010-99	1l	600	12
HIGHTEC FORMULA GT SAE 5W-40 TS-Z Óleo de motor de alto desempenho, à base de óleos minerais básicos de síntese HC. Desenvolvido especialmente para aplicação em motocicletas de 4 tempos de alta rotação, com embreagem húmida em banho de óleo. Aceite para motor de alto rendimiento a base de aceites base de síntesis HC. Especialmente desarrollado para el uso en motocicletas con motores de cuatro tiempos muy revolucionados con embragues en baño de aceite húmedo.	» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG » JASO MA2	20143-999-99	a granel		
		20143-1001-99	1.000l	1	1
		20143-2000-99	200l	2	1
		20143-0600-99	60l	12	1
		20143-0200-99	20l	30	1
		20143-0050-99	5l	140	4
		20143-0010-99	1l	600	12
HIGHTEC FORMULA SAE 10W-40 TS-Z Moderno óleo de motor multiuso, à base de síntese HC. Desenvolvido especialmente para motores de motocicleta submetidos a cargas elevadas. Adequado para embreagem em banho de óleo. Aceite multigrado para motor, de alta calidad, a base de síntesis HC. Especialmente desarrollado para motores de motocicletas sometidos a grandes esfuerzos. Apropriado para embragues en baño de aceite.	» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG » JASO MA2	20049-999-99	a granel		
		20049-1001-99	1.000l	1	1
		20049-2000-99	200l	2	1
		20049-0600-99	60l	12	1
		20049-0200-99	20l	30	1
		20049-0050-99	5l	140	4
		20049-0010-99	1l	600	12
HIGHTEC FORMULA GT SAE 10W-60 S-Z Óleo de motor de alto desempenho, 100% sintético, para aplicação em motocicletas esportivas com motor de 4 tempos de alta rotação e sistema de óleo comum da caixa de velocidades e embreagem em banho de óleo. Aceite para motor de alto rendimiento, completamente sintético, para su utilización en motocicletas deportivas con motores de cuatro tiempos muy revolucionados equipados con depósito de aceite común para caja de cambios y embrague en baño de aceite.	» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG » JASO MA2	20192-0600-99	60l	12	1
		20192-0200-99	20l	30	1
		20192-0050-99	5l	140	4
		20192-0010-99	1l	600	12
NOVA HIGHTEC FORMULA GT SAE 15W-50 S-Z Óleo de motor de alto desempenho, 100% sintético, para aplicação em motocicletas esportivas com motor de 4 tempos de alta rotação e sistema de óleo comum da caixa de velocidades e embreagem em banho de óleo. Aceite para motor de alto rendimiento, completamente sintético, para su utilización en motocicletas deportivas con motores de cuatro tiempos muy revolucionados equipados con depósito de aceite común para caja de cambios y embrague en baño de aceite.	» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG » JASO MA2	20203-0010-99	1l	600	12



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos para motor de 4 tempos / Aceites para motores de 4 tiempos

HIGHTEC FORMULA SAE 20W-50 Z

Óleo de motor multiuso, de alta qualidade, à base de óleo mineral com partes de síntese HC. Desenvolvido especialmente para motores de motocicleta submetidos a cargas elevadas. Adequado para embreagem em banho de óleo.
Aceite multigrado para motor de alta calidad a base de aceite mineral con partes de síntesis HC. Especialmente desarrollado para motores de motocicletas sometidos a grandes esfuerzos. Apropriado para embragues en baño de aceite.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG
» JASO MA2

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
20050-999-99	a granel		
20050-1001-99	1.000l	1	1
20050-2000-99	200l	2	1
20050-0600-99	60l	12	1
20050-0200-99	20l	30	1
20050-0050-99	5l	140	4
20050-0010-99	1l	600	12

Produtos de cuidados e produtos especiais / Productos de cuidado y productos especiales

HIGHTEC CHAIN LUBE

Massa lubrificante de alto desempenho para correntes de motocicleta. Adequado para anel O, X & Z. Garante uma lubrificação ideal e aderência na corrente.
Grasa para cadenas de alto rendimiento para cadenas de motocicletas. Apropriada para anillos O, X y Z. Garantiza la lubricación y adherencia óptimas a la cadena.

-

22001-045-99 0,4l 840 12

HIGHTEC FORK OIL 5W HC

Óleo para garfo, de alto desempenho, à base de síntese HC, com excelente comportamento sob baixa temperatura e notáveis propriedades de amortecimento. Este produto se destaca adicionalmente pela resistência ao envelhecimento.
Aceite de horquilla de alto rendimiento, a base de síntesis HC, con excelente reacción a temperaturas bajas y excelentes propiedades de amortiguación. Este producto se distingue, además, por su alta resistencia al envejecimiento.

-

30551-0010-99 1l 600 12

HIGHTEC FORK OIL 10W HC

Óleo para garfo, de alto desempenho, à base de síntese HC, com excelente comportamento sob baixa temperatura e notáveis propriedades de amortecimento. Este produto se destaca adicionalmente pela resistência ao envelhecimento.
Aceite de horquilla de alto rendimiento, a base de síntesis HC, con excelente reacción a temperaturas bajas y excelentes propiedades de amortiguación. Este producto se distingue, además, por su alta resistencia al envejecimiento.

-

30553-0010-99 1l 600 12

NOVA

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Óleos para máquinas agrícolas e de construção |

/ 04 Aceites para maquinaria agrícola y de construcción

Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos multifuncionais / Aceites multiusos

HIGHTEC SUPERTRAC SAE 10W-30 (STOU)

Moderno óleo multiuso de alta qualidade, à base de síntese HC, para máquinas e veículos agrícolas e veículos. Concebido para utilização em motores, caixas de engrenagens, sistemas hidráulicos, travões húmidos e embreagens. Aditivos seleccionados garantem um alto nível de proteção, mesmo sob esforços muito elevados. Boas propriedades de arranque a frio e baixo consumo de óleo.

Aceite multifuncional moderno, de alta calidad a base de síntesis HC para maquinaria agrícola y vehículos. Concebido para el uso en motores, engranajes, sistemas hidráulicos, frenos húmedos y embragues. Aditivos seleccionados garantizan un alto rendimiento, también cuando se le somete a los mayores esfuerzos. Buenas propiedades para el arranque en frío y bajo consumo de aceite.

- » Massey Ferguson CMS M1145
- » API GL-4 SAE 80W
- » CCMC D4
- » MAN 271
- » MB 227.1/228.1
- » Allison C-4
- » Case MS 1118/1204/1206/1207/1209/1230
- » CNH MAT 3505/3509/3525/3526
- » Deutz DQC I-02
- » Ford M2C48-C3/M2C-86 B/C/
M2C134-D/M2C159 B/C
- » John Deere J20C/J20D
- » NOVA Holland 82009201/2/3
- » Massey Ferguson CMS M1135/1139/1143/1144
- » Sperry Vickers/Eaton M2950S/I-280-S
- » Sauer Sunstrand/Danfoss
Hydrostatic Trans Fluid
- » ZF TE-ML 06A/B/C/F/R, 07B/D
- » ACEA E3
- » API SF/CD,CE,CG-4
- » DIN 51524-3 HVLP(-D)
- » CAT TO-2
- » John Deere J27
- » NH024C/030C/410B/420A

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
20027-999-99	a granel		
20027-1001-99	1.000l	1	1
20027-2000-99	200l	2	1
20027-0600-99	60l	12	1
20027-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUPERTRAC SAE 10W-40 (STOU)

Moderno óleo multiuso de alta qualidade, à base de síntese HC, para máquinas e veículos agrícolas e veículos. Concebido para utilização em motores, caixas de engrenagens, sistemas hidráulicos, travões húmidos e embreagens. Aditivos seleccionados garantem um alto nível de potência, mesmo sob esforços muito elevados. Boas propriedades de arranque a frio e baixo consumo de óleo.

Aceite multifuncional moderno, de alta calidad a base de síntesis HC para maquinaria agrícola y vehículos. Concebido para el uso en motores, engranajes, sistemas hidráulicos, frenos húmedos y embragues. Aditivos seleccionados garantizan un alto rendimiento, también cuando se le somete a los mayores esfuerzos. Buenas propiedades para el arranque en frío y bajo consumo de aceite.

- » API CG-4
- » API GL-4 SAE 80W-90
- » CCMC D4
- » MAN 271
- » MB 227.1/228.1
- » Allison C-4
- » Case MS 1118/1204/1206/1207/1209/1230
- » CNH MAT 3505/3509/3525/3526
- » Deutz DQC I-02
- » Ford M2C48-C3/M2C-86 B/C/
M2C134-D/M2C159 B/C
- » John Deere J20C/J20D
- » NOVA Holland 82009201/2/3
- » Massey Ferguson CMS 1145 (coberto/
cubre M 1135/1139/1143/1144)
- » ZF TE-ML 06A/B/C/F/R, 07B/D
- » Sperry Vickers/Eaton M2950S/I-280-S
- » Sauer Sunstrand/Danfoss
Hydrostatic Trans Fluid
- » ACEA E3
- » API SF/CD,CE
- » DIN 51524-3 HVLP(-D)
- » CAT TO-2
- » John Deere J27
- » NH024C/030C/410B/420A

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
20055-999-99	a granel		
20055-1001-99	1.000l	1	1
20055-2000-99	200l	2	1
20055-0600-99	60l	12	1
20055-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUPERTRAC SAE 15W-30 (STOU)

Moderno óleo multiuso de alta qualidade para máquinas e veículos agrícolas. Concebido para utilização em motores, caixas de engrenagens, sistemas hidráulicos, travões húmidos e embreagens.

Aceite multiusos moderno, de alta calidad para máquinas y vehículos agrícolas. Concebido para el uso en motores, engranajes, sistemas hidráulicos, frenos húmedos y embragues.

- » API CG-4
- » API GL-4 SAE 80W
- » CCMC D4
- » MAN 271
- » MB 228.1
- » Allison C-4
- » Case MS 1118/1204/1206/1207/1209/1230
- » CNH MAT 3505/3509/3525/3526
- » Deutz DQC I-02
- » Ford M2C48-C3/M2C-86 B/C/
M2C134-D/M2C159 B/C
- » John Deere J20C/J20D
- » NOVA Holland 82009201/2/3
- » Massey Ferguson CMS 1145 (coberto/
cubre M 1135/1139/1143/1144)
- » Sperry Vickers/Eaton M2950S/I-280-S
- » Sauer Sunstrand/Danfoss
Hydrostatic Trans Fluid
- » ZF TE-ML 06A/B/C/F/R, 07B/D
- » ACEA E3
- » API SF/CD,CE,CG-4
- » DIN 51524-3 HVLP(-D)
- » CAT TO-2
- » John Deere J27
- » NH024C/030C/410B/420A

Nr. do art.	Conteúdo	PE Pal UE.	VPE
20014-999-99	a granel		
20014-1001-99	1.000l	1	1
20014-2000-99	200l	2	1
20014-0600-99	60l	12	1
20014-0200-99	20l	30	1



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos multifuncionais / Aceites multiusos

HIGHTEC NATSYNC® FARMER SAE 80

Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Económico e não prejudicial à natureza.
Fluido UTTO de alto rendimento, ecológico, com marcado potencial de ahorro de energia. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.

» John Deere JDM J20C
» Ford NOVA Holland M2C-134D
» FNHA M2C 201.00
» CNH MAT 3525, 3505
» Case MS 1209, 1207, 1206
» Massey Ferguson CMS 1145, 1143, 1141

49206-1001-99	1.000l	1	1
49206-2000-99	200l	2	1
49206-0600-99	60l	12	1
49206-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC UTTO SAE 10W-30

Óleo de caixa de velocidades especial, multiuso de alta qualidade, concebido nomeadamente para veículos agrícolas com sistema de óleo para caixa de velocidades, hidráulica e travões húmidos.
Aceite multigrado para engranajes especial, de alta calidad, concebido principalmente para vehículos agrícolas con un depósito de aceite para engranaje, hidráulica y frenos húmedos.

» Allison C-4
» API GL-4
» AGCO Powerfluid 821 XL
» AGCO Q-186 (Whitefarm)
» Case MS 1230, 1210, 1209, 1207, 1206, 1204
» CAT TO-2
» CNH MAT 3540, 3525, 3526, 3509, 3506, 3505
» Denison: (Pump only) HF-(0 thru 2)
» FNHA-2-C-200.00/-201.00
» Ford M2C 48 C3/M2C86-B/-C/M2C134-D
» John Deere J20C, J20D
» Case MS 1216
» Ford M2C 134-A/-C
» I.H.C: B5 & B-6 Hydran
» JCMAS HK P-041 & -P042
» Kubota UDT
» Massey Ferguson CMS 1145 (1135/1141/1143), MF 1127A/B
» New Holland 82948718
» NH 410B, 420A
» Sauer Sunstrand/Danfoss: Hydro Static Trans Fluid
» Sperry Vickers/Eaton: I-280-S & M2950S
» Valtra G2-08, G2-B10
» Volvo WB 101
» ZF TE-ML 03E, 05F, 06K, 17E, 21F

25013-999-99	a granel		
25013-1001-99	1.000l	1	1
25013-2000-99	200l	2	1
25013-0600-99	60l	12	1
25013-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Óleo de transmissão de força de uso específico, a base de óleo mineral, para máquinas de construção e trabalho. Também aplicável como óleo universal para sistemas hidráulicos, transmissões Power-Shift, caixas de engrenagens, acionamentos finais, embreagens e travões húmidos.
Aceite para transmisiones de fuerza monogrado para maquinaria de construcción y máquinas de trabajo. También utilizable como aceite universal para sistemas hidráulicos, transmisiones power-shift, engranajes, accionamiento finales, embragues y frenos húmedos.

» API GL4
» Allison C-4
» Caterpillar TO-4
» Dana Powershift Transmissions
» Komatsu KES 07.868.1
» ZF TE-ML 03C

25031-999-99	a granel		
25031-1001-99	1.000l	1	1
25031-2000-99	200l	2	1
25031-0600-99	60l	12	1
25031-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC TF-TO4 SAE 30

Óleo de transmissão de força de uso específico, a base de óleo mineral, para máquinas de construção e trabalho. Também aplicável como óleo universal para sistemas hidráulicos, transmissões Power-Shift, caixas de engrenagens, acionamentos finais, embreagens e travões húmidos.
Aceite para transmisiones de fuerza monogrado para maquinaria de construcción y máquinas de trabajo. También utilizable como aceite universal para sistemas hidráulicos, transmisiones power-shift, engranajes, accionamiento finales, embragues y frenos húmedos.

» API CF/GL4
» Allison C-4/TE5-439
» Caterpillar TO-4
» Dana Powershift Transmissions
» Komatsu KES 07.868.1
» ZF TE-ML 03C, 07F

25017-999-99	a granel		
25017-1001-99	1.000l	1	1
25017-2000-99	200l	2	1
25017-0600-99	60l	12	1
25017-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC TF-TO4 SAE 50

Óleo de transmissão de força de uso específico, a base de óleo mineral, para máquinas de construção e trabalho. Também aplicável como óleo universal para sistemas hidráulicos, transmissões Power-Shift, caixas de engrenagens, acionamentos finais, embreagens e travões húmidos.
Aceite para transmisiones de fuerza monogrado para maquinaria de construcción y máquinas de trabajo. También utilizable como aceite universal para sistemas hidráulicos, transmisiones power-shift, engranajes, accionamiento finales, embragues y frenos húmedos.

» API CF/GL4
» Caterpillar TO-4
» Komatsu KES 07.868.1
» Tremec/TTC
» Eaton

25023-999-99	a granel		
25023-1001-99	1.000l	1	1
25023-2000-99	200l	2	1
25023-0600-99	60l	12	1
25023-0200-99	20l	30	1

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



104

Óleos para máquinas agrícolas e de construção |

/ 04 Aceites para maquinaria agrícola y de construcción



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos hidráulicos HEES / Fluidos hidráulicos HEES

HIGHTEC BIO HLP 46 S

Fluido hidráulico multiuso, de alta qualidade, à base de ésteres (HEES) e biodegradável (WGK 1), contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão. Devido ao elevado índice de viscosidade o produto apresenta um notável carácter de multiuso.

Líquido hidráulico multigrado de alta calidad con base de éster (HEES), biodegradable (WGK 1), con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión. Gracias al elevado índice de viscosidad, este producto tiene un excelente carácter multigrado.

GREEN[®]

» ISO 15380

30411-999-99	a granel			
30411-1001-99	1.000l	1	1	
30411-2000-99	200l	2	1	
30411-0600-99	60l	12	1	
30411-0200-99	20l	30	1	

HIGHTEC SUNLUB[®] ULTRAMOBIL 46

Óleo hidráulico de alto desempenho, não poluente, para aplicação móvel. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite hidráulico de alto rendimiento, ecológico, para el uso móvil. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.

GREEN[®]

» ISO 15380

49346-1001-99	1.000l	1	1	
49346-2000-99	200l	2	1	
49346-0200-99	20l	30	1	

HIGHTEC SUNLUB[®] SYNTH 15

Óleo hidráulico de alto desempenho ecologicamente correto, desenvolvido para maximizar a vida útil do óleo e uma alta proteção do sistema. Tecnologia totalmente sintética, isenta de zinco e cinzas.

Aceite hidráulico de alto rendimiento respetuoso con el clima, desarrollado para prolongar la vida útil del aceite y proteger el sistema. Tecnología completamente sintética sin zinc ni cenizas.

GREEN[®]

» ISO 15380 HEES

49302-2000-99	200l	2	1	
49302-0200-99	20l	30	1	

Óleos hidráulicos HEPR / Fluidos hidráulicos HEPR

HIGHTEC SUNLUB[®] E 46

HIGHTEC SUNLUB[®] E 46 é caracterizado por uma tecnologia totalmente livre de zinco e cinzas para aumentar a rentabilidade do seu parque de máquinas. Distinguido com a classificação ECOLABEL da União Europeia. Alta tecnologia com consciência ambiental[®]

El producto se caracteriza por una tecnología completamente sintética libre de cinc y de ceniza. Desarrollado para una vida útil del aceite especialmente prolongada. Homologado con la Etiqueta Ecológica Europea (EU ECOLABEL).

GREEN[®]

» EATON E-FDGN-TB-002-E
» EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
» PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2, HF-6e
» ENGEL
» KraussMaffei
» SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
» AIST 126 & 127
» CININNATI MACHINE P70
» DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
» German Steel SEB 181222
» ISO 11158 HV
» ISO 15380 - HEPR
» ZF TE-ML 07H
» CAT-BF1
» CNH MAT 309
» Danfoss Power Solutions-520L0463
» Komatsu Forest
» Palfinger
» Poclair Hydraulics
» Volvo Hydraulics

49366-2000-99	200l	2	1	
---------------	------	---	---	--



HIGHTEC SUNLUB[®] LONGLIFE 46

Este produto é caracterizado por uma tecnologia totalmente livre de zinco e cinzas. Desenvolvido para maior vida útil do óleo. Propriedades como fácil biodegradabilidade ou o uso de matérias-primas renováveis tornam a primeira escolha quando os padrões ecológicos são exigidos.

Este producto se destaca por una tecnología totalmente sintética, libre de cinc y cenizas. Desarrollado para una durabilidad sumamente prolongada del aceite. Propiedades tales como su biodegradabilidad sencilla o el empleo de materias primas renovables, lo convierten en la primera opción cuando se debe hacer frente a estándares ecológicos.

GREEN[®]

» PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2
» SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
» DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
» Chinese specification GB111118.1-2011 L-HV
» ISO 15380 - HEPR
» EATON E-FDGN-TB-002-E
» EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
» ZF TE-ML 07H
» CAT-BF1
» CNH MAT 309
» Danfoss Power Solutions-520L0463
» Komatsu Forest
» Palfinger
» Poclair Hydraulics

49356-2000-99	200l	2	1	
---------------	------	---	---	--

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contacto com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultarse autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

SUSTENTABILIDADE NA ROWE

SOSTENIBILIDAD EN ROWE



- ✦ Uma das fábricas de lubrificantes mais modernas e sustentáveis da Europa.
- ✦ Membro da Iniciativa para a sustentabilidade da indústria alemã de lubrificantes (NaSch) desde 2017.
- ✦ Recipientes em plástico com teor de materiais reciclados superior a 20 %.
- ✦ Remodelação de espaços exteriores e espaços verdes para incentivar a biodiversidade de insetos e plantas.
- ✦ Pode encontrar mais informações sobre os nossos outros projetos de sustentabilidade online no link.
www.rowe-oil.com/pt/sustentabilidade

- ✦ Una de las fábricas de lubricantes más modernas y sostenibles de Europa.
- ✦ Desde 2017, miembro de la Iniciativa de sostenibilidad de la industria alemana de lubricantes (NaSch).
- ✦ Envase de plástico con un porcentaje reciclado superior al 20 %.
- ✦ Remodelación de espacios exteriores y espacios verdes para fomentar la biodiversidad de insectos y plantas.
- ✦ Encontrarán más información sobre nuestros demás proyectos de sostenibilidad a través del siguiente enlace.
www.rowe-oil.com/es/sostenibilidad



105

ÓLEOS DE COMPE- TIÇÃO HIGHTEC

ACEITES HIGHTEC PARA EL DEPORTE DEL MOTOR

Desenvolvido para o desporto automóvel
Desarrollado en el motorismo



Você sabia? Um quilômetro de corrida na Nürburgring Nordschleife corresponde a cerca de 20 quilômetros de direção comum no tráfego rodoviário. Sob estas cargas extremas, testamos os nossos lubrificantes HIGHTEC no "laboratório móvel" para lhe oferecer sempre os nossos melhores produtos.

¿Lo sabía? Un kilómetro de carrera en el trazado Nordschleife de Nürburgring equivale a unos 20 kilómetros de conducción en el tráfico común. Nuestros lubricantes HIGHTEC se prueban bajo estas exigencias extremas en el "laboratorio de conducción", para poder ofrecerle siempre nuestros mejores productos.



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizações^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos de motor / Aceites de motor

HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 0W-40

Óleo de motor anti-frição completamente sintético baseado na tecnologia recentemente desenvolvida MULTI-ÉSTERES. Especialmente desenvolvida e testada em veículos de corrida automobilística. Mesmo sob carga máxima e condições críticas na pista, este óleo de motor apresenta a melhor performance e garante o desempenho máximo do motor.

Aceite para motor multigrado de alta lubrificação y completamente sintético a base de la moderna TECNOLOGÍA MULTIÉSTER. Desarrollado especialmente y probado en vehículos de carrera. Este aceite para motor brinda el más alto rendimiento y garantiza la máxima potencia del motor incluso frente a las más altas exigencias y condiciones críticas en el circuito de carreras.

-

20092-0050-99
20092-0010-99

5l 140 4
1l 600 12

HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 5W-40

Óleo de motor anti-frição completamente sintético baseado na tecnologia recentemente desenvolvida MULTI-ÉSTERES. Especialmente desenvolvida e testada em veículos de corrida automobilística. Mesmo sob carga máxima e condições críticas na pista, este óleo apresenta a melhor performance e garante o desempenho máximo do motor.

Aceite para motor multigrado de alta lubrificação y completamente sintético a base de la moderna TECNOLOGÍA MULTIÉSTER. Desarrollado especialmente y probado en vehículos de carrera. Este aceite para motor brinda el más alto rendimiento y garantiza la máxima potencia del motor incluso frente a las más altas exigencias y condiciones críticas en el circuito de carreras.

-

20044-0050-99
20044-0010-99

5l 140 4
1l 600 12

HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 10W-40

Óleo de motor anti-frição completamente sintético baseado na tecnologia recentemente desenvolvida MULTI-ÉSTERES. Especialmente desenvolvida e testada em veículos de corrida automobilística. Mesmo sob carga máxima e condições críticas na pista, este óleo de motor apresenta a melhor performance e garante o desempenho máximo do motor.

Aceite para motor multigrado de alta lubrificação y completamente sintético a base de la moderna TECNOLOGÍA MULTIÉSTER. Desarrollado especialmente y probado en vehículos de carrera. Este aceite para motor brinda el más alto rendimiento y garantiza la máxima potencia del motor incluso frente a las más altas exigencias y condiciones críticas en el circuito de carreras.

-

20310-0050-99
20310-0010-99

5l 140 4
1l 600 12

HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 10W-60

Óleo de motor anti-frição completamente sintético baseado na tecnologia recentemente desenvolvida MULTI-ÉSTERES. Especialmente desenvolvida e testada em veículos de competição. Mesmo sob carga máxima e condições críticas na pista, este óleo apresenta a melhor performance e garante o desempenho máximo do motor.

Aceite para motor multigrado de alta lubrificação y completamente sintético a base de la moderna TECNOLOGÍA MULTIÉSTER. Desarrollado especialmente y probado en vehículos de carrera. Este aceite para motor brinda el más alto rendimiento y garantiza la máxima potencia del motor incluso frente a las más altas exigencias y condiciones críticas en el circuito de carreras.

-

20019-0050-99
20019-0010-99

5l 140 4
1l 600 12

Óleos de caixa de engrenagens / Aceites para engranajes

HIGHTEC RACING GEAR OIL SAE 75W-90

Óleo de caixa de engrenagens multiuso de alto desempenho para caixas de velocidades de corridas, 100% sintético, especialmente desenvolvido e testado em veículos de competição automobilística. Este produto se destaca pela ótima proteção contra desgaste sob as mais altas cargas e frequente mudança de carga. Aceite multigrado para engranajes de alto rendimiento, completamente sintético, desarrollado especialmente y probado con éxito para el uso en los deportes de motor. La óptima protección al desgaste bajo esfuerzos máximos y cuando cambia frecuentemente la carga caracteriza este producto.

-

25054-0050-99
25054-0010-99

5l 140 4
1l 600 12

HIGHTEC RACING DIFFERENTIAL GEAR OIL SAE 75W-140 LS

Óleo de caixa de engrenagens multiuso de alto desempenho, 100% sintético, especialmente desenvolvido e testado em veículos de competição automobilística. Este óleo de caixa de velocidades é nomeadamente adequado para caixas de velocidades sequenciais e caixa de engrenagens de eixo com diferencial autoblocante com lamelas e oferece ótima proteção contra desgaste sob condições extremas. Aceite multigrado para engranajes, completamente sintético, desarrollado especialmente y probado con éxito para el uso en los deportes de motor. Este aceite para engranajes es ideal para cajas de cambios secuenciales y puentes de transmisiones con diferencial de bloqueo de láminas y ofrece una óptima protección al desgaste bajo condiciones extremas.

-

25040-0050-99
25040-0010-99

5l 140 4
1l 600 12

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)





Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Massas lubrificantes / Grasas

HIGHTEC RACING GREASEGUARD AWF 1

Massa lubrificante para eixo de accionamento, especialmente desenvolvida e testada em veículos de competição automobilística. AWF 1 é uma massa lubrificante de alta resistência mecânica que, devido ao seu óleo básico de alta viscosidade, é utilizada nomeadamente em rolamentos com velocidade circunferencial reduzida, com movimentos oscilantes e submetidos a elevados esforços de pressão. Grasa para ejes de transmisión desarrollada especialmente y probada con éxito para el uso en los deportes de motor. AWF 1 es una grasa lubricante mecánica que se puede someter a grandes esfuerzos y que debido a su aceite base de viscosidad alta se utiliza especialmente en rodamientos con velocidades periféricas bajas, movimientos oscilantes y grandes descargas de presión.

- 50303-0010-99 1kg - 1

HIGHTEC RACING GREASEGUARD RLF 2

Massa lubrificante para rolamento de roda especialmente desenvolvida para rolamentos de roda sob carga elevada em veículos de competição automobilística. Esta massa lubrificante apresenta estabilidade sob temperaturas extremas, suporta pressão e destaca-se pelo seu bom comportamento de pressão de fluxo e temperatura e excelente eficiência lubrificante, mesmo sob cargas elevadas. Grasa para rodamientos de ruedas especialmente diseñada para rodamientos de ruedas sometidos a grandes esfuerzos en los deportes de motor. Esta grasa es muy resistente a la temperatura y la presión y se distingue por su comportamiento favorable a la fluopresión y por una excelente eficacia de lubricación incluso sometida a grandes esfuerzos.

- 50203-0010-99 1kg - 1

Proteção do sistema de arrefecimento / Protección del sistema refrigerante

HIGHTEC RACING Proteção do sistema de arrefecimento

Sistema de proteção refrigerante à base de água pronta para utilização, para aplicação nomeadamente em motores de corrida e competição. Transmissão térmica melhorada e, ao mesmo tempo, proteção contra cavitação e corrosão sob altas temperaturas. Compatível com todos os materiais típicos utilizados no sistema de arrefecimento, sem restrições.

Protector del sistema de refrigeración Ready-to-use a base de agua, especial para el uso en motores de vehículos de carreras y competición. Transmisión de calor mejorada y, al mismo tiempo protección ante la cavitación y la corrosión a temperaturas elevadas. Absolutamente compatible con todos los materiales utilizados típicamente en el sistema de refrigeración.

- » ASTM D3306
- » ASTM D4340
- » ASTM D4985
- » SAE J1034
- » JIS K 2234

21002-0050-99 5l 140 4

Óleos para motor de 2 tempos / Aceites para motores de 2 tiempos

HIGHTEC SYNTH RACE KART 2-T

Óleo totalmente sintético para motores de 2 tempos com base na TECNOLOGIA MULTI-ESTER especialmente desenvolvida para desportos motorizados. Mesmo com sobrecarga máxima e em condições críticas na pista de corrida, este óleo de motor apresenta o mais elevado desempenho, garante a máxima potência do motor e a melhor proteção contra desgaste. Especialmente indicado para motores de 2 tempos arrefecidos a ar e água, com lubrificação mista e separada. Aceite de motor de 2 tiempos totalmente sintético y basado en la TECNOLOGÍA MULTI-ÉSTER, desarrollada para carreras automovilísticas. Incluso con carga máxima y condiciones críticas en la pista de carreras, este aceite de motor demuestra su eficacia y garantiza el máximo rendimiento del motor, así como una protección óptima contra el desgaste. Ideal para motores de 2 tiempos refrigerados por aire y agua, lubricación mixta y separada.

- » FIA - Commission Internationale de Karting (CIK)
- » APITC
- » ISO-L-EGD
- » JASO FC/FD

20107-0010-99 1l 600 12

Óleos Classic para veículos e máquinas antigas |

/ 06 Aceites clásicos



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE F₁ UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos de motor / Aceites de motor

HIGHTEC VINTAGE SAE 30 UNLEGIERT Óleo de motor de uso específico para motores Otto e Diesel históricos, à base de óleos minerais básicos. / Aceite monogrado no aleado para motores de gasolina y diésel históricos, a base de aceites base minerales.	» API SA	20038-0200-99 20038-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 40 UNLEGIERT Óleo de motor sem liga de uso específico para motores Otto e Diesel históricos, à base de óleos minerais básicos. / Aceite monogrado no aleado para motores de gasolina y diésel históricos, a base de aceites base minerales.	» API SA	20225-0200-99 20225-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 50 UNLEGIERT Óleo de motor de uso específico para motores Otto e Diesel históricos, à base de óleos minerais básicos. / Aceite monogrado no aleado para motores de gasolina y diésel históricos, a base de aceites base minerales.	» API SA	20039-0200-99 20039-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 20W-20 MILD LEGIERT Óleo de motor mineral de baixa liga e uso específico, para Oldtimer e Youngtimer, à base de óleos minerais básicos. / Aceite multigrado para motor de aleación suave para vehículos de época y clásicos a base de aceites base minerales.	» API SF/CD	20223-0200-99 20223-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 30 MILD LEGIERT Óleo de motor mineral de baixa liga e uso específico, para Oldtimer e Youngtimer, à base de óleos minerais básicos. / Aceite multigrado para motor de aleación suave para vehículos de época y clásicos a base de aceites base minerales.	» API SF/CD	20224-0200-99 20224-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 40 MILD LEGIERT Óleo de motor mineral de baixa liga e uso específico, para Oldtimer e Youngtimer, à base de óleos minerais básicos. / Aceite multigrado para motor de aleación suave para vehículos de época y clásicos a base de aceites base minerales.	» API SF/CD	20193-0200-99 20193-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 50 MILD LEGIERT Óleo de motor mineral de baixa liga e uso específico, para Oldtimer e Youngtimer, à base de óleos minerais básicos. / Aceite multigrado para motor de aleación suave para vehículos de época y clásicos a base de aceites base minerales.	» API SF/CD	20194-0200-99 20194-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 20W-50 UNLEGIERT Óleo de motor sem liga multiuso para motores Otto e Diesel históricos, à base de óleos minerais básicos. / Aceite monogrado no aleado para motores de gasolina y diésel históricos, a base de aceites base minerales.	» API SA	20218-0200-99 20218-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 20W-50 MILD LEGIERT Óleo de motor mineral multiuso de baixa liga, para Oldtimer e Youngtimer, à base de óleos minerais básicos. / Aceite multigrado para motor de aleación suave para vehículos de época y clásicos a base de aceites base minerales.	» API SF/CD	20221-0200-99 20221-0050-99	20l 5l	30 128	1 4



Óleos de caixa de engrenagens / Aceites para engranajes

HIGHTEC VINTAGE SAE 80W Óleo de caixa de velocidades de baixa liga, à base de óleo mineral, para caixa de velocidades e caixa de engrenagens de eixo em Oldtimer e Youngtimer conforme norma do fabricante. Aceite para engranajes de aleación suave a base de aceite mineral para cajas de cambio y puentes de transmisión en vehículos de época y clásicos según las especificaciones del fabricante.	» API GL-1/2/3	25058-0200-99 25058-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 90 Óleo de caixa de velocidades de baixa liga, à base de óleo mineral, para caixa de velocidades e caixa de engrenagens de eixo em Oldtimer e Youngtimer conforme norma do fabricante. Aceite para engranajes de aleación suave a base de aceite mineral para cajas de cambio y puentes de transmisión en vehículos de época y clásicos según las especificaciones del fabricante.	» API GL-1/2/3	25056-0200-99 25056-0050-99	20l 5l	30 128	1 4
HIGHTEC VINTAGE SAE 140 Óleo de caixa de velocidades de baixa liga, à base de óleo mineral, para caixa de velocidades e caixa de engrenagens de eixo em Oldtimer e Youngtimer conforme norma do fabricante. Aceite para engranajes de aleación suave a base de aceite mineral para cajas de cambio y puentes de transmisión en vehículos de época y clásicos según las especificaciones del fabricante.	» API GL-1/2/3	25061-0200-99 25061-0050-99	20l 5l	30 128	1 4

a) Aproveção nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)





Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos para motor de 2 tempos / Aceites para motores de 2 tiempos

HIGHTEC POWER BOAT 2-T

Óleo para motor de 2 tempos, de alto desempenho, para motores de 2 tempos em Jet Skis e motores de popa. Excelente para carburadores e para motores de injeção directa.

Aceite para motores de dos tiempos de alto rendimiento, para motores de dos tiempos en motores PWC y fueraborda. Excelente para motores con carburador y motores de inyección directa.

» API TC
» NMMA TC-W 3

20078-1001-99	1.000l	1	1
20078-0200-99	20l	30	1
20078-0050-99	5l	140	4
20078-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC POWER BOAT 2-T BIO

Óleo para motor de 2 tempos, 100% sintético e biodegradável, para motores de 2 tempos em Jet Skis e motores de popa. Excelente para carburadores e para os modernos motores de injeção directa.

Aceite para motores de dos tiempos de alto rendimiento, biodegradable, completamente sintético para motores de dos tiempos en motores PWC y fueraborda. Excelente para motores con carburador y motores modernos de inyección directa.

» NMMA TD (TSC-4)/TC-W3/TC/TC-Plus

20034-999-99	a granel		
20034-1001-99	1.000l	1	1
20034-2000-99	200l	2	1
20034-0600-99	60l	12	1
20034-0200-99	20l	30	1
20034-0050-99	5l	140	4
20034-0010-99	1l	600	12

Óleos para motor de 4 tempos / Aceites para motores de 4 tiempos

HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 10W-30

Óleo de motor de alto desempenho, desenvolvido especialmente para atender aos requisitos de motores náuticos de 4 tempos, internos ou de popa. Cumpre os requisitos NMMA FC-W e FC-W Catalyst Compatible.

Aceite para motor de alto rendimiento, especialmente desarrollado para las necesidades de los motores de 4 tiempos intraborda y fueraborda. Cumple los requerimientos de la NMMA FC-W y la FC-W Catalyst Compatible.

» API SM
» JASO MA (T903:2011)
» NMMA FC-W/FC-W Catalyst Compatible

20147-999-99	a granel		
20147-2000-99	200l	2	1
20147-0600-99	60l	12	1
20147-0200-99	20l	30	1
20147-0050-99	5l	140	4

HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 15W-40

Óleo de motor de alto desempenho, desenvolvido especialmente para atender aos requisitos de motores marítimos de 4 tempos, a gasóleo e gasolina.

Aceite para motor de alto rendimiento, especialmente desarrollado para las necesidades de motores diésel y de gasolina marinos de cuatro tiempo sometidos a grandes esfuerzos.

» ACEA E7
» ACEA A3/B4
» API SL/CI-4
» Cummins CES 20071/72/76/77/78
» MAN M 3275
» MTU Type 2
» Volvo VDS-3

20006-999-99	a granel		
20006-2000-99	200l	2	1
20006-0600-99	60l	12	1
20006-0200-99	20l	30	1
20006-0050-99	5l	140	4

HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 15W-50 SYNT

Óleo de motor de alto desempenho à base de óleos básicos sintéticos, desenvolvido especialmente para atender aos requisitos de motores náuticos de 4 tempos, internos ou de popa.

Aceite para motor de alto rendimiento a base de aceites base, especialmente desarrollado para las necesidades de los motores de 4 tiempos intraborda y fueraborda.

» API SM
» JASO MA (T903:2011)
» NMMA FC-W/FC-W Catalyst Compatible

20128-999-99	a granel		
20128-2000-99	200l	2	1
20128-0600-99	60l	12	1
20128-0200-99	20l	30	1
20128-0050-99	5l	140	4

HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 20W-40 SYNT

Óleo de motor de alto desempenho com tecnologia de síntese HC. Desenvolvido especialmente para atender aos requisitos de motores náuticos de 4 tempos, inboard ou outboard. Cumpre os requisitos NMMA FC-W e FC-W Catalyst Compatible.

Aceite para motor de alto rendimiento a base de tecnología de síntesis HC. Especialmente desarrollado para las necesidades de los motores de 4 tiempos intraborda y fueraborda. Cumple los requerimientos de la NMMA FC-W y la FC-W Catalyst Compatible.

» API SM
» JASO MA (T903:2011)
» NMMA FC-W/FC-W Catalyst Compatible

20002-999-99	a granel		
20002-2000-99	200l	2	1
20002-0600-99	60l	12	1
20002-0200-99	20l	30	1
20002-0050-99	5l	140	4

HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 20W-50

Óleo para motor de barco, de alto desempenho, testado em motores de compressor do Mercruiser Racing V8 com mais de 660 kW (900 PS). Também adequado para motores internos, p. ex., Volvo Penta V6/V8, OMC, Crusader, Marine Power, Pleasurecraft Marine, Chrysler Marine.

Aceite para motores de barco de alto rendimiento, probado en motores de compresores Mercruiser Racing V8 con más de 660 kW (900 PS). También apropiado para intraborda como p. ej. Volvo Penta V6/V8, OMC, Crusader, Marine Power, Pleasurecraft Marine, Chrysler Marine..

» ACEA E7
» ACEA A3/B4
» API SL/CI-4
» Cummins CES 20071/72/76/77/78
» MAN M 3275
» MTU Type 2
» Volvo VDS-3

20155-999-99	a granel		
20155-2000-99	200l	2	1
20155-0600-99	60l	12	1
20155-0200-99	20l	30	1
20155-0050-99	5l	140	4

Óleos de caixa de engrenagens / Aceites para engranajes

HIGHTEC HIGH PERFORMANCE GEAR OIL SAE 90

Óleo para caixa de engrenagens, de alto desempenho, especial para acionamentos de barco e motores de popa. Testado em acionamentos Mercruiser NXT e Bravo One XR, em motores de compressor acima de 660 kW (900 PS). Também muito adequado para acionamentos Volvo Penta e OMC.

Aceite para engranajes de alto rendimiento especial para accionamientos de botes y fueraborda. Probado en accionamientos NXT Mercruiser y Bravo One XR en motores de compresores de más de 660 kW (900 PS). También ideal para accionamientos Volvo Penta y OMC.

25039-2000-99	200l	2	1
25039-0200-99	20l	30	1
25039-0010-99	1l	512	8

Produtos químicos de protecção invernal |

/ 08 Productos químicos para el invierno



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pa U.E.
Unidad paU.E.
VPE | Unidad
embalaje

Anticongelante para radiador / Anticongelante para radiador

HIGHTEC ANTIFREEZE AN 12 EVO

Concentrado anticongelante de longa duração para radiador, qualidade Premium, à base de monoetilenoglicol. Livre de nitrito, amina e fosfato. Protecção confiável para motores de alumínio e ferro fundido.

Anticongelante para radiadores concentrado de larga duración premium a base de glicol monoetilénico. Exento de nitritos, aminas y fosfatos. Protección confiable para motores de aluminio y colados

- » Deutz DQC CC-14
- » ASTM D3306
- » ASTM D4985
- » AS 2108-2004
- » BS 6580:2010
- » CUNA NC 956-16
- » JIS K 2234:2006
- » SAE J1034
- » SANS 1251:2005
- » Cummins CES 14603/14439
- » VW TL 774-C(G11)/D(G12)/F(G12+)/G(12+)/J(G13)/L(G12Evo)
- » ASTM D6210
- » China GB 29743-2013
- » BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443)/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914)
- » Deutz DQC CA-14/CB-14
- » Fiat 9.55523
- » Ford ESD-M97B49-A
- » Iveco 18-1830
- » MAN 324 NF/324 SNF/324 Si-OAT
- » MB 325.0
- » MTU MTL 5048
- » Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW

21080-999-99	agranel		
21080-1001-99	1.000l	1	1
21080-2100-99	210l	2	1
21080-0600-99	60l	12	1
21080-0200-99	20l	30	1
21080-0050-99	5l	128	4
21080-0015-99	1,5l	384	12

NOVA

HIGHTEC ANTIFREEZE AN 18 LC

Concentrado anticongelante de longa duração para radiador, qualidade Premium, à base de monoetilenoglicol. Livre de nitrito, amina e fosfato. Protecção confiável para motores de alumínio e ferro fundido.

Anticongelante para radiadores concentrado de larga duración premium a base de glicol monoetilénico. Exento de nitritos, aminas y fosfatos. Protección confiable para motores de aluminio y colados.

- » ASTM D3306
- » ASTM D4985
- » AS 2108-2004
- » BS 6580:2010
- » CUNA NC 956-16
- » JIS K 2234:2006
- » SAE J1034
- » SANS 1251:2005
- » BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443)/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914)
- » Cummins CES 14603/14439
- » Deutz DQC CC-14
- » ASTM D6210
- » China GB 29743-2013
- » Deutz DQC CA-14/CB-14
- » Fiat 9.55523
- » Ford ESD-M97B49-A
- » Iveco 18-1830
- » MAN 324 NF/324 SNF/324 Si-OAT
- » MB 325.0
- » MTU MTL 5048
- » Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW
- » VW TL 774-C(G11)/D(G12)/F(G12+)/G(12+)/J(G13)/L(G12Evo)

21133-999-99	agranel		
21133-1001-99	1.000l	1	1
21133-2100-99	210l	2	1
21133-0600-99	60l	12	1
21133-0200-99	20l	30	1
21133-0050-99	5l	128	4
21133-0015-99	1,5l	384	12

NOVA

HIGHTEC ANTIFREEZE AN 13

Concentrado anticongelante de longa duração para radiador, qualidade Premium, à base de monoetilenoglicol e glicerina. Livre de nitrito, amina e fosfato. Protecção confiável para motores de alumínio e ferro fundido.

Anticongelante para radiadores concentrado de larga duración premium a base de glicol monoetilénico y glicerina. Exento de nitritos, aminas y fosfatos. Protección confiable para motores de aluminio y colados.

- » ASTM D3306/D4985
- » SAE J1034
- » BS 6580
- » VW TL 774-J (G13)
- » JIS K 2234

21062-999-99	agranel		
21062-1001-99	1.000l	1	1
21062-2100-99	210l	2	1
21062-0600-99	60l	12	1
21062-0200-99	20l	30	1
21062-0050-99	5l	128	4
21062-0015-99	1,5l	384	12

HIGHTEC ANTIFREEZE AN 12++

Concentrado anticongelante de longa duração para radiador, qualidade Premium, à base de monoetilenoglicol. Livre de nitrito, amina e fosfato. Protecção confiável para motores de alumínio e ferro fundido.

Anticongelante para radiadores concentrado de larga duración premium a base de glicol monoetilénico. Exento de nitritos, aminas y fosfatos. Protección confiable para motores de aluminio y colados.

- » VW TL 774-G (G12++)
- » ASTM D3306
- » AFNOR NF R 15-601
- » BS 6580
- » SAE J1034
- » Deutz DQC CC-14
- » MAN 324 Si-OAT
- » MB 325.5/325.6
- » Scania TB 1451
- » JIS K 2234

21033-999-99	agranel		
21033-1001-99	1.000l	1	1
21033-2100-99	210l	2	1
21033-0600-99	60l	12	1
21033-0200-99	20l	30	1
21033-0050-99	5l	128	4
21033-0015-99	1,5l	384	12

a) Aproveção nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Produtos químicos de protecção invernal |

/ 08 Productos químicos para el invierno

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Anticongelante para radiador / Anticongelante para radiador					
HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ Moderno concentrado anticongelante de longa duração para radiador, à base de monoetilenoglicol. Livre de nitrito, amina e fosfato e silicato. Protecção confiável para motores de alumínio e ferro fundido. Anticongelante para radiadores concentrado de larga duración moderno a base de glicol monoetilénico. Exento de nitritos, aminos, fosfatos e silicatos. Protección confiable para motores de aluminio y colados.	<ul style="list-style-type: none"> » VW TL-774 F (G12+) » MAN 324 SNF » ASTM D3306/D4985 » AFNOR NF R 15-601 » BS 6580 » SAE J1034 » Deutz DQC CB-14 » Ford WSS-M 97B44-D » GM 6277M/Opel B040 1065 » MB 325.3 » MTU MTL 5048 » VW TL-774 D (G12) » JIS K 2234 » Jaguar Land Rover STJLR.651.5003 » Mitsubishi Super Long Life Coolant » PSA B 71 5110 » Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv » Volvo VCS 	21014-999-99 21014-1001-99 21014-2100-99 21014-0600-99 21014-0200-99 21014-0050-99 21014-0015-99	a granel 1.000l 210l 60l 20l 5l 1,5l	1 2 12 30 128 384	1 1 1 1 4 12
HIGHTEC ANTIFREEZE AN Concentrado anticongelante para radiador, qualidade Premium, à base de monoetilenoglicol. Livre de nitrito, amina e fosfato. Adequado para motores de alumínio e ferro fundido. Anticongelante para radiadores concentrado premium a base de glicol monoetilénico. Exento de nitritos, aminos e fosfatos. Apropriado para motores de aluminio y colados.	<ul style="list-style-type: none"> » ASTM D3306/D4985 » AFNOR NF R 15-601 » BS 6580 » SAE J1034 » BMW N60069.0 » Deutz DQC CA-14 » MAN 324 NF/Pritader » MB 325.0 » MTU MTL 5048 » Opel/GM B 040 0240 » VW TL 774-C (G11) » BMW 83 19 2 211 195 » JIS K 2234 	21010-999-99 21010-1001-99 21010-2100-99 21010-0600-99 21010-0200-99 21010-0050-99 21010-0015-99	a granel 1.000l 210l 60l 20l 5l 1,5l	1 2 12 30 128 384	1 1 1 1 4 12
HIGHTEC ANTIFREEZE Concentrado anticongelante para radiador de alta qualidade, à base de monoetilenoglicol com elevada protecção anticorrosão. Livre de nitrito, amina e fosfato. Anticongelante para radiadores concentrado, de alta calidad, a base de glicol monoetilénico con gran protección anticorrosiva. Exento de nitritos, aminos e fosfatos.	<ul style="list-style-type: none"> » ASTM D3306/D4985 » SAE J1034 » JIS K 2234 » Erfüllt die Korrosionsschutzanforderungen der/ Meets corrosion protection requirements of VW TL 774-C (G11) 	21017-999-99 21017-1001-99 21017-2100-99 21017-0600-99 21017-0200-99 21017-0050-99 21017-0015-99	a granel 1.000l 210l 60l 20l 5l 1,5l	1 2 12 30 128 384	1 1 1 1 4 12
HIGHTEC ANTIFREEZE READY-MIX -25 °C Concentrado anticongelante para radiador, de alta qualidade, à base de monoetilenoglicol com elevada protecção anticorrosão. Livre de nitrito, amina e fosfato. Deve ser utilizado sem diluição. Anticongelante para radiadores de alta calidad, a base de glicol monoetilénico con gran protección anticorrosiva. Exento de nitritos, aminos e fosfatos. Utilizar sin diluir.	<ul style="list-style-type: none"> » ASTM D3306/D4985 » SAE J1034 » JIS K 2234 » Erfüllt die Korrosionsschutzanforderungen der/ Meets corrosion protection requirements of VW TL 774-C (G11) 	21041-999-99 21041-1001-99 21041-2100-99 21041-0600-99 21041-0200-99 21041-0050-99 21041-0015-99	a granel 1.000l 210l 60l 20l 5l 1,5l	1 2 12 30 128 384	1 1 1 1 4 12
HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C Anticongelante de longo prazo moderno e pronto para usar à base de monoetilenoglicol. Livre de nitrito, amina, fosfato e silicato. Protecção confiável para motores de alumínio e de ferro fundido. Anticongelante moderno de larga vida útil listo para usar para radiadores, a base de glicol de monoetileno. Sin nitritos, aminos, fosfato ni silicato. Protección fiable para motores de aluminio y de fundición.	<ul style="list-style-type: none"> » ASTM D3306 » AFNOR NF R 15-601 » BS 6580 » SAE J1034 » Ford WSS-M 97B44-D » GM 6277M/Opel B040 1065 » MAN 324 SNF » MB 326.3 » MTU MTL 5048 » VW TL-774 D/F (G12+) » JIS K 2234 » Deutz DQC CB-14 » Jaguar Land Rover STJLR.651.5003 » Mitsubishi Super Long Life Coolant (MZ313950) » PSA B 71 5110 » Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv » Volvo VCS 	21048-999-99 21048-1001-99 21048-2100-99 21048-0600-99 21048-0200-99 21048-0050-99 21048-0015-99	a granel 1.000l 210l 60l 20l 5l 1,5l	1 2 12 30 128 384	1 1 1 1 4 12



108



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pa I UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Anticongelante para vidros / Anticongelante para parabrisas

HIGHTEC SCREENWASH-CONCENTRATE

Concentrado anticongelante para vidros, de alta qualidade, oferece visão livre sem formação de estrias e protecção segura contra geada. Recomendado para placas de policarbonato e bicos de jacto em leque.

Concentrado anticongelante para parabrisas de alta calidad que ofrece perfecta visibilidad sin formación de estrias y asegura la protección contra heladas.

Recomendado para parabrisas de policarbonato y toberas abanico.

21104-1001-99	1.000l	1	1
21104-2200-99	220l	2	1
21104-0600-99	60l	6	1
21104-0200-99	20l	28	1
21104-0050-99	5l	128	4
21104-0010-99	1l	720	12

HIGHTEC SCREENWASH -20 °C

Produto de limpeza e protecção anticongelante pronto a usar. Remove as sujidades mais agarradas, bem como resíduos de insectos de modo rápido e económico, não é prejudicial ao meio ambiente e aos limpadores de pára-brisas.

Agente limpiador y anticongelante listo para usar. Elimina suciedades muy incrustadas así como restos de insectos rápida y económicamente, no perjudica el medio ambiente ni daña el limpiaparabrisas.

21111-0050-99	5l	128	4
---------------	----	-----	---

Descongelaadores de discos / Líquido descongelante para cristales

HIGHTEC SCREEN DEFROSTER

Spray descongelante, remove o gelo dos vidros em poucos segundos e evita a formação de novo gelo.

Spray descongelante que elimina el hielo de las lunas en segundos e impide que se forme nuevo hielo.

21110-0005-99	0,5l	960	16
---------------	------	-----	----

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Fluidos de travão / Líquidos de frenos

HIGHTEC BRAKE FLUID SUPER DOT 5.1

Fluido de travões de alto desempenho, 100% sintético, com ponto de ebulição e ponto de ebulição húmido mais elevado, à base de glicóis com inibidores de oxidação e corrosão melhorados, para sistemas de travões e de embreagem conforme norma do fabricante. Este fluido de travões é miscível com qualquer fluido de travões 100% sintético.

Líquido de frenos de alto rendimiento, completamente sintético, con punto de ebullición y de ebullición húmedo elevado a base de glicoles con inhibidores de oxidación y corrosión mejorados para sistemas de frenos y embrague hidráulicos según las instrucciones del fabricante. Este líquido de frenos se puede mezclar con cualquier otro líquido de frenos completamente sintético.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4/DOT 5.1
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4/5.1
- » JIS K2233 Class 3/4/5

25104-2000-99	200l	2	1
25104-0600-99	60l	12	1
25104-0200-99	20l	30	1
25104-0050-99	5l	140	4
25104-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC BRAKE FLUID DOT 4 LV

Fluido de travões de baixa viscosidade, 100% sintético e de alto desempenho, ideal para aplicação em sistemas hidráulicos de travões e de embreagem (ABS e ESP) conforme norma do fabricante. A baixa viscosidade combinada com ponto de ebulição mín. 260 °C e ponto de ebulição húmido mín. 170 °C destacam este produto. Líquido de frenos de alto rendimiento, baja viscosidad, completamente sintético, apropiado para su uso en sistemas de frenos y embragues hidráulicos (ABS y ESP) según las especificaciones del fabricante. Este producto se distingue por su baja viscosidad junto a un punto de ebullición de por lo menos 260 °C y un punto de ebullición húmedo de por lo menos 170 °C.

- » FMVSS 116 DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4/6
- » JIS K2233 Class 3/4/6
- » Ford WSS-M6C65-A2
- » VW 501 14

25114-2000-99	200l	2	1
25114-0600-99	60l	12	1
25114-0200-99	20l	30	1
25114-0050-99	5l	140	4
25114-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC BRAKE FLUID SUPER DOT 4

Fluido de travões de alto desempenho, 100% sintético, com ponto de ebulição e ponto de ebulição húmido mais elevado, à base de glicóis com inibidores de oxidação e corrosão melhorados, para sistemas de travões e de embreagem conforme norma do fabricante. Este fluido de travões é miscível com qualquer fluido de travões 100% sintético.

Líquido de frenos de alto rendimiento, completamente sintético, con punto de ebullición y de ebullición húmedo elevado a base de glicoles con inhibidores de oxidación y corrosión mejorados para sistemas de frenos y embrague hidráulicos según las instrucciones del fabricante. Este líquido de frenos se puede mezclar con cualquier otro líquido de frenos completamente sintético.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4
- » JIS K2233 Class 3/4
- » MB 331.0

25102-2000-99	200l	2	1
25102-0600-99	60l	12	1
25102-0200-99	20l	30	1
25102-0050-99	5l	140	4
25102-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC BRAKE FLUID DOT 4

Fluido de travão de alto desempenho à base glicóis com inibidores de oxidação e corrosão para sistemas hidráulicos de travão e de embreagem conforme norma do fabricante. Este fluido de travão é miscível com qualquer fluido de travão 100% sintético.

Líquido de frenos de alto rendimiento, completamente sintético, a base de glicoles con inhibidores de oxidación y corrosión para sistemas de frenos y embrague hidráulicos según las instrucciones del fabricante. Este líquido de frenos se puede mezclar con cualquier otro líquido de frenos completamente sintético.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4
- » JIS K2233 Class 3/4
- » Fiat 9.55597
- » Ford
- » MAN
- » NH 800 A
- » Opel/GM 19 42 421
- » Renault

25101-2000-99	200l	2	1
25101-0600-99	60l	12	1
25101-0200-99	20l	30	1
25101-0050-99	5l	140	4
25101-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC DOT 4

Fluido de travão à base glicóis com inibidores de oxidação e corrosão para sistemas hidráulicos de travão e de embreagem conforme norma do fabricante. Este fluido de travão é miscível com qualquer fluido de travão 100% sintético.

Líquido de frenos completamente sintético, a base de glicoles con inhibidores de oxidación y corrosión para sistemas de frenos y embrague hidráulicos según las instrucciones del fabricante. Este líquido de frenos se puede mezclar con cualquier otro líquido de frenos completamente sintético.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 4
- » JIS K2233 Class 3/4

25109-0050-99	5l	128	4
25109-0010-99	1l	330	6



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Aditivos / Aditivos

HIGHTEC INJECTION CLEANER

Aditivo de combustível. Excelente limpeza em sistemas de injeção de gasolina, remove resíduos e sedimentos. Adequado para motores com catalisador. Economiza combustível, aumenta a potência, não prejudicial ao meio ambiente.
Aditivo para combustible. Limpia a la perfección los sistemas de inyección de gasolina, elimina restos y sedimentos. Apropiado para motores con catalizador. Ahorra combustible, aumenta la potencia, cuida el medio ambiente.

-

22002-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC OCTANE BOOSTER

Aditivo de combustível. Excelente produto para aumentar a octanagem. Recomendado para motores de desporto e em caso de combustível de má qualidade. Adequado para motores com catalisador.
Aditivo para combustible. Producto excelente para aumentar el número de octanos. Recomendado para motores deportivos y cuando la calidad del combustible es deficiente. Apropiado para motores con catalizador.

-

22004-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC DIESEL SYSTEM PROTECT

Aditivo de combustível. Notável efeito de limpeza no sistema de combustível completo. Limpa as câmaras de combustão e bicos injectores. Lubrifica e conserva as bombas de injeção. O índice de cetano também é aumentado, garantindo assim propriedades optimizadas de funcionamento do motor. Economiza combustível, aumenta a potência, não prejudicial ao meio ambiente.
Aditivo para combustible. Excelente efecto limpiador en todo el sistema de combustible. Limpia cámaras de combustión e inyectores. Lubrica y cuida las bombas de inyección. El índice de cetano también aumenta y, con ello, garantiza óptimas propiedades de arranque del motor. Ahorra combustible, aumenta la potencia, cuida el medio ambiente.

-

22005-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC OIL LEAK STOP

Aditivo para óleo de motor. Veda de modo fiável juntas e anéis de vedação com fugas. As juntas recuperam a elasticidade e são conservadas de modo durável. Não prejudicial ao meio ambiente.
Aditamento para aceite de motor. Obtura confiavelmente juntas y retenes Simmering no estancos. La juntas recobran la elasticidad y hermeticidad. Ecológico.

-

22006-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC ENGINE OIL SAVER

Aditivo de óleo para motores para a redução do consumo de óleo. Aumenta a pressão e a compressão do óleo e diminui a emissão de fumaça e o barulho do motor.
Aditivo para aceite de motor, diseñado para reducir el consumo de aceite. Aumenta la presión del aceite y la compresión, reduciendo el humo de escape y los ruidos de motor.

-

22007-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC RADIATOR LEAK STOP

Vedante para radiador. Veda fugas no sistema de arrefecimento imediatamente, de modo fiável e durável.
Tapafugas del radiador. Obtura confiavelmente de forma inmediata y permanente fugas en el sistema de refrigeración.

-

22008-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC DIESEL FLOW FIT

Melhorador de fluxo para motores Diesel. Melhorador de ponto de fluidez altamente eficaz. Otimiza o comportamento de filtração.
Mejora la fluidez para motores diésel.

-

22009-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC ENGINE CLEANER

Limpador de sistema de óleo para motores a gasolina, gasóleo e a gás (GLP / GNC). Limpa perfeitamente todo o circuito de óleo, removendo resíduos e depósitos. Também solta depósitos de lama. Atua em cerca de 400 a 1000 km.
Agente de limpieza del sistema de aceite para motores de gasolina, gas y diésel (LPG/CNG). Limpia todo el circuito de aceite de manera estupenda al eliminar residuos y sedimentos. Además, despega sedimentos de lodo. Actúa en aprox. 400 - 1000 km.

-

22012-0002-99

0,25l 1440 24

HIGHTEC ENGINE CLEANER X-PRESS

Limpador de sistema de óleo para motores a gasolina, gasóleo e gás (GLP / GNC). Limpa perfeitamente todo o circuito de óleo, removendo resíduos e depósitos. Também solta depósitos de lama. Atua em cerca de 15 a 30 minutos.
Agente de limpieza del sistema de aceite para motores de gasolina, gas y diésel (LPG/CNG). Limpia todo el circuito de aceite de manera estupenda al eliminar residuos y sedimentos. Además, despega sedimentos de lodo. Actúa en aprox. 15 - 30 minutos.

-

22013-0002-99

0,25l 1440 24

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



109



110

Aditivos, AdBlue® und Acessórios |

/10 Aditivos, AdBlue® & Accesorios

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizações ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Aditivos / Aditivos					
HIGHTEC ATF CLEANER Limpador de caixa automática para estágios de transmissão automática. Limpa perfeitamente todo o circuito de óleo, removendo resíduos e depósitos. Atua em cerca de 15 minutos. Agente de limpieza para transmisiones automáticas con velocidades. Limpia todo el circuito de aceite de manera estupenda al eliminar residuos y sedimentos. Actúa en aprox. 15 minutos.	-	22014-0002-99	0,25l	1440	24
HIGHTEC DPF & GPF CLEANER Filtro de partículas de gasóleo e gasolina para a remoção de depósitos. Também adequado para utilização em sistemas de admissão e carregadores VTG. Deixar agir durante 20 - 40 minutos. Agente de limpieza para eliminar depósitos de suciedad en filtros de partículas diésel y gasolina. Apto también para sistemas de admisión y turbocompresores de geometría variable (VTG). Dejar actuar entre 20 y 40 minutos.	-	22015-0004-99	0,4l	720	24
HIGHTEC LEAD SUBSTITUTE Aditivo de combustível. Protege motores mais velhos contra desgaste quando da utilização de combustível sem chumbo. Aditivo para combustible. Protege motores viejos del desgaste si se utiliza combustible sin plomo.	-	21500-0002-99	0,25l	1440	12
AdBlue® / AdBlue®					
HIGHTEC AdBlue® Solução de ureia de alta pureza com qualidade OEM para reduzir os óxidos de nitrogénio no fluxo de gases de escape de motores a gasóleo equipados com a tecnologia SCR. Solución de urea de alto nivel de pureza en calidad de equipo original. Para la reducción del contenido de óxidos nítricos en el flujo de gases de escape de motores diésel equipados con tecnología SCR.	» DIN 70070 » ISO 22241-1	65328-0100-99	10l	60	1
		65328-0050-99	5l	96	1



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Acessórios / Accesorios

HIGHTEC BREMSENREINIGER Poderoso solvente de limpeza que não deixa resíduos e evapora totalmente, com elevada força de solvente para sujidades de óleo, massas lubrificantes e outras impurezas. / Este producto es una mezcla limpiadora evaporable, no deja residuos, con gran fuerza disolvente de aceites, grasas y otras suciedades.	-	21164-0005-99	0,5l	1008	12
HIGHTEC ÖLBINDEMITE Rápido efeito ligante e alto rendimento. Aglutina rápidamente y es muy eficaz.	-	80004-710-99	20kg	48	1
Bomba de barril com logotipo da ROWE para barris de 50 l - 200 l, roscas de conexão 2" <i>Bomba con logo ROWE para barriles de 50 l - 200 l, rosca de conexión de 2"</i>	-	80000-710-99	-	-	1
Torneira para recipientes de 20 l de plástico <i>Grifo de descarga para contenedores de plástico de 20 l</i>	-	80092-710-00	-	-	1
Torneira para recipientes de 60 l plástico <i>Grifo de descarga para contenedores de plástico de 60 l</i>	-	80008-710-00	-	-	1
Torneira para cano 3/4" de 60 l <i>Llave de descarga para barril con tapa de 3/4" y capacidad de 60 l</i>	-	80356-710-00	-	-	1
REBOQUE DE TROCA DE ÓLEO ROWE ETIQUETAS DE CAMBIO DE ACEITE ROWE	-	80003-710-99	-	-	1

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

/ 11

LUBRIFICANTE DE ALTO DESEMPENHO PARA MOTORES GRANDES

LUBRICANTES DE ALTO RENDIMIENTO PARA MOTORES GRANDES

A ROWE oferece uma ampla gama de lubrificantes especiais de alto desempenho na área dos grandes motores para alcançar benefícios econômicos: Os lubrificantes Rowe Marine e Powerplant são formulados usando-se óleos de base e aditivos de alta qualidade.

Ainda precisa de informações detalhadas sobre motores grandes? Nossos parceiros de vendas estão lá para te atender. Favor entrar em contato diretamente com o seu atendimento ao cliente pessoal.

ROWE ofrece una amplia gama de lubricantes especiales de alto rendimiento en el área de motores grandes para conseguir ventajas económicas. Los lubricantes marinos y para plantas de cogeneración se han creado usando aceites base de alta calidad y aditivos.

Si necesita información detallada sobre el área de motores grandes, puede dirigirse en todo momento a nuestros distribuidores oficiales. Póngase directamente en contacto con su asesor habitual.

Grandes motores marítimos e estacionários |

/ 11 Motores marinos y estacionarios pesados



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pa U.E.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Grandes motores marítimos e estacionários / Motores marinos y estacionarios pesados

HIGHTEC POWERPLANT SAE 40

Óleo de alto desempenho para motores a gás, baseado em óleos de base estáveis à oxidação e com teor de cinza sulfatada de 0,5%, para motores a gás estacionários. Aceite de alto rendimento para motores de gas, basado en aceites base estables al envejecimiento. El contenido en cenizas de sulfato asciende a 0,5%. Para motores de gas estacionarios.

» GE Jenbacher engines type 2 and 3 in fuel class A and B
» GE Jenbacher engines type 4 (Version A and B) and type 6 (up to Version E) in fuel class A and B
» MWM - Natural Gas
» MWM - Biogas
» Caterpillar
» Cummins QSK, QSV
» MAN (all 2-stroke and 4-stroke marine diesel engines)
» MTU
» Perkins Serie 4000
» Waukesha
» Wärtsilä

20133-999-99* a granel
20133-2000-99 200l 2 1

HIGHTEC MARINE DIESEL 40 SAE 40

Óleo de pistão de alta potência para motores de navios e CHPs operados com os combustíveis mais comuns. Aceite de alto rendimiento para émbolos buzo destinado a motores de barcos y plantas de cogeneración accionados con los combustibles corrientes.

» API CF

20237-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE DIESEL 50 SAE 40

Óleo de pistão de alta potência para motores de navios e CHPs operados com os combustíveis mais comuns. Aceite de alto rendimiento para émbolos buzo destinado a motores de barcos y plantas de cogeneración accionados con los combustibles corrientes.

» API CF

20099-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE 12 SAE 40

Óleo de pistão para motores a diesel para cargas pesadas. Aceite multifunción para émbolos buzo destinado a motores diésel de mucha carga.

» API CF
» Daihatsu
» Yanmar

20309-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE LS 5 SAE 30

Óleo de múltiplas funções para motores a diesel para navios de baixa velocidade. Aceite multifunción para motores diésel de barcos de marcha lenta.

» MAN Diesel
» MAN Turbo
» WinGD

20255-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE POWER HFO 40 SAE 30

Óleo de pistão multifuncional para motores a diesel de média velocidade, submetidos a elevada carga e operados com fuel-óleo. Aceite multifunción para émbolos buzos de motores diésel de velocidad media, con altos niveles de carga, y operados con fuelóleo pesado.

» API CF
» Caterpillar
» Daihatsu
» MAN Diesel
» MAN Turbo
» Wärtsilä
» Yanmar

20254-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE POWER HFO 50 SAE 30

Óleo de pistão multifuncional para motores a diesel de média velocidade, submetidos a elevada carga e operados com fuel-óleo. Aceite multifunción para émbolos buzos de motores diésel de velocidad media, con altos niveles de carga, y operados con fuelóleo pesado.

» API CF
» Caterpillar
» Daihatsu
» MAN Diesel
» MAN Turbo
» Wärtsilä
» Yanmar

20253-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE POWER HFO 40 SAE 40

Óleo de pistão multifuncional para motores a diesel de média velocidade, submetidos a elevada carga e operados com fuel-óleo. Aceite multifunción para émbolos buzos de motores diésel de velocidad media, con altos niveles de carga, y operados con fuelóleo pesado.

» API CF
» Caterpillar
» Daihatsu
» MAN Diesel
» MAN Turbo
» Wärtsilä
» Yanmar

20257-999-99* a granel

HIGHTEC MARINE POWER HFO 50 SAE 40

Óleo de pistão multifuncional para motores a diesel de média velocidade, submetidos a elevada carga e operados com fuel-óleo. Aceite multifunción para émbolos buzos de motores diésel de velocidad media, con altos niveles de carga, y operados con fuelóleo pesado.

» API CF
» Caterpillar
» Daihatsu
» MAN Diesel
» MAN Turbo
» Wärtsilä
» Yanmar

20256-999-99* a granel

*Outras embalagens disponíveis mediante solicitação./Otros tamaños de envase disponibles a petición.

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

/12 Massas lubrificantes | Grasas

Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Massas lubrificantes / Grasas

HIGHTEC GREASEGUARD EP 0

Graxa universal de alta qualidade baseada em óleo, resistente ao tempo e semilíquida, a base de sabão de lítio, com alta proteção contra corrosão e efeito redutor de desgaste sob alta pressão. NLGI 0. Recomendado para o uso em sistemas centrais de lubrificação. Faixa de temperatura recomendada para a aplicação de -35 °C a +120 °C.

Grasa lubricante universal de alta calidad a base de aceite mineral, resistente al envejecimiento, semilíquida, a base de jabón de litio con protección pronunciada contra la corrosión y aditivos de alta presión que reducen el desgaste. NLGI 0. Recomendado para el uso en sistemas de engrase centralizado. Rango de temperatura de -35 °C a +120 °C.

» DIN 51 502/51 826: GP 0 K-30

» -35 °C ... +120 °C
» -31 °F ... +248 °F

50004-1800-99	180kg	2	1
50004-0500-99	50kg	12	1
50004-0180-99	18kg	24	1
50004-0050-99	5kg	60	1

HIGHTEC GREASEGUARD EP 1

Massa lubrificante multiuso de alta qualidade, à base de óleo mineral, com inibidores de corrosão e oxidação. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão. Recomendado para aplicação em mancais de rolamento e de deslizamento. Lítio saponificado. Gama de temperatura de utilização desde -30 °C até +120 °C.

Grasa multiusos de alta calidad a base de aceite mineral con inhibidores de la corrosión y la oxidación. Aditivos EP de alta eficacia confieren a este producto una capacidad de absorción de la presión muy alta. Recomendada para el uso en rodamientos y cojinetes de deslizamiento. Saponificada a base de litio Rango de temperaturas de aplicación de -30 °C a +120 °C.

» DIN 51 502/51 825: KP 1 K-30

» -30 °C ... +120 °C
» -22 °F ... +248 °F

50010-1800-99	180kg	2	1
50010-0500-99	50kg	12	1
50010-0180-99	18kg	24	1
50010-0050-99	5kg	60	1
50010-0004-99	0,4kg	1200	24

HIGHTEC GREASEGUARD EP 2

Massa lubrificante multiuso de alta qualidade, à base de óleo mineral, com inibidores de corrosão e oxidação. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão. Recomendado para aplicação em mancais de rolamento e de deslizamento. Lítio saponificado. Gama de temperatura de utilização desde -30 °C até +120 °C.

Grasa multiusos de alta calidad a base de aceite mineral con inhibidores de la corrosión y la oxidación. Aditivos EP de alta eficacia confieren a este producto una capacidad de absorción de la presión muy alta. Recomendada para el uso en rodamientos y cojinetes de deslizamiento. Saponificada a base de litio Rango de temperaturas de aplicación de -30 °C a +120 °C.

» DIN 51 502/51 825: KP 2 K-30

» -30 °C ... +120 °C
» -22 °F ... +248 °F

50001-1800-99	180kg	2	1
50001-0500-99	50kg	12	1
50001-0180-99	18kg	24	1
50001-0050-99	5kg	60	1
50001-0004-99	0,4kg	1200	24

HIGHTEC GREASEGUARD EP 3

Massa lubrificante multiuso de alta qualidade, à base de óleo mineral, com inibidores de corrosão e oxidação. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão. Recomendado para aplicação em mancais de rolamento e de deslizamento. Lítio saponificado. Gama de temperatura de utilização desde -30 °C até +130 °C.

Grasa multiusos de alta calidad a base de aceite mineral con inhibidores de la corrosión y la oxidación. Aditivos EP de alta eficacia confieren a este producto una capacidad de absorción de la presión muy alta. Recomendada para el uso en rodamientos y cojinetes de deslizamiento. Saponificada a base de litio Rango de temperaturas de aplicación de -30 °C a +130 °C.

» DIN 51 502/51 825: KP 3 K-30

» -30 °C ... +130 °C
» -22 °F ... +266 °F

50011-1800-99	180kg	2	1
50011-0500-99	50kg	12	1
50011-0180-99	18kg	24	1
50011-0050-99	5kg	60	1
50011-0004-99	0,4kg	1200	24



Dimensões dos recipientes de gordura / Dimensiones del recipiente de grasa

Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	Forma do recipiente Forma del recipiente	Ø interior Ø interno
G00000-821-00	5 kg	cilíndrico / cilíndrico	190,5 mm
G00000-830-00	18 kg	cónico / cónico	291 / 269 mm
G00000-653-00	50 kg	cilíndrico / cilíndrico	375 mm
G00000-1B4-00	180 kg	cilíndrico / cilíndrico	572 mm



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Massas lubrificantes / Grasas

HIGHTEC GREASEGUARD NLGI 2

Massa lubrificante multiuso saponificada de lítio à base de óleo mineral. Recomendada para aplicação em mancal de rolamento e de deslizamento. Gama de temperatura de utilização desde -30 °C até +120 °C.

Grasa multiusos saponificada a base de lítio con base de aceite mineral.

Recomendada para el uso en rodamientos y cojinetes de deslizamiento. Rango de temperaturas de aplicación de -30 °C a +120 °C.

» DIN 51 502/51 825: K 2 K-30

-30 °C ... +120 °C
-22 °F ... +248 °F

50000-1800-99	180kg	2	1
50000-0500-99	50kg	12	1
50000-0180-99	18kg	24	1
50000-0050-99	5kg	60	1
50000-0004-99	0,4kg	1200	24

HIGHTEC GREASEGUARD CLS 00/000

Massa lubrificante fluida de alta qualidade, à base de óleo mineral, resistente ao envelhecimento com base em lítio saponificado com elevada proteção contra corrosão e aditivos redutores de desgaste para alta pressão; NLGI 00/000. Recomendado para aplicação em sistemas de lubrificação central. Gama de temperatura de utilização desde -50 °C até +120 °C.

Grasa fluida de alta calidad resistente al envejecimiento, basada en aceite mineral, a base de jabón de lítio con gran protección anticorrosiva y aditivos de alta presión reductores del desgaste; NLGI 00/000. Recomendada para el uso en sistemas de lubricación central. Rango de temperaturas de aplicación de -50 °C a +120 °C.

» DIN 51 502/51 826: GP 00/000 K-50

-50 °C ... +120 °C
-58 °F ... +248 °F

» MB 264.0
» MAN 283 Li-POO
» Willy Vogel
» Lincoln
» Tecalmit

50003-1800-99	180kg	2	1
50003-0500-99	50kg	12	1
50003-0180-99	18kg	24	1
50003-0050-99	5kg	60	1

Graxas de alto desempenho estão disponíveis na ROWE

Grasas lubricantes de alto rendimiento de ROWE

As graxas lubrificantes são destinadas a reduzir o atrito e o desgaste mecânicos, permitindo assim a transmissão de potência máxima.

Outros aspectos importantes são: Proteção contra a corrosão, qualidade EP, resistência à água, resistência química, propriedades de funcionamento de emergência, vedação contra a contaminação, compatibilidade plástica etc. A ROWE oferece uma ampla gama de lubrificantes especiais de alto desempenho para alcançar benefícios econômicos.

Ainda precisa de informações detalhadas? Nossos parceiros de vendas estão lá para te atender. Favor entrar em contato diretamente com o seu atendimento ao cliente pessoal.

Las grasas lubricantes deben reducir la fricción mecánica y el desgaste, y permitir la máxima transmisión de fuerza.

Otros aspectos importantes son: protección contra la corrosión, calidad EP, resistencia al agua, resistencia a sustancias químicas, resistencia a la marcha en seco, hermetización contra la contaminación, compatibilidad con plásticos etc. ROWE ofrece una amplia gama de lubricantes especiales de alto rendimiento para conseguir ventajas

económicas. En el catálogo de productos mostrado puede encontrar nuestros productos. Opcionalmente también le ofrecemos soluciones producidas individualmente para su aplicación. Si necesita información detallada puede dirigirse en todo momento a nuestros distribuidores oficiales. Póngase directamente en contacto con su asesor habitual.

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



112



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizações^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Massas lubrificantes / Grasas

HIGHTEC GREASEGUARD ALLTEMP 2

Massa lubrificante de alta qualidade à base de um complexo de lítio saponificado com inibidores de corrosão e oxidação, bem como aditivos redutores de desgaste para alta pressão. Recomendado para aplicação em todos os setores, nomeadamente em caso de longos intervalos de lubrificação e temperaturas elevadas contínuas. Gama de temperatura de utilização desde -30 °C até 160 °C.

Grasa lubricante de alta calidad a base de jabón complejo de litio con inhibidores de la corrosión y la oxidación así como con aditivos de alta presión reductores del desgaste. Recomendado para el uso en todos los sectores, especialmente en casos de plazos de lubricación largos y temperaturas altas constantes. Rango de temperaturas de aplicación de -30 °C a 160 °C.

» DIN 51 502/51 825: KP 2 P-30

-30 °C ... +160 °C
-22 °F ... +320 °F

» MB 265.1
» MAN 284 Li-H2

50200-1800-99	180kg	2	1
50200-0500-99	50kg	12	1
50200-0180-99	18kg	24	1
50200-0050-99	5kg	60	1
50200-0004-99	0,4kg	1200	24

HIGHTEC GREASEGUARD CX EP 2

Graxa universal de alta qualidade, à base de óleo mineral e resistente à idade, à base de sabão com complexo de cálcio com proteção contra corrosão acentuada e aditivos de alta pressão com redução de desgaste. NLGI 2. Recomendado para uso em rolamentos e mancais de deslizamento em pontos de lubrificação expostos a temperatura e pressão. Faixa de temperatura de -30 °C a +140 °C.

Grasa lubricante universal de alta calidad, a base de aceite mineral, resistente al envejecimiento, a base de jabón complejo de calcio con marcada protección anti-corrosiva y aditivos de alta presión que reducen el desgaste. NLGI 2. Recomendado para usar en rodamientos y cojinetes de deslizamiento con puntos de lubricación sometidos a presión y temperatura. Rango de temperatura de -30 °C a +140 °C.

» DIN 51 502/51 825: KP 2 N-30

-30 °C ... +140 °C
-22 °F ... +284 °F

50206-1800-99	180kg	2	1
50206-0500-99	50kg	12	1
50206-0180-99	18kg	24	1
50206-0050-99	5kg	60	1
50206-0004-99	0,4kg	1200	24

HIGHTEC GREASEGUARD MoS2

Massa lubrificante multiuso de alta qualidade, à base de óleo mineral com sulfato de molibdénio como lubrificante sólido, com inibidores de corrosão e oxidação. Recomendado para aplicação em mancais de rolamento e deslizamento com altas cargas alternantes. O teor de lubrificante sólido oferece excelentes propriedades de funcionamento de emergência. Lítio saponificado. Gama de temperatura de utilização desde -30 °C até +130 °C.

Grasa multiusos de alta calidad a base de aceite mineral con sulfuro de molibdeno como lubricante sólido, así como con inhibidores de la corrosión y la oxidación. Recomendado para el uso en rodamientos y cojinetes de deslizamiento con altas cargas cambiantes. La proporción de lubricante sólido ofrece excelentes propiedades de funcionamiento en caso de emergencia. Saponificada a base de litio Rango de temperaturas de aplicación de -30 °C a +130 °C.

» DIN 51 502/51 825: KPF 2 K-30

-30 °C ... +130 °C
-22 °F ... +266 °F

50300-1800-99	180kg	2	1
50300-0500-99	50kg	12	1
50300-0180-99	18kg	24	1
50300-0050-99	5kg	60	1
50300-0004-99	0,4kg	1200	24

HIGHTEC RACING GREASEGUARD AWF 1

Massa lubrificante para eixo de accionamento, especialmente desenvolvida e testada em veículos de competição automobilística. AWF 1 é uma massa lubrificante de alta resistência mecânica que, devido ao seu óleo básico de alta viscosidade, é utilizada nomeadamente em rolamentos com velocidade circunferencial reduzida, com movimentos oscilantes e submetidos a elevados esforços de pressão.

Grasa para ejes de transmisión desarrollada especialmente y probada con éxito para el uso en los deportes de motor. AWF 1 es una grasa lubricante mecánica que se puede someter a grandes esfuerzos y que debido a su aceite base de viscosidad alta se utiliza especialmente en rodamientos con velocidades periféricas bajas, movimientos oscilantes y grandes descargas de presión.

» DIN 51 502: KPF 0/1 N-40

50303-0010-99	1kg	-	1
---------------	-----	---	---

HIGHTEC RACING GREASEGUARD RLF 2

Massa lubrificante para rolamento de roda especialmente desenvolvida para rolamentos de roda sob carga elevada em veículos de competição automobilística. Esta massa lubrificante apresenta estabilidade sob temperaturas extremas, suporta pressão e destaca-se pelo seu bom comportamento de pressão de fluxo e temperatura e excelente eficiência lubrificante, mesmo sob cargas elevadas.

Grasa para rodamientos de ruedas especialmente diseñada para rodamientos de ruedas sometidos a grandes esfuerzos en los deportes de motor. Esta grasa es muy resistente a la temperatura y la presión y se distingue por su comportamiento favorable a la fluopresión y por una excelente eficacia de lubricación incluso sometida a grandes esfuerzos.

» DIN 51 502/51 825: KP 2 P-30

-30 °C ... +160 °C
-22 °F ... +320 °F

50203-0010-99	1kg	-	1
---------------	-----	---	---

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

ADORAMOS LUBRIFICANTES AMAMOS LOS LUBRIFICANTES

ROWE[®]
MOTOR OIL



Os melhores lubrificantes para os melhores resultados. A nossa missão: o mais alto desempenho. Todos os dias, colocamos a questão: "Como podemos melhorar?".

Produzimos os nossos melhores óleos de motor com paixão e know-how de mais de 25 anos e abastecemos o mercado com produtos individuais para automóveis e para a indústria. Ultrapassamos os limites. Tudo para conseguir o melhor resultado para os nossos clientes.

Los mejores lubricantes para los mejores resultados. Nuestro cometido: el máximo rendimiento. Por ello, todos los días nos hacemos la siguiente pregunta: «¿cómo podemos mejorar aún más?».

Producimos nuestros mejores aceites de motor con pasión y con una experiencia adquirida durante más de 25 años y suministramos al mercado productos individuales para la automoción y la industria. Vamos hasta los límites y más allá. Hacemos todo lo que sea necesario para conseguir el mejor resultado posible para nuestros clientes.

RAISE THE LIMIT.

www.rowe-oil.com

APLICAÇÃO COM ÊXITO NA INDÚSTRIA USO EXITOSO EN LA INDUSTRIA

**Tecnologia em
observação ao clima**
Tecnología ecológica

Versões industriais
Aprobaciones industriales

Aumento da rentabilidade
Rentabilidad aumentada





Descrição
Descripción

Especificações^{b)} |
Especificaciones^{b)}

Erstbefüllung^{f)} |
llenado inicial^{f)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos para corrente de serra / Aceites para cadenas de motosierras

HIGHTEC SKM

Óleo mineral para corrente de serra, para uma lubrificação segura da corrente em motosserras submetidas a esforços elevados. Alta protecção contra desgaste, poder de aderência muito bom, não causa colagem.

Aceite mineral para cadenas de sierra de alta calidad, para la lubricación segura de cadenas de motosierras sometidas a grandes esfuerzos. Alta protección contra el desgaste, excelente adherencia, no se pega ni resinifica.

-

21015-999-99	agranel		
21015-1001-99	1.000l	1	1
21015-2000-99	200l	2	1
21015-0600-99	60l	12	1
21015-0200-99	20l	30	1
21015-0050-99	5l	128	4
21015-0010-99	1l	600	12

HIGHTEC BIO SKM

Óleo biodegradável para corrente de serra, de alta qualidade, para uma lubrificação segura da corrente em motosserras submetidas a esforços elevados. Boa protecção contra desgaste, poder de aderência muito bom, não causa colagem ou formação de resina.

Aceite para cadenas de sierra de alta calidad, biodegradable, para la lubricación segura de cadenas de motosierras sometidas a grandes esfuerzos. Buena protección contra el desgaste, excelente adherencia, no se pega ni resinifica.

-

30450-999-99	agranel		
30450-1001-99	1.000l	1	1
30450-2000-99	200l	2	1
30450-0600-99	60l	12	1
30450-0200-99	20l	30	1
30450-0050-99	5l	128	4
30450-0010-99	1l	600	12

GREEN*

Óleos hidráulicos HETG / Fluidos hidráulicos HETG

HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 32

Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite hidráulico para uso industrial, de alto rendimiento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.

» ISO 15380



» AMF
» Dr. Boy
» Klöckner-Desma
» KraussMaffei
» Lauffer Pressen
» Wittmann-Battenfeld

49305-1001-99	1.000l	1	1
49305-2000-99	200l	2	1
49305-0200-99	20l	30	1

GREEN*

HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 46

Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite hidráulico para uso industrial, de alto rendimiento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.

» ISO 15380 HETG



» Alpla-Soplar
» Engel
» AMF
» Demag-Sumitomo
» Dr. Boy
» Klöckner-Desma
» KraussMaffay
» Lauffer Pressen
» Wittmann-Battenfeld

49306-1001-99	1.000l	1	1
49306-2000-99	200l	2	1
49306-0200-99	20l	30	1

GREEN*

HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 68

Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite hidráulico para uso industrial, de alto rendimiento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.

» ISO 15380



» Demag-Sumitomo
» Netstal

49307-1001-99	1.000l	1	1
49307-2000-99	200l	2	1
49307-0200-99	20l	30	1

GREEN*

Óleos hidráulicos HEPR / Fluidos hidráulicos HEPR

HIGHTEC SUNLUB® E 46

HIGHTEC SUNLUB® E 46 é caracterizado por uma tecnologia totalmente livre de zinco e cinzas para aumentar a rentabilidade do seu parque de máquinas. Distinguido com a classificação ECOLABEL da União Europeia. Alta tecnologia com consciência ambiental*

El producto se caracteriza por una tecnología completamente sintética libre de cinc y de ceniza. Desarrollado para una vida útil del aceite especialmente prolongada. Homologado con la Etiqueta Ecológica Europea (EU ECOLABEL).

» EATON E-FDGN-TB-002-E
» EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
» PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2, HF-6e
» ENGEL
» KraussMaffei
» SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
» AIST 126 & 127
» CINCINNATI MACHINE P70
» DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
» German Steel SEB 181222
» ISO 11158 HV
» ISO 15380 - HEPR
» ZF TE-ML 07H
» CAT-BF1
» CNH MAT 309
» Danfoss Power Solutions-520L0463
» Komatsu Forest
» Palfinger
» Poclairn Hydraulics
» Volvo Hydraulics

49366-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---



a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. / Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local. f) Os seguintes fabricantes de equipamentos de preenchimentos diretamente da fábrica, junto à SunLab UltraIndustry: / Si lo desea, los siguientes fabricantes llenan equipamiento con SunLab UltraIndustry de fábrica:

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}

Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}

Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

ISO VG^{d)}

ISO VG^{d)}

Nr. do art.

N.º-Art.

Conteúdo
Contenido

PE Pal UE.
Unidad palé

VPE | Unidad
embalaje

Óleos hidráulicos / Fluidos hidráulicos

HIGHTEC HLP 10/15/22/32/46/68/100

Fluido hidráulico de alta qualidade, contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão.

Líquido hidráulico de alta calidad, con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión.

» DIN 51524,
p.1 and 2 (HL, HLP)
» ISO 6743/4 (HM); ISO 11158 (HM)
» AFNOR NF E 48-603 (HM)
» SS 155434
» VDMA 24318
» Vickers I-286-S

10	3002	-999-99	a granel			
15	30003	-1001-99	1.000l	1	1	
22	30004	-2000-99	200l	2	1	
32	30005	-0600-99	60l	12	1	
46	30006	-0200-99	20l	30	1	
68	30007	-0050-99*	5l	128	4	
100	30008	-0010-99*	1l	648	12	

HIGHTEC HLP-D 10/15/22/32/46/68/100

Fluido hidráulico de alta qualidade com propriedades detergentes, contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão.

Líquido hidráulico de alta calidad con propiedades detergentes, con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión.

» DIN 51524, p. 2 (HLP)
» VDMA 24318
» SEB 181-222

10	30053	-999-99	a granel			
15	30052	-1001-99	1.000l	1	1	
22	30054	-2000-99	200l	2	1	
32	30055	-0600-99	60l	12	1	
46	30056	-0200-99	20l	30	1	
68	30057					
100	30058					

HIGHTEC HLP 32/46/68 HVI

Fluido hidráulico isento de zinco e cinzas, de alta qualidade e elevado índice de viscosidade, contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão.

Líquido hidráulico multigrado de alta calidad con índice de viscosidad elevado, con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión.

» DIN 51524, p. 1, 2, 3
(HL, HLP, HVLP)
» ISO 6743/4 (HM)
» ISO 11158 (HM)
» AFNOR NF E 48-603
» SS 155434
» VDMA 24318
» Vickers I-286-S

32	30305	-999-99	a granel			
46	30306	-1001-99	1.000l	1	1	
68	30307	-2000-99	200l	2	1	
		-0600-99	60l	12	1	
		-0200-99	20l	30	1	

HIGHTEC HLP-D 32/46/68 HVI

Fluido hidráulico multigrado de alta qualidade com alto índice de viscosidade e propriedades detergentes, que contém aditivos para prevenir corrosão, desgaste, envelhecimento e fricção. Agentes EP altamente eficazes garantem uma excelente capacidade de absorção de pressão.

Líquido hidráulico multigrado de alta calidad con índice de viscosidad elevado y propiedades detergentes, con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión.

» DIN 51524,
p. 3 (HVLP)
» VDMA 24318
» SEB 181-222

32	30355	-999-99	a granel			
46	30356	-1001-99	1.000l	1	1	
68	30357	-2000-99	200l	2	1	
		-0600-99	60l	12	1	
		-0200-99	20l	30	1	

Óleos hidráulicos (sem zinco e cinzas) / Fluidos hidráulicos (sin cinc ni ceniza)

HIGHTEC HLP 22/32/46/68/100 ZAF

Fluido hidráulico isento de zinco e cinzas, de alta qualidade, contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão.

Líquido hidráulico de alta calidad exento de cinc y cenizas, con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión.

» DIN 51524, p. 2
» VDMA 24318
» SEB 181-222
» AFNOR E48 603 HM

22	30204	-999-99	a granel			
32	30205	-1001-99	1.000l	1	1	
46	30206	-2000-99	200l	2	1	
68	30207	-0600-99	60l	12	1	
100	30208	-0200-99	20l	30	1	

HIGHTEC HLP-D 22/32/46/68/100 ZAF

Fluido hidráulico isento de zinco e cinzas, com propriedades detergentes, contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão.

Líquido hidráulico de alta calidad exento de cinc y cenizas, con propiedades detergentes, con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión.

» DIN 51524, p. 2
» VDMA 24318
» SEB 181-222
» AFNOR E48 603 HM

22	30264	-999-99	a granel			
32	30265	-1001-99	1.000l	1	1	
46	30266	-2000-99	200l	2	1	
68	30267	-0600-99	60l	12	1	
100	30268	-0200-99	20l	30	1	

HIGHTEC HVLP 15/22/32/46/68/100 ZAF (HF-0)

Fluidos hidráulicos multigrados de elevada qualidade sem zinco e cinzas, com alto índice de viscosidade, que contém aditivos para evitar corrosão, desgaste, envelhecimento e fricção. Agentes EP altamente eficazes garantem uma excelente capacidade de absorção de pressão.

Líquidos hidráulicos multifunción de alta calidad, libres de cinc y cenizas, con un alto índice de viscosidad y aditivos destinados a la prevención de la corrosión, del desgaste, del envejecimiento y de la fricción. Los aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad para absorber cargas.

» DIN 51524, part 2 and 3 (HLP, HVLP)
» ISO 6743/4 (HM, HV)
» Denison HF-0, HF-1, HF-2
» Cincinnati Machine P-68, P-69, P-70
» ISO 11158 (HM, HV)
» AFNOR NF E 48-603 (HM, HV)
» SS 155434, SEB 181 222
» U.S. Steel 126, 127 and 136

15	30343	-999-99	a granel			
22**		-1001-99	1.000l	1	1	
32	30345	-2000-99	200l	2	1	
46	30316	-0600-99	60l	12	1	
68	30347	-0200-99	20l	30	1	

*30005, 30006 e 30007 também disponíveis em 1 e 5 litros./30005, 30006 y 30007 disponibles también en 1 y 5 litros.

**disponível sob demanda./consultar.



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

ISO VG^{d)} | ISO VG^{d)}
Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos de caixa de engrenagens industriais / Aceites para transmisiones industriales

HIGHTEC CLP 46/68/100/150/220/320/460/680

Óleo para caixa de engrenagens industrial emulsificante, de alta qualidade e base mineral com elevada estabilidade ao envelhecimento e boa capacidade de carga. Óleos ROWE CLP reduzem o atrito e assim também o nível de temperatura, especialmente em transmissões por engrenagem. Por sua vez, isto reduz o desgaste. Aplicável também em arcos de serra sob cargas elevadas. Aceite para engranajes industriales, desmulsificante, de alta calidad, de base mineral, muy resistente al envejecimiento y excelente capacidad de carga. Los aceites CLP de ROWE reducen la fricción y, con ello, el nivel de temperatura, sobre todo en engranajes. Lo que, por su parte, reduce el desgaste. También utilizables en bastidores de sierra sometidos a grandes esfuerzos.

» DIN 51517, p. 3 (CLP)
» U.S. Steel 224
» SEB 181 226
» AGMA 250.04, 9005
» David Brown S1.53.101

46	40006	-999-99	agranel		
68	40007	-1001-99	1.000l	1	1
100	40008	-2000-99	200l	2	1
150	40009	-0600-99	60l	12	1
220	40010	-0200-99	20l	30	1
320	40011				
460	40012				
680	40013				

HIGHTEC CLP 220/320/460/680 SYNTH

Óleos para engrenagens industriais totalmente sintéticos, demulsificantes e de alto desempenho à base de polialfaolefinas (PAO) com inibidores de oxidação e corrosão termicamente estáveis, bem como ingredientes ativos de alta pressão. Os óleos HIGHTEC CLP SYNTH têm um comportamento viscosidade-temperatura muito bom e um alto índice de viscosidade natural (VI). Adequado para intervalos prolongados de troca de óleo. Aceites de alto rendimiento para engranajes industriales, totalmente sintéticos y desmulsificantes, a base de polialfaolefinas (PAO) con inhibidores de oxidación y corrosión resistentes a las influencias térmicas, así como sustancias de alta presión. Los aceites HIGHTEC CLP-SYNTH poseen un índice de viscosidad (IV) natural alto y su viscosidad reacciona muy bien a las influencias térmicas. Adequado para intervalos prolongados de cambio de aceite.

» Meet the CLP requirements according to DIN 51517-3
» Meet the ISO 12925-1 Type CKD specification

220	40040	-999-99	agranel		
320	40041	-1001-99	1.000l	1	1
460**		-2000-99	200l	2	1
680**		-0600-99	60l	12	1

**disponível sob demanda./available on request.

O que está no Rótulo 2Probity H1?

¿Qué es la etiqueta 2Probity H1?



H1 é a designação de lubrificantes para contato acidental com alimentos.

O requisito está em conformidade com o HACCP para a segurança alimentar, com os limites máximos de casos definidos pela FDA (Food & Drug Administration Office, o órgão americano voltado à segurança alimentar). A certificação H1 é pública e pode ser consultada na Internet em: https://www.elgi.org/elgi.org/downloads_pub/2019_ELGI_PositionPaperOnFGLupdate-Nov17.pdf.

Em resumo, lubrificantes H1 são conhecidos mundialmente como lubrificantes especiais para contato acidental com alimentos e são recomendados para a lubrificação de máquinas na produção de alimentos, rações e medicamentos. Você pode encontrar os lubrificantes registrados ROWE H1 em www.2probity.eu.

H1 es la denominación para lubricantes que pueden tener contacto accidental con alimentos.

Los requisitos cumplen con el Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control (HACCP por sus siglas en inglés), con los valores límite máximos según la determinación por la FDA (Food & Drug Administration Office, la organización estadounidense para la seguridad alimentaria). La certificación H1 es pública y se puede consultar en internet en www.2probity.eu.

En resumen, los lubricantes H1 reconocidos a nivel mundial son lubricantes especiales que pueden tener contacto accidental con alimentos y están recomendados para lubricar máquinas en la producción de alimentos, piensos y fármacos. Puede consultar los lubricantes registrados en ROWE H1 en www.2probity.eu.

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. / Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local. e) ISO VG (Viscosidade a 40 °C): / ISO VG (viscosidad a 40 °C):

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

ISO VG^{d)} | ISO VG^{d)}
Nr. do art. | N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos adesivos para guias/barramentos / Aceites adhesivos y aceites de pista de bancada

HIGHTEC HAFTÖL SPEZIAL ISO VG 150/220/320/460/680 -

Óleo especial estável, extremamente resistente à pressão, para lubrificação de guias verticais e superfícies de deslizamento. Forte formação de fio, reduz o desgaste, possui propriedades extremas de aderência. Muito adequado para aplicação em arcos de serra.

Aceite especial muy resistente a la presión y estable para la lubricación de guías verticales y vías de deslizamiento. Muy filamentoso, disminuye el desgaste y es extremadamente adherente. Ideal para su uso en bastidores de sierra.

150	31003	-999-99	a granel			
220	31004	-1001-99	1.000l	1	1	
320	31005	-2000-99	200l	2	1	
460	31006	-0600-99	60l	12	1	
680	31007	-0200-99	20l	30	1	

HIGHTEC CGLP 68/220

Óleo de deslizamento e de leito guia, de alto desempenho à base de refinados com solvente com propriedades Stick-Slip muito boas. Óleos ROWE CGLP possuem alta capacidade de aderência e protegem a superfície de modo eficaz contra corrosão. Aplicável em máquinas-ferramenta, leitos guia sob esforços elevados, guias deslizantes verticais, estampas e prensas, etc., para os quais são recomendados óleos CGLP.

Aceite para vías de deslizamiento y pistas de bancada de alto rendimiento a base de refinados de solventes de gran calidad con excelente y efecto stick-slip. Los aceites CGLP de ROWE tienen una gran adherencia y protegen efectivamente la superficie contra la corrosión. Utilizables en máquinas-herramienta, pistas de bancada sometidas a grandes esfuerzos, guías de deslizamiento verticales, troqueles y prensas, etc., donde se recomienda el uso de aceites CGLP.

» DIN 51502
» ISO 6743/13

68	40100	-999-99	a granel			
220	40103	-1001-99	1.000l	1	1	
		-2000-99	200l	2	1	
		-0600-99	60l	12	1	
		-0200-99	20l	30	1	

Óleos de compressor / Aceites de compresor

HIGHTEC VDL 46/68/100/150

Óleo de compressor de alto desempenho e base mineral para compressores de parafuso e de êmbolo. Este produto apresenta uma boa capacidade emulsificante e de separação do ar. Resistente ao envelhecimento e redutor de desgaste.

Aceite para compresores de alto rendimiento de base mineral para compresores de hélice y émbolo. Este producto tiene una buena capacidad desmulsificante y de separación de aire. Resistente al envejecimiento y al desgaste.

» DIN 51 506 VDL

46	45006	-999-99	a granel			
68	45007	-1001-99	1.000l	1	1	
100	45008	-2000-99	200l	2	1	
150	45009	-0600-99	60l	12	1	
		-0200-99	20l	30	1	

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. / Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local. e) ISO VG (Viscosidade a 40 °C): / ISO VG (viscosidad a 40 °C):

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)





LUBRIFICANTES MODERNOS PARA METALURGIA

LUBRIFICANTES MODERNOS PARA LA INDUSTRIA METALÚRGICA

Alta qualidade que compensa - este tema-base se aplica a todos os produtos e serviços da área de aplicação dos lubrificantes metalúrgicos.

A ROWE oferece uma ampla gama de lubrificantes especiais de alto desempenho para alcançar benefícios econômicos.

Ainda precisa de informações detalhadas? Nossos parceiros de vendas estão lá para te atender. Favor entrar em contato diretamente com o seu atendimento ao cliente pessoal. Abaixo você encontrará uma pequena amostra da nossa gama de produtos.

Máxima calidad que vale la pena: este principio básico se aplica a todos los productos y servicios en el campo de aplicación de los lubricantes para la industria metalúrgica.

ROWE ofrece una amplísima gama de lubricantes especiales de alto rendimiento que resultan en beneficios económicos.

¿Necesita información más detallada? Nuestros socios comerciales están a su disposición. Por favor, póngase en contacto directamente con su asesor personal. A continuación encontrará un pequeño extracto de nuestra gama de productos.

Óleos de maquinação |

/ 14 Aceites para el procesamiento de metales



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Lubri-refrigerantes miscíveis em água / Lubricantes refrigerantes, mezclables con agua

HIGHTEC COOL MMS 1

Lubrificante de resfriamento semissintético miscível em água (sem boro) para aplicações pesadas. Não contém alcanolamina/amidas secundárias, portanto está em conformidade com o TRGS 611.
Lubricante refrigerante parcialmente sintético, mezclable con agua (sin boro) para cargas difíciles. No contiene ninguna alcanolamina/amida; por lo que cumple TRGS 611.

65000-1001-99 1.000l 1 1
65000-2000-99 200l 2 1
65000-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC COOL MMU 2

Lubri-refrigerante miscível em água à base de óleo mineral (livre de boro) de carácter universal para cargas médias até pesadas. Não contém alcanolaminas/amidas, portanto cumpre a norma TRGS 611.
Lubricante refrigerante a base de aceite mineral, mezclable con agua (sin boro), con carácter universal, para esfuerzos de medios a grandes. No contiene alcanolaminas/amidas secundarias, por lo que responde a TRGS 611

65004-1001-99 1.000l 1 1
65004-2000-99 200l 2 1
65004-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC COOL SMU 2

Lubri-refrigerante de aplicação universal, miscível em água, com elevada protecção contra corrosão e sem teor de óleo mineral. Não contém alcanolaminas/amidas, portanto cumpre a norma TRGS 611.
Lubricante refrigerante mezclable con agua de uso universal con protección anticorrosiva muy elevada sin aceites minerales No contiene alcanolaminas/amidas secundarias, por lo que responde a TRGS 611.

65061-1001-99 1.000l 1 1
65061-2000-99 200l 2 1
65061-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC COOL SSH 1

Lubrificante de resfriamento miscível em água para moagem de carboneto, sem teor de óleo mineral. Não contém aminas facilmente nitrosadas.
Lubricante refrigerante mezclable con agua para lijar metales duros, sin contenido de aceite mineral. No contiene aminas fácilmente nitrosables.

65056-1001-99 1.000l 1 1
65056-2000-99 200l 2 1
65056-0200-99 20l 30 1

Lubri-refrigerantes não miscíveis em água / Lubricantes refrigerantes, no mezclables con agua

HIGHTEC CUT MSS 10

Óleo de rectificação fina de alta liga, não miscível com água, especial para a maquinação de aços sem liga e muitos aços com liga.
Aceite para rectificado de precisión de alta aleación, no mezclable con agua, especial para la mecanización de aceros no aleados y de muchos aceros aleados.

60131-1001-99 1.000l 1 1
60131-2000-99 200l 2 1
60131-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC CUT MMU 15

Lubri-refrigerante universal não miscível em água à base de óleo mineral para maquinação por levantamento de aparas e processos de conformação leve.
Lubricante refrigerante universal no mezclable con agua a base de aceite mineral para la mecanización con desprendimiento de virutas y procesos de conformación sencillos.

60023-1001-99 1.000l 1 1
60023-2000-99 200l 2 1
60023-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC CUT MMU 39

Óleo multiuso, não miscível com água, para levantamento de aparas e sistemas hidráulicos.
Aceite multiusos no mezclable con agua para el arranque de virutas y la hidráulica.

60107-1001-99 1.000l 1 1
60107-2000-99 200l 2 1
60107-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC CUT MHU 10

Lubri-refrigerante não miscível em água para maquinação fina, é livre de cloro e metais pesados.
Lubricante refrigerante no mezclable con agua para el mecanizado de precisión (bruñido y perforado de precisión). Apto para aluminio, metales no ferrosos, acero inoxidable, fundición y acero.

60007-1001-99 1.000l 1 1
60007-2000-99 200l 2 1
60007-0200-99 20l 30 1

HIGHTEC CUT MMKS 1

Lubrificante não miscível em água, contendo éster em quantidade mínima com aditivos EP / Anti-desgaste elevados. Adequado para alumínio, metais não ferrosos, aço inoxidável e aço.
Lubricante de lubricación mínima no mezclable con agua, con éster, con alto porcentaje de aditivos EP/AW. Apto para aluminio, metales no ferrosos, acero inoxidable y acero.

60071-1001-99 1.000l 1 1
60071-2000-99 200l 2 1
60071-0200-99 20l 30 1

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Óleos de maquinaria |

/14 Aceites para el procesamiento de metales

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Lubrificantes de conformação para estampagem e estiragem / Lubrificantes de conformación para troquelado y estirado					
HIGHTEC FORM SSU 10	-	60060-1001-99 60060-2000-99 60060-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
Óleo de conformação universal evaporante de alta liga. Não está sujeito à portaria COV (31ª Lei Federal de Emissões) e portanto não precisa ser considerado no balanço de solventes. Adequado para alumínio, metais não ferrosos, aço inoxidável e aço. Aceite para procesos de conformación, universal, de alta aleación, evaporable No está sujeto a la 31ª Ley federal de protección contra inmisiones (BlmSchV) (reglamento COV) por lo que no se ha de tener en consideración en el balance de disolventes.					
HIGHTEC FORM NPS 45	-	60163-1001-99 60163-2000-99 60163-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
Lubrificante de conformação de baixa viscosidade com notável desempenho EP. Devido aos seus componentes polares muito fortes, bem como ao seu filme lubrificante altamente resistente à pressão, é adequado para processos de conformação leves até médios. Lubricante para procesos de conformación de baja viscosidad con gran rendimiento EP. Gracias a sus componentes muy polarizados así como a la película de grasa muy resistente a la presión, apropiado para procesos de conformación de ligeros a medios.					
Lubrificantes de conformação para estampagem profunda e conformação multi-estágios / Lubrificantes de conformación para embutido y conformado en varios niveles					
HIGHTEC FORM NFN 60	-	60166-1001-99 60166-2000-99 60166-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
Óleo de corte fino altamente aditivado não miscível em água. Possibilita, dependendo da aplicação, a substituição de meios de usinagem contendo cloro. Aceite para corte de precisión con alto porcentaje de aditivos, no mezclable con agua. Permite, en función de su uso, sustituir medios de procesamiento clorados.					
HIGHTEC FORM NDS 185	-	60165-1001-99 60165-2000-99 60165-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
Lubrificante de conformação de viscosidade média com altíssimo teor de ingrediente activo e notável poder de aderência. Possibilita, conforme o caso, a substituição de fluidos de maquinação com teor de cloro. Lubricante para procesos de conformación de viscosidad media con una proporción muy alta de agente activo y excelente adherencia Según la utilización, posibilita la sustitución de agentes de mecanización con contenido en cloro.					



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Lubrificantes de conformação para extrusão a frio / Lubrificantes de conformación para extrusión en frío

HIGHTEC FORM NMU 150

Óleo multifuncional de alto desempenho, à base de óleo mineral. Nomeadamente adequado para utilização simultânea como óleo de leito guia e óleo de extrusão a frio.

Aceite multifuncional de alto rendimento a base de aceite mineral Ideal para el uso simultáneo como aceite para pistas de bancada y prensas de extrusión en frío.

-	60160-1001-99	1.000l	1	1
	60160-2000-99	200l	2	1
	60160-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC FORM NK 2

Concentrado altamente aditivado de alto desempenho como um componente adicional para extrusão a frio. Adicionado para aumentar o desempenho do lubrificante de conformação não miscível em água em uso em 1 - 50 %.

Concentrado de alto rendimento con alto porcentaje de aditivos, como componente adicional para la extrusión en frío. Se agrega 1-50 % para mejorar el rendimiento del lubricante de conformación empleado no mezclable con agua.

-	64161-1001-99	1.000l	1	1
	64161-2000-99	200l	2	1
	64161-0200-99	20l	30	1



No nosso catálogo para a indústria e metalurgia ou no link abaixo, pode encontrar outros produtos especiais para o setor industrial e metalúrgico.

www.rowe-oil.com/pt/sobre-a-rowe/catálogos-transferências

Encontrarán más productos especiales para el sector industrial y metalúrgico en nuestro catálogo industrial y metalúrgico, o bien a través del siguiente enlace.

www.rowe-oil.com/es/acerca-de-rowe/catalogos-descargas

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

LUBRI- FICANTES SUSTEN- TÁVEIS

LUBRICANTES SOSTENIBLES

Os lubrificantes HIGHTEC são produtos de alto desempenho. Sua ampla gama de usos tem sido comprovada no uso diário, sendo claramente superior aos produtos minerais. Em especial de um ponto de vista econômico, lubrificantes sustentáveis oferecem uma clara vantagem sobre os produtos petroquímicos.

Os produtos da ROWE convencem de muitas maneiras e mostram que alta tecnologia, ecologia e economia não são obstáculos, mas fazem todo o sentido juntas. Como a ROWE, damos grande valor a isso!

Los lubricantes son productos de alto rendimiento. Su amplio espectro de rendimiento ha sido probado durante mucho tiempo en el uso diario y es claramente superior a los productos minerales. Los lubricantes sostenibles ofrecen una clara ventaja sobre los productos petroquímicos, especialmente desde el punto de vista económico.

Los productos de ROWE convencer por muchas razones y demuestran que la alta tecnología, la ecología y la economía no se interponen entre sí, sino que se complementan. ¡Esto es muy importante para nosotros en ROWE!





Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pa UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos de motor para automóveis / Aceites de motor para automóviles

HIGHTEC SUNSPEED® RS 0W-20

Óleo de motor totalmente sintético e ecológico para motores a gasolina de automóveis. A nova geração para proteção máxima do motor. Aceite para motor de alto rendimiento sintético y ecológico con una relación temperatura-viscosidad optimizada. El rendimiento excepcional se combina con propiedades ecológicas extraordinarias.

» API SN-RC
(RC = Resource Conserving)
» ILSAC GF-5
» API SM/SL/SJ
» ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1



49820-2000-99 2001 2 1

HIGHTEC SUNSPEED® RS 0W-30

Óleo de motor totalmente sintético e ecológico para motores a gasolina de automóveis. A nova geração para proteção máxima do motor. Aceite para motor sintético y ecológico para automóviles con motor Otto. La nueva generación para una protección inigualable del motor.

» API SN-RC
(RC = Resource Conserving)
» ILSAC GF-5
» API SM/SL/SJ
» ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1

49825-2000-99 2001 2 1

O que significa, realmente, sustentabilidade?

¿Qué significa realmente la sostenibilidad?

Com a Agenda 2030 adotada em 2015, sob a égide das Nações Unidas, a comunidade mundial comprometeu-se com 17 objetivos globais para um futuro melhor. O princípio orientador da Agenda 2030 é permitir uma vida digna em todo o mundo e, ao mesmo tempo, preservar a longo prazo a vida natural. Aqui, incluem-se aspetos económicos, ecológicos e sociais.

Os lubrificantes sustentáveis podem contribuir para esses objetivos formulados através da origem das suas matérias-primas (p.ex., matérias-primas renováveis), o impacto no meio ambiente (p.ex., biodegradabilidade) e das suas propriedades técnicas (p.ex., economia de energia).

Con la Agenda 2030 adoptada en 2015, la comunidad mundial, bajo el paraguas de las Naciones Unidas, se comprometió a alcanzar 17 objetivos globales para un futuro mejor. El principio rector de la Agenda 2030 es permitir una vida digna en todo el mundo y, al mismo tiempo, preservar los medios naturales de subsistencia a largo plazo. Esto incluye aspectos económicos, ecológicos y sociales.

Los lubricantes sostenibles pueden contribuir a estos objetivos mediante el origen de sus materias primas (p. ej., materias primas renovables), el impacto en el medio ambiente (p. ej., biodegradables) y sus propiedades técnicas (p. ej., ahorro de energía).

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Lubrificantes sustentáveis |

/ 15 Lubrificantes sostenibles

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizaciones ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje	
Óleos multifuncionais / Aceites multifuncionales						
HIGHTEC NATSYNC® FARMER SAE 80 Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Económico e não prejudicial à natureza. Fluido UTTO de alto rendimento, ecológico, com marcado potencial de ahorro de energía. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» John Deere JDM J20C » Ford New Holland M2C-134D » FNHA M2C 201.00 » CNH MAT 3525, 3505 » Case MS 1209, 1207, 1206 » Massey Ferguson CMS 1145, 1143, 1141	49206-2000-99 49206-0600-99 49206-0200-99	200l 60l 20l	2 12 30	1 1 1	
Óleos multiuso / Aceites multiusos						
HIGHTEC SUNLUB® BE Óleo multiuso não poluente. Lubrifica, protege e limpa. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite multiusos ecológico. Lubrica, protege y limpia. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	-	49001-1001-99 49001-2000-99 49001-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1	
Óleos para barcos / Aceites para motores marinos						
HIGHTEC POWER BOAT 2-T BIO Óleo para motor de 2 tempos, 100% sintético e biodegradável, para motores de 2 tempos em Jet Skis e motores de popa. Excelente para carburadores e para os modernos motores de injeção directa. Aceite para motores de dos tiempos de alto rendimento, biodegradable, completamente sintético para motores de dos tiempos en motores PWC y fueraborda. Excelente para motores con carburador y motores modernos de inyección directa.	» NMMA TD (TSC-4)/TC-W3/TC/TC-Plus	20034-999-99 20034-1001-99 20034-2000-99 20034-0600-99 20034-0200-99 20034-0050-99 20034-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 1l	1 1 2 12 30 140 600	1 1 1 1 1 4 12	
Óleos para corrente de serra / Aceites para cadenas de motosierra						
HIGHTEC BIO SKM Óleo biodegradável para corrente de serra, de alta qualidade, para uma lubrificação segura da corrente em motosserras submetidas a esforços elevados. Boa protecção contra desgaste, poder de aderência muito bom, não causa colagem ou formação de resina. Aceite para cadenas de sierra de alta calidad, biodegradable, para la lubricación segura de cadenas de motosierras sometidas a grandes esfuerzos. Buena protección contra el desgaste, excelente adherencia, no se pega ni resinifica.	-	30450-999-99 30450-1001-99 30450-2000-99 30450-0600-99 30450-0200-99 30450-0050-99 30450-0010-99	a granel 1.000l 200l 60l 20l 5l 1l	1 1 2 12 30 128 600	1 1 1 1 1 4 12	
Óleos hidráulicos HETG / Fluidos hidráulicos HETG						
HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 32 Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite hidráulico para uso industrial, de alto rendimento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» ISO 15380 	» AMF » Dr. Boy » Klöckner-Desma » KraussMaffei » Lauffer Pressen » Wittmann-Battenfeld	49305-1001-99 49305-2000-99 49305-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 46 Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite hidráulico para uso industrial, de alto rendimento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» ISO 15380 HETG 	» Alpa-Soplar » Engel » AMF » Demag-Sumitomo » Dr. Boy » Klöckner-Desma » KraussMaffay » Lauffer Pressen » Wittmann-Battenfeld	49306-1001-99 49306-2000-99 49306-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 68 Fluido UTTO de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite hidráulico para uso industrial, de alto rendimento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» ISO 15380 	» Demag-Sumitomo » Netstal	49307-1001-99 49307-2000-99 49307-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Óleos hidráulicos HEES / Fluidos hidráulicos HEES

HIGHTEC BIO HLP 46 S

Fluido hidráulico multiuso, de alta qualidade, à base de ésteres (HEES) e biodegradável (WGK 1), contém aditivos contra corrosão, desgaste, envelhecimento e atrito. Aditivos EP de alta eficácia conferem ao produto uma excelente capacidade de suportar pressão. Devido ao elevado índice de viscosidade o produto apresenta um notável carácter de multiuso.

Líquido hidráulico multigrado de alta calidad con base de éster (HEES), biodegradable (WGK 1), con aditivos para evitar la corrosión, el desgaste, el envejecimiento y la fricción. Aditivos EP de alta eficacia garantizan una excelente capacidad de absorción de la presión. Gracias al elevado índice de viscosidad, este producto tiene un excelente carácter multigrado.

» ISO 15380

30411-1001-99	1.000l	1	1
30411-2000-99	200l	2	1
30411-0600-99	60l	12	1
30411-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® ULTRAMOBIL 46

Óleo hidráulico de alto desempenho, não poluente, para aplicação móvel. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite hidráulico de alto rendimiento, ecológico, para el uso móvil. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.

» ISO 15380

49346-1001-99	1.000l	1	1
49346-2000-99	200l	2	1
49346-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® SYNTH 15

Óleo hidráulico de alto desempenho ecologicamente correto, desenvolvido para maximizar a vida útil do óleo e uma alta proteção do sistema. Tecnologia totalmente sintética, isenta de zinco e cinzas.

Aceite hidráulico de alto rendimiento respetuoso con el clima, desarrollado para prolongar la vida útil del aceite y proteger el sistema. Tecnología completamente sintética sin zinc ni cenizas.

» ISO 15380 HEES

49302-2000-99	200l	2	1
49302-0200-99	20l	30	1

Óleos hidráulicos HEPR / Fluidos hidráulicos HEPR

HIGHTEC SUNLUB® E 46

HIGHTEC SUNLUB® E 46 é caracterizado por uma tecnologia totalmente livre de zinco e cinzas para aumentar a rentabilidade do seu parque de máquinas. Distinguido com a classificação ECOLABEL da União Europeia. Alta tecnologia com consciência ambiental[®]

El producto se caracteriza por una tecnología completamente sintética libre de cinc y de ceniza. Desarrollado para una vida útil del aceite especialmente prolongada. Homologado con la Etiqueta Ecológica Europea (EU ECOLABEL).

- » EATON E-FDGN-TB-002-E
- » EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
- » PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2, HF-6e
- » ENGEL
- » KraussMaffei
- » SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
- » AIST 126 & 127
- » CINCINNATI MACHINE P70
- » DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
- » German Steel SEB 181222
- » ISO 11158 HV
- » ISO 15380 - HEPR
- » ZF TE-ML 07H
- » CAT-BF1
- » CNH MAT 309
- » Danfoss Power Solutions-520L0463
- » Komatsu Forest
- » Palfinger
- » Poclairn Hydraulics
- » Volvo Hydraulics

49366-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---



HIGHTEC SUNLUB® LONGLIFE 46

Este produto é caracterizado por uma tecnologia totalmente livre de zinco e cinzas. Desenvolvido para maior vida útil do óleo. Propriedades como fácil biodegradabilidade ou o uso de matérias-primas renováveis tornam a primeira escolha quando os padrões ecológicos são exigidos.

Este producto se destaca por una tecnología totalmente sintética, libre de cinc y cenizas. Desarrollado para una durabilidad sumamente prolongada del aceite. Propiedades tales como su biodegradabilidad sencilla o el empleo de materias primas renovables, lo convierten en la primera opción cuando se debe hacer frente a estándares ecológicos.

- » PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2
- » SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
- » DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
- » Chinese specification GB111118.1-2011 L-HV
- » ISO 15380 - HEPR
- » EATON E-FDGN-TB-002-E
- » EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
- » ZF TE-ML 07H
- » CAT-BF1
- » CNH MAT 309
- » Danfoss Power Solutions-520L0463
- » Komatsu Forest
- » Palfinger
- » Poclairn Hydraulics

49356-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Lubrificantes sustentáveis |

/ 15 Lubrificantes sostenibles

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizações ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º-Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Óleos de caixa de engrenagens industriais HETG / Aceites para transmisiones industriales HETG					
HIGHTEC NATSYNC® GS 68 Óleo de caixa de engrenagens industrial de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para engranajes industriales de alto rendimiento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» Recomendado para utilização em máquinas de moldagem por injeção híbrida Arburg/Se recomienda para la utilización en máquinas híbridas de moldeo por inyección Arburg	49407-1001-99	1.000l	1	1
		49407-2000-99	200l	2	1
		49407-0200-99	20l	30	1
HIGHTEC NATSYNC® GS 68 PLUS Óleo de caixa de engrenagens industrial de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para engranajes industriales de alto rendimiento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» Recomendado para uso em perfuradoras automáticas Haulick + Roos/Se recomienda para la utilización en troqueladoras Haulick + Roos	49457-1001-99	1.000l	1	1
		49457-2000-99	200l	2	1
		49457-0200-99	20l	30	1
Óleos de caixa de engrenagens industriais HEES / Aceites para transmisiones industriales HEES					
HIGHTEC NATSYNC® GS 150 PLUS Óleo de caixa de engrenagens industrial de alto desempenho, não poluente, com elevado potencial de economia de energia. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para engranajes industriales de alto rendimiento, ecológico, con marcado potencial de ahorro de energía. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	» Recomendado para uso em perfuradoras automáticas Haulick + Roos/Se recomienda para la utilización en troqueladoras Haulick + Roos	49459-2000-99	200l	2	1
		49459-0200-99	20l	30	1
Aceites de corte / Óleos de corte					
HIGHTEC SUNLUB® CUT 9 Óleo de rectificação fina, não poluente. Não miscível com água. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para rectificado de precisión ecológico No mezclable con agua. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49602-1001-99	1.000l	1	1
		49602-2000-99	200l	2	1
		49602-0200-99	20l	30	1
HIGHTEC SUNLUB® CUT 10 Fluido de corte para metal, não poluente e de alto desempenho. Não miscível com água. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para la mecanización de metales ecológico y de alto rendimiento. No mezclable con agua. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49642-1001-99	1.000l	1	1
		49642-2000-99	200l	2	1
		49642-0200-99	20l	30	1
HIGHTEC SUNLUB® CUT 14 Fluido de corte para metal, não poluente e de alto desempenho. Não miscível com água. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para rectificado de precisión ecológico No mezclable con agua. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49603-1001-99	1.000l	1	1
		49603-2000-99	200l	2	1
		49603-0200-99	20l	30	1
HIGHTEC SUNLUB® CUT 15L Fluido de corte para metal, não poluente e de alto desempenho. Não miscível com água. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para la mecanización de metales ecológico y de alto rendimiento. No mezclable con agua. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49643-1001-99	1.000l	1	1
		49643-2000-99	200l	2	1
		49643-0200-99	20l	2	1
HIGHTEC SUNLUB® CUT 22 Fluido de corte para metal, não poluente. Não miscível com água. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para rectificado de precisión ecológico No mezclable con agua. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49604-1001-99	1.000l	1	1
		49604-2000-99	200l	2	1
		49604-0200-99	20l	30	1
HIGHTEC SUNLUB® CUT 45 Fluido de corte para metal, não poluente, de alta liga. Não miscível com água. Para esforços médios até pesados. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para rectificado de precisión ecológico No mezclable con agua. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49606-1001-99	1.000l	1	1
		49606-2000-99	200l	2	1
		49606-0200-99	20l	30	1



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad pale
VPE | Unidad
embalaje

Aceites de corte / Óleos de corte

HIGHTEC SUNLUB® CUT 46P

Fluido de corte para metal, não poluente, de alta liga. Não miscível com água. Para esforços médios até pesados. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite para rectificação de precisión ecológico No mezclable con agua. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.



49616-1001-99	1.000l	1	1
49616-2000-99	200l	2	1
49616-0200-99	20l	30	1

Óleos universais para metalurgia e hidráulicos / Aceites universales para el mecanizado de metales y la hidráulica

HIGHTEC SUNLUB® HC 15

Óleo multiuso baseado em ésteres para levantamento de aparas e sistemas hidráulicos. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos.

Aceite multiusos con base de éster para el arranque de virutas y la hidráulica. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación.



49633-1001-99	1.000l	1	1
49633-2000-99	200l	2	1
49633-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® HC 22

Óleo multiuso baseado em ésteres para levantamento de aparas e sistemas hidráulicos. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos.

Aceite multiusos con base de éster para el arranque de virutas y la hidráulica. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación.



49634-1001-99	1.000l	1	1
49634-2000-99	200l	2	1
49634-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® HC 32

Óleo multiuso baseado em ésteres para levantamento de aparas e sistemas hidráulicos. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos.

Aceite multiusos con base de éster para el arranque de virutas y la hidráulica. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación.



49635-1001-99	1.000l	1	1
49635-2000-99	200l	2	1
49635-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® HC 46

Óleo multiuso baseado em ésteres para levantamento de aparas e sistemas hidráulicos. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos.

Aceite multiusos con base de éster para el arranque de virutas y la hidráulica. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación.



49636-1001-99	1.000l	1	1
49636-2000-99	200l	2	1
49636-0200-99	20l	30	1



Para mais informações sobre os lubrificantes sustentáveis da série SUNLUB®, consulte as nossas brochuras HIGHTEC SUNLUB® e HIGHTEC SUNLUB® E46 ou online através do link.
www.rowe-oil.com/pt/sobre-a-rowe/catalogos-transferencias

Encontrarán más información sobre nuestros lubricantes sostenibles de la serie SUNLUB® en nuestros folletos HIGHTEC SUNLUB® y HIGHTEC SUNLUB® E46 o a través del siguiente enlace.
www.rowe-oil.com/es/acerca-de-rowe/catalogos-descargas

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para receptáculos de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

• Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Lubrificantes sustentáveis |

/ 15 Lubricantes sostenibles

Descrição Descripción	Versões ^{a)} Autorizações ^{a)} Especificações ^{b)} Especificaciones ^{b)} Recomendações ^{c)} Recomendaciones ^{c)}	Nr. do art. N.º Art.	Conteúdo Contenido	PE Pal UE. Unidad palé	VPE Unidad embalaje
Óleos de forma / Aceites de conformación					
HIGHTEC SUNLUB® FORM 5 AL Óleo de conformação sem resíduos. Não é tóxico. Não miscível em água. Atende aos requisitos dos critérios H1 para uso no setor alimentar. Aceite de conformado sin residuos. No tóxico. No miscible en agua. Cumple con los requisitos de los criterios H1 para su aplicación en la industria alimentaria.	-	49661-2000-99 49661-0200-99	200l 20l	12 30	1 1
HIGHTEC SUNLUB® FORM 32 AL Óleo de conformação sem resíduos. Não é tóxico. Não miscível em água. Atende aos requisitos dos critérios H1 para uso no setor alimentar. Aceite de conformado sin residuos. No tóxico. No miscible en agua. Cumple con los requisitos de los criterios H1 para su aplicación en la industria alimentaria.		49664-2000-99 49664-0200-99	200l 20l	12 30	1 1
HIGHTEC SUNLUB® FORM 68 AL Óleo de conformação sem resíduos. Não é tóxico. Não miscível em água. Atende aos requisitos dos critérios H1 para uso no setor alimentar. Aceite de conformado sin residuos. No tóxico. No miscible en agua. Cumple con los requisitos de los criterios H1 para su aplicación en la industria alimentaria.		49666-2000-99 49666-0200-99	200l 20l	12 30	1 1
HIGHTEC SUNLUB® FORM 150P Lubrificante de conformação, não poluente. À base de tecnologia High-Oleic. A alternativa isenta de cloro para óleos de conformação de alta liga. Lubricante para procesos de conformación ecológico. Tecnología a base de High-Oleic. La alternativa sin cloro a los aceites para procesos de conformación de aleación alta.	 	49659-1001-99 49659-2000-99 49659-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
HIGHTEC SUNLUB® FORM 6 Óleo de conformação não poluente sem resíduos. Para processos de conformação leves até médios. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza. Aceite para procesos de conformación, no deja residuos, ecológico. Para procesos de conformación de sencillos a semidifíciles. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.	 	49651-1001-99 49651-2000-99 49651-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1

O que é o rótulo ecológico da UE?

¿Qué es la Etiqueta Ecológica Europea?



O rótulo ecológico da UE é o rótulo ecológico conhecido em todos os estados-membros da União Europeia, mas também na Noruega, em Liechtenstein e na Islândia. Introduzido em 1992 por um regulamento da UE (Regulamento CEE 880/92), o rótulo voluntário tornou-se gradualmente uma referência para os consumidores que querem contribuir para reduzir a poluição através da aquisição de produtos e serviços mais respeitadores do meio ambiente.

La Etiqueta Ecológica Europea (EU Ecolabel) es la marca ecológica de la UE reconocida en todos los estados miembro y también en Noruega, Liechtenstein e Islandia. La certificación voluntaria introducida en 1992 mediante una ordenanza UE (ordenanza CEE 880 / 92) se ha convertido con el tiempo en un referente para los consumidores que desean contribuir a reducir la contaminación comprando productos ecológicos y adquiriendo servicios ecológicos.



Descrição
Descripción

Versões^{a)} | Autorizaciones^{a)}
Especificações^{b)} | Especificaciones^{b)}
Recomendações^{c)} | Recomendaciones^{c)}

Nr. do art.
N.º-Art.

Conteúdo
Contenido
PE Pal UE.
Unidad palé
VPE | Unidad
embalaje

Óleos de forma / Aceites de conformación

HIGHTEC SUNLUB® FORM 10

Óleo de conformação não poluente sem resíduos. Para processos de conformação leves até médios. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza.

Aceite para procesos de conformación, no deja residuos, ecológico. Para procesos de conformación de sencillos a semidifíciles. H1 certificado para el uso en el sector de la alimentación. Rentable y no perjudicial para la naturaleza.



49652-1001-99	1.000l	1	1
49652-2000-99	200l	2	1
49652-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 46P

Óleo de conformação não poluente. Para processos de conformação médios até muito pesados. Certificado H1 para aplicação no setor de alimentos. Económico e não prejudicial à natureza.

Lubricante para procesos de conformación ecológico. Tecnología a base de High-Oleic. La alternativa sin cloro a los aceites para procesos de conformación de aleación alta.



49656-1001-99	1.000l	1	1
49656-2000-99	200l	2	1
49656-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 100

Óleo multifuncional de alto desempenho, não poluente, para utilização simultânea como óleo de leito guia e óleo de extrusão a frio.

Aceite multifuncional ecológico para el uso simultáneo como aceite para pistas de bancada y de flujo en frío.



49658-1001-99	1.000l	1	1
49658-2000-99	200l	2	1
49658-0200-99	20l	30	1

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

d) Para recipientes de 4 litros, aplicam-se quantias mínimas de compra. Para mais informações, entre em contato com o seu representante comercial. /

Para los envases de 4 litros existen cantidades mínimas de pedido. Los detalles se los comunicará su distribuidor local.

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023) /

Puede consultar las autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Nr. do art. Descrição / N.º-Art. Denominación	ACEA	API	MB	VW	BMW (Mini)	Ford	Porsche	Outros / Otros
20202 HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 0W-20	» C5 » C6	» SP » SN PLUS	» 229.71			» WSS-M2C952-A1		» GM dexos D » Jaguar Land Rover STJLR.03.5006 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20
20348 HIGHTEC SYNT RSJ SAE 0W-20	» C5	» SN	» 229.71					» Jaguar Land Rover STJLR.51.5122
20379 HIGHTEC SYNT RS C5 SAE 0W-20	» A1 » B1 » C5 » C6	» SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)	» 229.71 » 229.72		» Longlife-17 FE+	» WSS-M2C947-B1/ M2C962-A1 » WSS-M2C947-A		» Jaguar Land Rover STJLR 03.5006 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20 » ILSAC GF-5/-6A » GM dexosD » Volvo VCC RBS0-2AE » Chrysler MS-12145 » Fiat 9.55535-GSX/DSX
20005 HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 0W-16		» SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)						» ILSAC GF-5/-6B
20134 HIGHTEC SYNT RS HC SAE 0W-20	» A5 » B5	» SN » CF						
20260 HIGHTEC SYNT RSV SAE 0W-20	» C5							» Volvo VCC RBS0-2AE
20036 HIGHTEC SYNTH RS LONGLIFE IV SAE 0W-20	» C5 » A1 » B1			» 508 00 » 509 00			» C20	
20112 HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 0W-30	» C3		» 229.52	» 504 00 » 507 00 » 503 00 » 506 00	» Longlife-04		» C30	
20247 HIGHTEC SYNT RS SAE 0W-30 HC-C2	» C2							» PSA B71 2312 » Fiat 9.55535-DS1/GS1 » Iveco 18-1811 SC1 LV
20305 HIGHTEC SYNT RSB 12FE SAE 0W-30	» A5/B5 » C2	» SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)	» 227.61 » 229.61		» Longlife-12 FE	» WSS-M2C950-A		» ILSAC GF-5/-6A
20150 HIGHTEC SYNT RSF 950 SAE 0W-30	» C2					» WSS-M2C950-A		» Jaguar Land Rover STJLR.03.5007
20020 HIGHTEC SYNTH RS SAE 0W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» 229.5	» 502 00 » 505 00	» Longlife-01	» WSS-M2C937-A	» A40	» PSA B71 2296 » Fiat 9.55535-M2/N2/Z2
20058 HIGHTEC SUPER LEICHTLAUF HC-0 SAE 10W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» 229.3 » 226.5 » 229.1	» 501 01 » 505 00 » 500 00				» PSA B71 2300 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-G2/D2
20070 HIGHTEC SYNTH RS SAE 10W-60	» A3 » B4	» SN » CF			» 83 12 0 029 683			» Fiat 9.55535-H3



Nr. do art. Descrição / N.º-Art. Denominación	ACEA	API	MB	VW	BMW (Mini)	Ford	Porsche	Outros / Otros
20186 HIGHTEC SYNT RS HC SAE 5W-20	» A1 » B1					» WSS-M2C925-A/B		» Jaguar Land Rover STJLR.03.5004
20342 HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-20		» SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)				» WSS-M2C945- A/B1/960-A1		» GM dexos1 Gen 3 » ILSAC GF-5 » Chrysler MS6395
20206 HIGHTEC SYNT HC ECO- FO SAE 5W-20	» C5	» SN				» WSS-M2C948-B		» Jaguar Land Rover STJLR.03.5004
20109 HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C1	» C1					» WSS-M2C934-B		» Jaguar Land Rover STJLR.03.5005 » JASO DL-1 » Mazda
20113 HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C2	» A5 » B5 » C2	» SN » CF						» PSA B71 2290-2014 » Fiat 9.55535-S1 » Honda » Subaru » Suzuki » Toyota
20118 HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-30	» C2 » C3	» SN » CF	» 229.31 » 229.51 » 229.52	» 505 00 » 505 01	» Longlife-04			» Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30 (nur/only Diesel) » GM dexos2
20121 HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C4	» C3 » C4		» 229.51 » 226.51					» Renault RN 0720
20125 HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 5W-30	» C3	» SP » CF	» 229.31 » 229.51 » 229.52	» 504 00 » 507 00 » 503 00 » 506 00	» Longlife-04		» C30	» Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30/-G30 » GM dexos2
20146 HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-FO	» A1 » B1 » A5 » B5	» SN » CF				» WSS-M2C913-D » WSS-M2C913-A/B/C		» ILSAC GF-3/-4 » Renault RN 0700 » Iveco 18-1811 S1 » Jaguar Land Rover STJLR.03.5003
20212 HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-30		» SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)				» WSS-M2C929-A/946-A » WSS-M2C945-A		» ILSAC GF-5/-6A » GM dexos1 Gen 3 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-G30 (nur/only Benzin/Gasoline) » Chrysler MS-6395 (T) » GM 6094M/4718M » Honda/Acura HTO-06
20060 HIGHTEC SYNT RS HC-D SAE 5W-30	» A3 » B4	» SL » CF	» 229.5	» 502 00 » 505 00	» Longlife-01			» Renault RN 0700/0710 » Opel GM-LL-A-025 » Opel GM-LL-B-025
20068 HIGHTEC SYNT RSi SAE 5W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» 229.3 » 226.5	» 502 00 » 505 00			» A40	» Renault RN 0700/0710 » Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025 » PSA B71 2296
20138 HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-40	» C3	» SN » CF	» 229.31 » 229.51 » 226.5	» 505 00 » 505 01	» Longlife-04	» WSS-M2C917-A	» A40	» Fiat 9.55535-S2 » GM dexos2 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-T2
20163 HIGHTEC SYNT RS HC-D SAE 5W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» 229.5	» 502 00 » 505 00	» Longlife-01		» A40	» PSA B71 2296 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-H2/M2 » GM-LL-B-025

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023/)

• Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Nr. do art. Descrição / N.º-Art. Denominación	ACEA API GLOBAL JASO	MB	MAN	Volvo	Renault	Caterpillar	Deutz	MTU	Outros / Otros
20028 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-LA	» ACEA E6,E7 » API CI-4 » JASO DH-2	» 228.51 » 226.9	» M 3271-1 » 3477	» VDS-3 » CNG	» RLD-2 » RGD » RXD		» DQC IV-18 LA » TTCD (7.8 L6/6.1 L6) » DQC III-10 LA	» Type 3.1	» Mack EO-N » Cummins CES 20076/-77 » DAF HP2 » DAF » DAF HP-GAS » Scania Low Ash
20096 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 MULTI-LA	» ACEA E6,E7,E9 » API CK-4 » JASO DH-2	» 228.51 » 228.31	» M 3477 » M 3271-1	» VDS-4	» RLD-3	» ECF-3/2/1-a	» DQC IV-10 LA	» Type 3.1	» Mack EO-O PREMIUM PLUS » Cummins CES 20081 » Detroit Diesel 93K218 » Scania Low Ash » Iveco 18-1804 TLS E9
20233 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-M	» ACEA E4,E7 » API CI-4 » GLOBAL DHD-1	» 228.5	» M3377 » M3277	» VDS-3	» RXD » RLD-2	» ECF-2	» DQC IV-10	» Type 3	» Cummins 20078 » Detroit Diesel 93K215 » Mack EO-M PLUS
20120 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 X-TRA	» ACEA E4,E7 » API CF	» 228.5	» M 3277	» VDS-3	» RLD-2 » RD-2 » RLD » RXD		» DQC III-10	» Type 3	» Mack EO-N » Scania LDF-3 » DAF Extended Drain » Scania LDF/LDF-2
20046 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 SYNT	» ACEA E4,E7 » API CI-4 » GLOBAL DHD-1	» 228.5	» M 3277	» VDS-3	» RXD » RLD-2	» ECF-1-a » ECF-2	» DQC III-05/III-10	» Type 3	» Cummins 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Mack EO-M PLUS » DAF HP-2 » Iveco 18-1804 TFE
20234 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 MULTI-LA	» ACEA E6,E7,E9 » API CJ-4/SN » JASO DH-2	» 228.51 » 228.31 » 235.28	» M3677 » M3477 » M3271-1 » M3575	» VDS-4 » VDS-3 » CNG	» RXD » RLD-3 » RLD-2 » RGD	» ECF-3	» DQC IV-10 LA	» Type 3.1	» Cummins CES 20081 » Detroit Diesel 93K218 » Mack EO-O PP/EO-N PP/EO-M Plus » Scania Low Ash/LDF-4 » Voith Oil class B
20041 HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40 PLUS	» ACEA E7 » ACEA A3/B4 » API CI-4/SL » GLOBAL DHD-1 » JASO DH-1	» 228.3 » 229.1	» M 3275-1	» VDS-3	» RLD-2	» ECF-1-a	» DQC III-10 » DQC III-05	» Type 2	» Mack EO-N » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Detroit Diesel 93K215 » Allison C-4 » Iveco 18-1804 T1/T2-E7 » Mack EO-M PLUS
20380 HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-30 HCK-LA	» API CK-4 » ACEA E7,E9 » JASO DH-2	» 228.31	» M 3275 » M 3575 » M 3775	» VDS-4.5	» VI RLD-3	» ECF-3	» DQC III-10 LA	» Type 2.1	» Mack EOS-4.5 » Cummins 20086 » Detroit Diesel 93K222 » Ford WSS-M2C171-F1
20130 HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50 PLUS	» ACEA E7 » ACEA A3/B4 » API SL/CI-4 » GLOBAL DHD-1 » JASO DH-1	» 228.3 » 229.1	» M 3275	» VDS-3	» RLD-2	» ECF-1-a	» DQC II-10 » DQC III-05	» Type 2	» Detroit Diesel DDC93K215 » Allison C-4 » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Mack EO-M PLUS/EO-N
20003 HIGHTEC FORMULA GT SAE 10W-40 HC	» ACEA E7 » ACEA A3/B4 » API CI-4 » GLOBAL DHD-1 » JASO DH-1	» 228.3 » 229.1	» M 3275-1	» VDS-3	» RLD-2	» ECF-1-a	» DQC III-18	» Type 2	» Mack EO-N » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Detroit Diesel 93K215 » Mack EO-M PLUS » Iveco 18-1804 T1/T2-E7 » Allison C-4 » Fiat 9.55535-G2/D2

Produtos químicos de protecção invernal |

Productos químicos para el invierno



Nr. do art. Descrição / N.º-Art. Denominación	ASTM	AFNOR	BS	SAE	MAN	MB	MTU MTL	GM Opel	VW	Outros / Otros
21010 HIGHTEC ANTIFREEZE AN	» D3306 » D4985	» NFR 15-601	» 6580	» J1034	» 324 NF/ Pritader	» 325.0	» 5048	» Opel/GM B 040 0240	» TL 774 - C (G11)	» BMW N60069.0 » Deutz DQC CA-14 » BMW 83 19 2 211 195 » JIS K 2234°
21014 HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+	» D3306 » D4985	» NFR 15-601	» 6580	» J1034	» 324 SNF	» 325.3	» 5048	» GM 6277M » Opel B040 1065	» TL-774 - F (G12+) » TL-774 - D (G12)	» Deutz DQC CB-14 » Ford WSS-M 97B44-D » JIS K 2234 » Jaguar Land Rover STJLR.651.5003 » Mitsubishi Super Long Life Coolant » PSA B 71 5110 » Scania TL 02-98 0813 T/B/M sv » Volvo VCS
21017 HIGHTEC ANTIFREEZE	» D3306 » D4985			» J1034					» Erfüllt die Korrosionsschutzanforderungen der/Meets corrosion protection requirements of TL 774 - C (G11)	» JIS K 2234
21033 HIGHTEC ANTIFREEZE AN 12++	» D3306	» NFR 15-601	» 6580	» J1034	» 324 Si-OAT	» 325.5 » 325.6			» TL 774 - G (G12++)	» Deutz DQC CC-14 » Scania TB 1451 » JIS K 2234
21041 HIGHTEC ANTIFREEZE READY-MIX -25 °C	» D3306 » D4985			» J1034					» Erfüllt die Korrosionsschutzanforderungen der/Meets corrosion protection requirements of TL 774 - C (G11)	» JIS K 2234
21048 HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C	» D3306	» NFR 15-601	» 6580	» J1034	» 324 SNF	» 326.3	» 5048	» GM 6277M » Opel B040 1065	» TL-774 - D (G12) » TL-774 - F (G12+)	» Ford WSS-M 97B44-D » JIS K 2234 » Deutz DQC CB-14 » Jaguar Land Rover STJLR.651.5003 » Mitsubishi Super Long Life Coolant (M2313950) » PSA B 71 5110 » Scania TL 02-98 0813 T/B/M sv » Volvo VCS
21062 HIGHTEC ANTIFREEZE AN 13	» D3306 » D4985		» 6580	» J1034					» TL 774 - J (G13)	» JIS K 2234
21080 HIGHTEC ANTIFREEZE AN 12 EVO	» D3306 » D4985 » D6210		» 6580: 2010	» J1034	» 324 NF » 324 SNF » 324 Si-OAT	» 325.0	» 5048		» TL 774 - C (G11) » TL 774 - D (G12) » TL 774 - F (G12+) » TL 774 - G (12++) » TL 774 - J (G13) » TL 774 - L (G12Evo)	» Deutz DQC CC-14 » AS 2108-2004 » CUNA NC 956-16 » JIS K 2234:2006 » SANS 1251:2005 » Cummins CES 14603/14439 » China GB 29743-2013 » BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 913/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914) » Deutz DQC CA-14/CB-14 » Fiat 9.55523 » Ford ESD-M97B49-A » Iveco 18-1830 » Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW
21133 HIGHTEC ANTIFREEZE AN 18 LC	» D3306 » D4985 » D6210		» 6580: 2010	» J1034	» 324 NF » 324 SNF » 324 Si-OAT	» 325.0	» 5048		» TL 774 - C (G11) » TL 774 - D (G12) » TL 774 - F (G12+) » TL 774 - G (12++) » TL 774 - J (G13) » TL 774 - L (G12Evo)	» AS 2108-2004 » CUNA NC 956-16 » JIS K 2234:2006 » SANS 1251:2005 » BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914) » Cummins CES 14603/14439 » Deutz DQC CC-14 » China GB 29743-2013 » Deutz DQC CA-14/CB-14 » Fiat 9.55523 » Ford ESD-M97B49-A » Iveco 18-1830 » Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW

a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023/)

• Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)

Óleos para transmissão automática (ATF) | Aceites para transmisiones automáticas (ATF)



Nr. do art. Descrição / N.º-Art. Denominación	GM (Opel, Vauxhall)	Ford	BMW (Mini)	MB	VW (Audi, Seat, Skoda)	Toyota Daihatsu Suzuki	Hyundai KIA Mitsubishi	Outros / Otros
25020 HIGHTEC ATF 9000	» DEXRON IIIH » GM 9986195	» MERCON/ MERCON V » M2C195-A/ 202-B/922-A1/ WSS-M2C924- A/938-A	» LA-2634/ LT-71141/ ETL 7045 E	» 236.9 » 236.6 » 235.71 » 236.8 » 236.10 » 236.11 » 236.91	» 50 160 » TL 52 162 » G 052 990 » G 055 025	» Toyota T-IV/ JWS 3309	» Hyundai/Kia/ Mitsubishi SP-II/-III	» MAN 339 Type V1/Z11/Z2 » Voith 55.6335.xx (G607) » ZF TE-ML 04D, 14B, 20B, 25B (ZF registration No. ZF001937) » Allison C-4 » ZF TE-ML 16L, 16R, 17C » Aisin Warner JWS 3309/3314 » Allison TES 295/TES 389 » Chrysler ATF+3/+4 » Honda Z1 » MAN 339 Type V2/Z3 » Nissan Matic-D/J/K » Voith H55.6336.xx (G1363) » Volvo 97341/Volvo 5-Speed (1161540) » ZF TE-ML 02F, 11B, 14C
25036 HIGHTEC ATF 9600	» DEXRON VI		» ETL 7045 E » ETL 8072 B » 83 22 0 142 516 (BMW 1375.4) » 83 22 2 305 396 (BMW ATF 2) » 83 22 2 355 599 (BMW ATF 6)	» 236.41	» G 055 005	» Toyota Type WS (JWS 3324)	» Hyundai SP-IV	» MERCON SP » Aisin Warner AW-1 » Honda DW-1 » Jaguar Fluid 8432 » Land Rover TYK500050 » Mazda FZ » Nissan Matic S » ZF S671 090 255
25050 HIGHTEC ATF 9004				» 236.12 » 236.14			» Hyundai/ Kia Red-1K	» SSANG YONG
25051 HIGHTEC ATF 9006		» MERCON SP/LV » WSS-M2C938-A	» 83 22 0 142 516 (1375.4)/83 22 2 305 396 (ATF 2)/83 22 2 355 599 (ATF 6)		» G 055 005	» Toyota Type WS (JWS 3324)	» Hyundai SP-IV	» Aisin Warner AW-1 » Honda DW-1 » Jaguar Fluid 8432 » Land Rover TYK500050 » Mazda FZ » Nissan Matic S » ZF S671 090 255
25055 HIGHTEC ATF CVT	» GM/SATURN DEX-CVT/ CVTF I-Green2	» CFT23/WSS- M2C928-A/ CFT30/WSS- M2C933-A/ Motorcraft XT-7- QCFT/MERCON C	» EZL799/ EZL799A/ 8322 0 136 376/ 8322 0 429 154 » EZL799/ EZL799A/ ZF CVT V1	» CVT 28 » 236.20	» TL 52 180 (G 052 180) » TL 52 516 (G052 516)	» Daihatsu Ammix CVTF-DC/ DFE-/DFC-/TC » Suzuki CVTF 3320/TC/NS-2/ CVTF Green-1/-2 » Toyota/Lexus CVTTC/FE	» Hyundai/Kia SP-CVT 1 » Mitsubishi DiaQueen CVT Fluid J1/J4/ J4+/SP-III	» Dodge/Jeep NS-2/CVTF+4/ MOPAR CVT 4 » Honda HMMF/HCF-2 » Mazda CVTF 3320 » Nissan NS-1-2/-3 » Punch EZL 799/EZL 799A » Renault ELFMATIC CVT » Subaru NS-2/Lineatronic CVTF/CVT II/High Torque (HT) CVT/i-CVTF/ K0425Y 0710/CV-30/e-CVTF
25060 HIGHTEC ATF 9005				» 236.15				
25063 HIGHTEC ATF 9008			» 83 22 2 152 426/ 83 22 2 305 397 (L12108)/ 83 22 2 289 720 (ATF3+)		» G 060 162 » G 055 540			» Chrysler 68157995AA » Fiat 9.55550-AV5 » Honda ATF-Type 3.1 » Jaguar 02JDE 26444 » Land Rover LR023288 » ZF S671 090 312
25067 HIGHTEC ATF DCG II		» WSS-M2C200-D2/ 218-A1/936-A	» DCTF-1 » DCTF-1+ » DCTF-2 (83 22 2 433 157) » FFL-4 » MTF LT-5	» 236.21 » 236.22 » 236.24 » 236.25 » 239.21 » 239.22	» G 052 182 (DQ250 DQ500) » G 052 512 » G 052 529 » G 055 529 (DL 501) » G 052 536 » G 055 536		» Mitsubishi DiaQueen SSTF-I (MZ320065)	» BYD DCTs, Q/BYD-A1909.0058-2013 » Changan DCTF » Chrysler 68044345EA/GA » Dodge BOT 341 » Eaton PS-278 » Ferrari TF DCT-F3 » Fiat 9.55550-M26 » Porsche 999.917.080.01/999.917.080.00/ FFL-3 » PSA 9734.S2 » Renault EDC-6/-7/BOT 450/ DC4/77 11 785 243(DW5) » Volvo 1161838/1161839/BOT 341
25098 HIGHTEC ATF 9007				» 236.16 » 236.17	» G 055 162 » G 052 540		» Hyundai/Kia SPH-IV/SP-IV RR » Hyundai NWS-9638 » Mitsubishi J3/ PA/SP-IV	» JASO 1A-LV » DSIH 6p805 » Nissan Matic W » Saab 93 165 147 » Volvo 6 speed MY 2011-2013 (P/N 31256774 or 31256675)



Nr. do art. Descrição / N.º-Art. Denominación	DIN ISO	GM (Opel, Vauxhall)	Ford	MB	VW (Audi, Seat, Skoda)	Outros / Otros
30501 HIGHTEC LHM PLUS	» DIN 51524 Teil 3 » ISO 7308					» Fiat 9.55597 » Iveco 18-1823 » NH 610 A » PSA B71 2710 » SDFG OF1611S
30502 HIGHTEC ZH-M	» DIN 51524 Teil 3 » ISO 7308			» 343.0		
30509 HIGHTEC ZH-M SYNT	» DIN 51524 Teil 3 » ISO 7308	» Opel 19 40 715/766	» WSS-M2C204-A/A2	» 345.0	» TL 52 146 (G002 000/ G004 000)	» BMW » Chrysler/Dodge/Jeep MS-11655 » MAN M 3289 » Hyundai/Kia PSF-4 » Porsche 000.043.203.33/000.043.206.56 » Volvo 1161529/30741424 » ZF TE-ML 02K
30510 HIGHTEC ZH-M POWER- STEERING-FLUID		» DEXRON IID		» 236.3	» 009 300	» ZF TE-ML 09

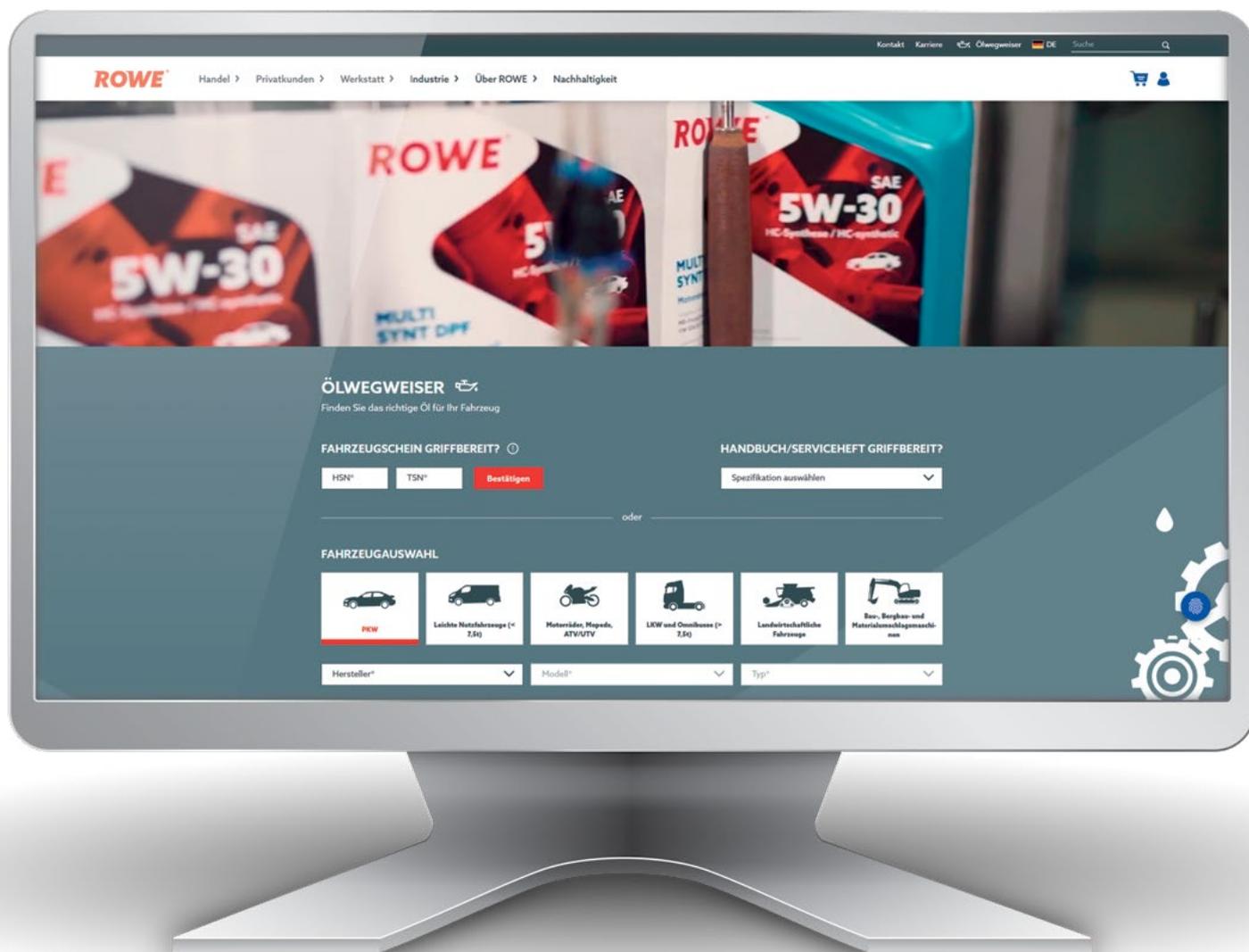
a) Aprovação nominal está disponível: / Aprobación nominal disponible:

b) Qualitativamente equivalente nos termos da legislação da UE, de acordo com: / La calidad de este producto cumple las directivas de la UE:

c) Este produto também é recomendado quando necessárias as seguintes instruções de preenchimento: / Además, recomendamos este producto cuando se deben cumplir las siguientes normas de llenado:

• Para as versões atuais, favor consultar as informações do nosso produto. Todos os dados correspondem ao estado atual da técnica e de nosso desenvolvimento. Reservamo-nos ao direito de fazer alterações. (Versão de 04.2023)/

Puede consultarlas autorizaciones actuales en la información de nuestros productos. Todos los datos se corresponden con los conocimientos técnicos y con nuestros avances actuales. Reservado el derecho a modificaciones. (Versión 04.2023)



Já conhece o nosso novo website? ¿Conoce ya nuestro nuevo sitio web?

A nossa nova página está online desde o outono de 2022. Orientámos toda a estrutura para os nossos diferentes grupos de clientes com as suas necessidades especiais, o que se reflete logo na navegação principal. Deste modo, com o primeiro clique, encontra conteúdos personalizados para o comércio, oficinas, clientes particulares ou industriais. Prestámos especial atenção à nova área de cliente e ao processo de encomenda online. É melhor visitar diretamente. www.rowe-oil.com

Nuestro nuevo sitio web está operativo en Internet desde el otoño de 2022. Hemos reconfigurado toda la estructura de acuerdo con nuestros diferentes grupos de clientes y sus necesidades específicas, lo que se refleja incluso desde la navegación principal. De esta manera, encontrará a la primera contenido a medida para comercios, talleres, clientes privados o clientes industriales. También hemos dado especial importancia a la nueva área de clientes y a la realización de pedidos por Internet. ¡Eche un vistazo por sí mismo/a! www.rowe-oil.com

ROWE[®]
MOTOR OIL



www.rowe-oil.com



Paixão pelo desporto Pasión por el deporte

A nossa missão é celebrar os sucessos - no laboratório e no pódio. Por isso, é uma paixão para a ROWE honrar e promover o desempenho atlético. Com a nossa própria equipa de corrida ROWE RACING, estamos presentes nas pistas do mundo há muitos anos. No nosso "laboratório ambulante", testamos e desenvolvemos lubrificantes. Para que o nosso sucesso seja também o seu.

A nossa segunda paixão desportiva é partilhada com um número particularmente grande de pessoas: o futebol. Aqui, nossos clubes parceiros Borussia Dortmund e Atlético Madrid, como o ROWE, incorporam o espírito do desafiante bem-sucedido e autoconfiante e, assim, transportam os valores da nossa marca para o mundo do desporto.

Nuestro cometido es celebrar los éxitos, tanto en el laboratorio como en el podio. Por lo tanto, ROWE siente pasión por honrar y promover el rendimiento deportivo. Con nuestro propio equipo de carreras, ROWE RACING, llevamos muchos años presentes en pistas de carreras de todo el mundo. En nuestro «laboratorio móvil» probamos lubricantes y los desarrollamos aún más. Para que nuestro éxito sea también el suyo.

Tenemos una segunda pasión deportiva en común con un gran número de personas: el fútbol. Nuestros clubes asociados Borussia Dortmund y Atlético de Madrid encarnan, como ROWE, el espíritu del competidor de éxito y seguro de sí mismo. De esta manera, transmiten los valores de nuestra marca al mundo del deporte.

O que é UFI e o que tem a ver com lubrificantes?

¿Qué significa UFI y qué tiene que ver con los lubricantes?

Graças a inúmeros desenvolvimentos, muitos produtos ROWE são agora particularmente ecológicos ou até mesmo biodegradáveis. No entanto, o contacto com membranas mucosas ou a ingestão de lubrificantes devem geralmente ser evitados. Se, apesar de todas as precauções, ocorrer uma ingestão, recomenda-se informar o centro de emergência toxicológica. A fim de poder ajudar da melhor forma possível e evitar o tratamento excessivo, o produto e a composição em causa devem ser facilmente identificáveis.

Portanto, a partir de 2025 haverá um código legalmente prescrito UFI (identificador de fórmula única), o qual será encontrado em todos os produtos, identificando substâncias perigosas. Ele será composto de 16 dígitos, alfanumérico e único para cada produto. Além disso, fornecerá informações sobre ingredientes individuais que podem ser acessados a partir de uma base de dados central.

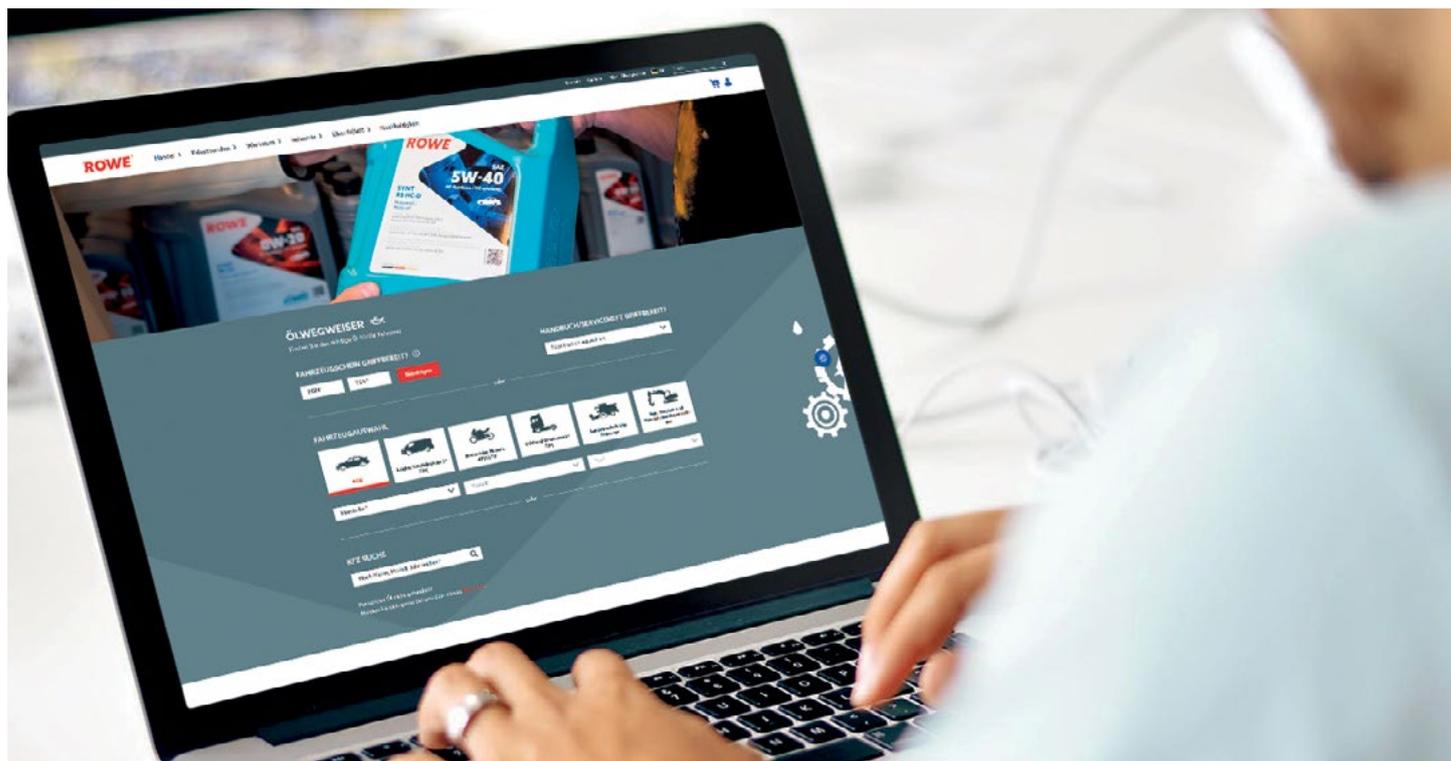
Já em 2020, um código UFI correspondente pode ser encontrado em todos os produtos ROWE, o que torna mais fácil a detecção e medidas de assistência mais direcionadas possíveis em caso de emergência.



Gracias a diversos desarrollos hemos logrado que muchos productos de ROWE ahora sean especialmente respetuosos con el medio ambiente o incluso biodegradables. No obstante, debe evitarse el contacto con las mucosas o la ingesta de lubricantes en general. Si a pesar de todas las precauciones se ingiere el producto, se recomienda informar al Centro de Toxicología. Para poder ofrecer la mejor ayuda posible y evitar el sobretamamiento, tanto el producto como su composición se deben poder identificar rápidamente.

Por lo tanto, a partir de 2025 todos los productos que contengan sustancias peligrosas deberán contar con un código UFI (Unique Formula Identifier = identificador único de fórmula) exigido por la ley. Este código es único para cada producto y consta de 16 caracteres alfanuméricos. También proporciona información sobre los ingredientes individuales, que se pueden consultar en una base de datos central.

A partir de 2020, todos los productos de ROWE llevarán el código UFI correspondiente, lo que permitirá un reconocimiento más fácil y medidas de reparación más específicas en casos de emergencia.



Está à procura do óleo certo para o seu veículo? ¿Está buscando el aceite adecuado para su vehículo?

O guia de óleo ROWE irá ajudá-lo a encontrar, de maneira rápida e confiável, o lubrificante de alta tecnologia adequado. Basta clicar www.rowe-oil.com/service-tools/oelwegweiser e informar a categoria, a marca, o modelo e o tipo do seu veículo. Você receberá então a nossa recomendação de produto, indicando a quantidade e também os períodos indicados de manutenção.

E agora ainda mais rápido e mais conveniente até o óleo certo da ROWE: A partir de agora, você pode simplesmente digitar a pesquisa do número-chave do KBA nos campos designados número do fabricante e número de chave do tipo e clicar em "Procurar". O guia de óleo então lhe mostrará a quantidade certa de óleo e a quantidade de preenchimento correta. Ambas as informações necessárias podem ser encontradas no certificado de matrícula ou no documento de matrícula do veículo.

El buscador de aceites ROWE le ayudará a encontrar el lubricante HIGHTEC adecuado de forma rápida y fiable. Simplemente haga clic en www.rowe-oil.com/service-tools/oelwegweiser e introduzca la categoría, la marca, el modelo y el tipo de su vehículo. A continuación, recibirá nuestra recomendación de productos con información sobre la cantidad de llenado y recomendación de mantenimiento.

Y ahora usted puede encontrar el aceite correcto de ROWE aún más rápido y de manera más conveniente: a partir de este momento solamente necesita introducir el número de fabricante y el código de tipo en los campos previstos para la búsqueda de código de tipo de vehículo (KBA, por sus siglas en alemán) y hacer clic en "Buscar". La guía de aceites le mostrará el aceite adecuado y la cantidad de llenado correspondiente. Los dos datos necesarios se encuentran en el certificado de matriculación o permiso de circulación del vehículo.

QR code de informações do produto ROWE |

Información de productos ROWE código QR



Informações importantes do produto a apenas um clique!

Información importante del producto de un vistazo

As informações atuais do produto e muito mais podem agora ser acessadas diretamente através do smartphone.

Você já deve ter reparado no novo código QR dos recipientes ROWE. Aponte a camera do seu telefone para este código com o seu smartphone e obtenha todas as informações necessárias sobre o produto de imediato.

Além de imagens de embalagem em diferentes formatos, terá acesso a aprovações atuais, especificações e as últimas fichas de dados de segurança em várias línguas.

Ahora puede consultar la información actual sobre el producto y mucho más desde su smartphone.

Probablemente ya haya notado que los nuevos contenedores ROWE cuentan con un código QR. Escanee este código con su smartphone y obtenga de un vistazo toda la información necesaria sobre el producto escaneado, además de las imágenes de los contenedores en distintos formatos, las versiones actuales, las especificaciones y las últimas hojas de datos de seguridad en varios idiomas.

O que significa GHS?

¿Qué significa GHS?

O sistema global harmonizado – abreviado, GHS – serve para a classificação e rotulagem uniformes de produtos químicos em todo o mundo. Na Europa, este sistema é implementado pelo dito regulamento CLP. CLP significa "Classificação, Rotulagem e embalagem de substâncias e Misturas", ou seja, "classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas".

De acordo com o regulamento CLP, uma mistura (por exemplo, um óleo de motor ou uma graxa lubrificante) classificada como perigosa de acordo com o GHS e – conforme a linguagem oficial, "colocada no mercado" – deve ser rotulada com um rótulo CLP. Os requisitos de conteúdo para os rótulos e a concepção dos pictogramas de perigo são definidos com precisão no regulamento. A maior vantagem disso: Independentemente do país a que o produto é entregue, em qualquer lugar, em caso de transporte, manipulação ou recepção das mercadorias, Pode ser determinado com absoluta certeza, rapidamente e sem confusão, qual o perigo possivelmente representado pela respectiva composição.

No caso das substâncias puras, a obrigação de rotulagem prevista no CLP já é aplicável a partir de 1o de dezembro de 2010. Desde 1o de junho de 2015, todas as misturas devem agora ser rotuladas de acordo com as novas especificações uniformes. Deste modo, a ROWE adaptou toda a sua produção às exigências da GHS. Naturalmente, nada mudou na qualidade comprovada da ROWE. Porque o que está em causa é a rotulagem segura dos recipientes. O conteúdo permanece inalterado.

El Globally Harmonized System (sistema global armonizado) – GHS, por su acrónimo en inglés – se emplea para la clasificación y el etiquetado uniforme de productos químicos a nivel mundial. En Europa, ese sistema se implementa con la denominada ordenanza CLP. CLP es el acrónimo de «Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures», es decir «clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas».

Según esa ordenanza CLP, una mezcla (p. ej. aceite de motor o una grasa lubricante) que haya sido clasificada según GHS como peligrosa y, como se dice oficialmente, «es introducida en el mercado» tienen que disponer de una etiqueta con la marca CLP. Los requisitos de contenido de dichas etiquetas y el diseño de los pictogramas de peligro los determina esa ordenanza. La gran ventaja es que no importa a qué país se suministre el producto, en qué lugar, en el transporte, el transbordo o la recepción de la mercancía se puede determinar rápidamente y con seguridad qué posibles peligros pueden surgir de la mezcla correspondiente.

Desde el 1 de diciembre del 2010, es obligatorio etiquetar las sustancias puras según CLP. Desde el 1 de junio del 2015, también hay que etiquetar las mezclas según las nuevas instrucciones homogéneas. Por eso, ROWE ha reorientado toda su producción de acuerdo con los requerimientos de GHS. Eso no cambia nada en la acreditada calidad ROWE. Pues, solamente se trata del etiquetado seguro de los envases. El contenido sigue siendo el mismo.



Unidades de transporte | Unidades de transporte



	Lubrificantes / Lubricantes			Anti-congelante / Anticongelante		
	EURO 120 x 80 cm	CP-3 114 x 114 cm	Especial / Especial 114 x 97 cm	EURO 120 x 80 cm	CP-3 114 x 114 cm	Especial / Especial 114 x 97 cm
0,25 Ltr.	1440	1920	1728	-	-	-
0,5 Ltr.	960	1440	1080	-	-	-
1 Ltr.	600	1248	960	-	-	-
1,5 Ltr.	-	-	-	384	756	672
4 Ltr.	180	288	288	-	-	-
5 Ltr.	140	240	240	128	200	200
20 Ltr.	30	45	36	30	45	36
60 Ltr.	12	9*	-	12	9*	-
200 Ltr.	2	4*	-	-	-	-
210 Ltr.	-	-	-	2	4*	-

*Empilhável em 2 camadas / 2 capas, apilable



Transporte por camião / Transporte en camión

EURO 120 x 80 cm	CP-3 114 x 114 cm
33	22



Transporte em Contentor / Flete en contenedor

	Apenas um tipo de palete (CP-3 ou especial) / Solo un tipo de palé (CP-3 o Especial)		Paletes mistas (CP-3 e especial) / Palés mezclados (CP-3 y Especial)	
	CP-3 114 x 114 cm	Especial / Especial 114 x 97 cm	CP-3 114 x 114 cm	Especial / Especial 114 x 97 cm
20'	10	12	5	6
40'	20	22	10	11

A imagem do recipiente pode ser diferente na entrega! /
¡El contenedor que se entrega difiere del aquí representado!

Números-chave ROWE | Los números de ROWE

- » uma área de 85.000 m²
(equivalente a 12 campos de futebol)
 - » mais de 65 km de tubulação
 - » mais de 260 bombas
 - » total de 36 caldeiras misturadoras
 - » um tanque com volume de 8 milhões de litros
 - » instalações de última geração para a produção de 4.000 toneladas de graxa lubrificante por ano
 - » 12 sistemas de preenchimento da mais alta tecnologia
 - » um volume de preenchimento de até 12.000 recipientes por hora
 - » Espaços de armazenagem para 14.000 paletes europeus
 - » 54 prateleiras adicionais para o comissionamento
 - » 250 funcionários
- » Una superficie total de 85.000 m²
(equivalente a 12 campos de fútbol)
 - » Más de 65 km de tuberías
 - » Más de 260 bombas
 - » Un total de 36 calderas de mezcla
 - » Tanques con capacidad de 8 millones de litros
 - » Una planta de última generación para la producción de 4000 toneladas de grasas lubricantes por año
 - » 12 líneas de llenado de última generación
 - » Capacidad para llenar hasta 12 000 recipientes por hora
 - » Espacios en almacén para colocar 14 000 europalets
 - » Otros 54 estantes de almacenamiento para la preparación de pedidos
 - » 250 colaboradores





ROWE

ROWE
MOTOR OIL

ROWE
MOTOR OIL

ROWE[®]

ROWE MINERALÖLWERK GMBH
Langgewann 101, D-67547 Worms

 +49 6241 5906-0

 +49 6241 5906-999

 info@rowe-oil.com

www.rowe-oil.com